Amigoe

98STE JAARGANG – NO.: 143 — VRIJDAG 26 JUNI 198


..... aan banden .....

Vandaag

REAGAN WINT BEGROTINGSSTRIJD IN VS

Amerika beperkt overheidsuitgaven

Congres akkoord met bezuiningingsplannen

WASHINGTON — Het Huis van afgevaardigden heeft president Reagan gisteren een flink succes bezorgd door in meerderheid voor de afgeslankte begroting te stemmen. In het huis zijn de Democraten - - anders dan in de Senaat -- in de meerderheid. Conservatieve Democraten en Republikeinen stemden echter in de verhouding 217-210 voor het voorstel, ongeveer 100 miljoen gulden minder uit te geven dan oorspronkelijk begroot was. De president was bepaald ingenomen met de uitspraak van het Huis. ,,In de laatste vijf maanden heb ik me nog niet zo prettig gevoeld als juist op dit moment", aldus Reagan in Los Angeles. Tegen middernacht stemde de Senaat, met 80 stemmen voor en 15 tegen, in met de federale bezuinigingen. Slechts op onderdelen wijzigden zij de plannen. Daarvan profiteren onder meer Haitiaanse, Cubaanse en Indochinese vluchtelingen. Ook gaat er meer geld dan oorspronkelijk geraamd naar sectoren waarin veel overheidsfunctionarissen werken.

Vanuit zijn hotel in Los Angeles had de president tot het laatste moment gebeld met de conservatiefste Democraten in het Huis, die hem al eerder gesteund hadden als het erop aankwam.

De president wees er gisteren op, haast te willen maken met de uitvoering van de belastinghervormingen. Nog vóór het zomerreces moet het Congres ze goedkeuren, willen ze per oktober, wanneer het fiscale jaar 1982 begint, in werking kunnen treden. Tegen de belastinghervormingen -- die een beperking van de overheidsuitgaven in de komende drie jaar inhouden ten bedrage van ruim 50 miljard gulden -- is van Democratische zijde fors bezwaar gemaakt. Zo verklaarde Thomas O'Neill, de Democratische voorzitter van het Huis, dat ,,Amerika kapot zou gaan" als het parlement het economische en sociale programma van de regering-Reagan aannam. Toch stemden Huis en Senaat voor het plan.

Kabinetsformatie in nieuwe fase

DEN HAAG — De kabinetsformatie in Nederland is in een nieuwe fase gekomen. De informateurs hebben gisteren een tussenbalans opgesteld en bekendgemaakt. De drie voor een regering in aanmerking komende partijen, de Partij van de Arbeid, het CDA en D66, beraden zich thans over de voorstellen van de informateurs, die zij zo op het eerste gezicht wel aanvaardbaar schijnen te achten. Een moeilijk punt blijft nog steeds wie in een kabinet van genoemde partijen de premier zal worden. Oud-premier Van Agt en zijn CDA eisen nog steeds deze post op, maar de twee andere partijen voelen daar weinig of niets voor. Politiek Nederland wacht af wat het resultaat van het bestuderen van de voorstellen in de tussenbalans zal zijn.

Nieuwe arrestaties in Spanje

MADRID — De politie heeft een vierde Spaanse legerofficier gearresteerd in verband met het onderzoek naar rechtse activiteit in het land, zo heeft het ministerie van Defensie meegedeeld. Het is majoor Jesus Campos Perez, werkzaam aan de militaire academie te Villaverde.

Begin deze week waren drie officieren en vijf burgers gearresteerd wegens beweerde medeplichtigheid aan een mogelijke samenzwering tegen de regering.

De vier officieren zouden van plan geweest zijn het afgelegen paleis Zarzuela van de koning aan te vallen als speldeprik die opschudding teweeg moest brengen en blijk moest geven van verzet tegen de koning. Zij zouden telefoongesprekken van hoge regeringsfunctionarissen hebben afgeluisterd.

De gijzelingsactie van 23 mei in een bank te Barcelona, waar 263 mensen waren gegijzeld, kwam gisteren opnieuw in de belangstelling door de verklaring van de rechtbank in Madrid dat de 9 mannen en twee vrouwen die van diefstal, wapenbezit en vrijheidsberoving zijn beschuldigd in deze zaak gewone misdadigers zijn, die vrijlating van gearresteerde opstandelingen hadden geeist om tijd te winnen voor ontsnapping met 700 miljoen pesetas (F 20 miljoen). Een van de overvallers van de bank is volgens de politie ontsnapt en nog niet geidentificeerd.

Pools-Russische manoeuvres

WARSCHAU — Poolse en Russische troepen oefenen gezamenlijk in Silezie, meldt het Poolse persbureau PAP. Het zijn manoeuvres volgens plan, aldus PAP, dat niet meedeelt wanneer ze zijn begonnen en wat voor Russische eenheden eraan deelnemen.

Krakers en politie op de vuist in W-Berlijn

WEST-BERLIJN — Bij zware incidenten in West-Berlijn zijn gisteren zestig politiemensen gewond geraakt en 55 personen aangehouden, terwijl waterkanonnen en traangas eraan te pas moest komen om duizenden betogers uiteen te drijven. In het raadhuis praatte gisteravond het stedelijk parlement over het kraken van huizen.

In de stadswijk Schoeneberg, waar het raadhuis staat, eindigde een optocht van circa 11.500 personen. Ongeveer 500 mensen braken door de versperringen om het raadhuis heen. De politie dreef hen met waterkanonnen en traangas terug achter de afzetting.

Daarop trokken de ontevredenen, krakers en hun medestanders, door verschillende straten, onderwijl etalageruiten ingooiend van winkels en bankgebouwen. Naar de politie meedeelde verrezen op veel plaatsen barricades. Daartoe werden bouwketen, bouwmateriaal en geparkeerde auto's gebruikt.

Ook in de stadswijk Kreuzberg was het geruime tijd onrustig. De commandant van de politie, die ongeveer duizend man had ingezet, uitte scherpe kritiek op de ,,Alternatieven" in het stadsparlement. Volgens Guenter Freund is men tot in het stedelijk bestuur solidair met de krakers en relschoppers. Hij verdacht de Alternatieven ervan, de demonstranten uit de eerste hand in te lichten over het overleg in de raadszaal.

De commandant maakte duidelijk onderscheid tussen ,,ruim 10.000 vreedzame demonstranten, die gebruik maakten van het recht op protest" en ,,ongeveer 500 relschoppers en personen die uit zijn op een chaos". Hij dichtte de laatste groep toe, een nieuwe Ohnesorg te zoeken, daarmee verwijzend naar de student Benno Ohnesorg, die op 2 juni 1967 de dood vond bij ernstige rellen rond het bezoek van de sjah van Iran aan West-Berlijn.

Doden bij actie van Somizisten

MANAGUA — Voormalige leden van de nationale garde van de verdreven dictator Somoza hebben zeven personen gedood bij een aanval op een dorp vlakbij de grens met Honduras, zo hebben de autoriteiten van Nicaragua gisteren bekendgemaakt. Twee ex-gardisten werden gedood bij de actie, die plaatsvond in het dorp Panama in de provincie Madriz, 220 kilometer ten noorden van de hoofdstad Nicaragua. De aanvallers opereerden vanuit het Hondurese dorp Jocote, aldus de autoriteiten.

Bij een andere actie van drie gewapende mannen 13 kilometer ten zuidoosten van Managua werd een 65-jaar oud lid van de Sandinistische militie gedood.

In Managua en ook andere steden hebben duizenden leden van het Sandinistische Defensie Comite (CDS) gedemonstreerd tegen aanvallen van Somoza-aanhangers die deze maand al aan 15 personen het leven hebben gekost. De Sandinistische regering heeft de door militairen gesteunde Hondurese regering herhaaldelijk beschuldigd Somozisten in het land te herbergen, wat door Honduras wordt tegengesproken.



Deze week:

HOOGWERKERS IN DE LUCHT



WILLEMSTAD — Het electriciteitsbedrijf Kodela is gisteren druk in de weer geweest met de bedrading ter hoogte van Post 5. Met twee hoogwerkers werd gewerkt aan de verlichting en electrische draden bij de in- en uitgang van Shell Curaçao. Het verkeer werd voor deze werkzaamheden in één baan langs geleid.

REACTIE VS OP FRANSE REGERING VALT SLECHT

PARIJS/MOSKOU — Een hoge functionaris van de Franse Communistische Partij, Maxime Gremetz, heeft donderdag de verklaring van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken over de deelneming van communisten aan de nieuwe Franse regering, "onaanvaardbaar" genoemd. Het ministerie verklaarde woensdag dat de aanwezigheid van communistische ministers "van invloed zal zijn op de Amerikaans-Franse betrekkingen".

Met de verklaring trekken de Amerikanen "de eerbiedwaardigheid van de communisten in twijfel", zo zei Gremetz voor de televisie. Hij is lid van het Politburo van de Franse Communistische Partij (CP) en verantwoordelijk voor de buitenlandse politiek. "De regering van Frankrijk is een zaak van het Franse volk", zo zei hij verder.

Radio Moskou bestempelde donderdag de verklaring van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken als "onversneden inmenging in de aangelegenheden van Frankrijk". Het ministerie zou volgens Radio Moskou de Franse regering hebben "gedreigd" dat de aanwezigheid van communistische ministers de betrekkingen tussen Washington en Parijs zou beinvloeden.

De Britse regering verklaarde donderdag "geen enkel probleem te zien voor de samenwerking met de nieuwe Franse regering. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Londen liet weten dat de deelneming van Communisten aan de Franse regering uitsluitend een zaak is van de Fransen zelf. Aanvankelijk circuleerden er persberichten dat Londen bezorgd was over de samenstelling van de nieuwe Franse ministerploeg. De woordvoerder sprak in het bijzonder met klem berichten tegen dat Lord Carrington, de Britse minister van Buitenlandse Zaken, gezegd zou hebben dat de Communistische regeringsdeelneming ernstige moeilijkheden zou oproepen tussen Londen en Parijs.

CAIRO — Amerikaanse, Egyptische en Israelische onderhandelaars hebben donderdag een principe-akkoord bereikt over de instelling van een multinationale vredesmacht in de Sinai. Deze vredesmacht moet met ingang van volgend jaar toezicht houden op de grens tussen Israel en Egypte. Dit staat in een gezamenlijk communiqué dat donderdag in Cairo is uitgegeven. Het ontwerp-akkoord zal nu ter goedkeuring worden voorgelegd aan de drie regeringen. In het gezamenlijke communiqué worden geen details van het akkoord vermeld.

Vrouwen volgens wet VS dienstplichtvrij

Discriminatie in omgekeerde richting

WASHINGTON — Vrouwen vallen niet onder de dienstplicht en worden niet opgeroepen, omdat zij volgens de grondwet geen deel kunnen uitmaken van gevechtseenheden. Met deze uitspraak van zes tegen drie leden-rechters ging het Amerikaanse hooggerechtshof gisteren in tegen het tegengestelde oordeel, dat een hof in Philadelphia vorig jaar velde.

Een rechter, Thurwood Marshall, zei de uitspraak een typisch staaltje te vinden van het in het openbaar weergeven van een der oudste kletspraatjes inzake de rol die de vrouw zou toekomen.

-Hij sprak over het uitzonderen van de vrouw van een ,,fundamentele burgerplicht".

President Carter wilde na de Sovjet-inval in Afghanistan toestemming om ook vrouwen te kunnen oproepen, maar het Congres wees dit af. De huidige president, Reagan, wil dat alleen mannen kunnen worden opgeroepen.

Het Pentagon reageerde ,,opgetogen" op de uitspraak, want, aldus het Amerikaanse ministerie van Defensie ,,het huidige (oproep)-systeem raakt niet in de war".

,,Consternatie" was evenwel de reactie bij de grootste vrouwenorganisatie in de VS, National Organisation for Women (NOW) vanwege het feit, dat de uitspraak ,,het gevoel versterkt, dat vrouwen inferieur zijn in onze maatschappij". De Amerikaanse organisatie voor burgerlijke vrijheden sprak van discriminatie en noemde de uitspraak ,,tragisch (....)" voor de rechten van de vrouw en de burgerrechten in het algemeen.

Isabel Peron weer vrijgesproken

BUENOS AIRES — Voor de tweede maal binnen vijf maanden heeft een Argentijnse rechtbank oud-presidente Maria Estella (Isabel) Peron niet schuldig bevonden aan het misbruiken van presidentiele fondsen. Naar in gerechtelijke kringen in Buenos Aires is vernomen, heeft een federale rechter woensdag bepaald dat er onvoldoende bewijs tegen de oud-presidente was om een proces tegen haar aan te spannen.

In april maakte het hof van beroep in Buenos Aires een uitspraak van een lagere rechtbank ongedaan waarbij Isabel Peron werd vrijgesproken inzake de beschuldiging dat zij tijdens haar ambtsperiode van 1974 tot 1976 fondsen had misbruikt. Het hof gelastte toen een nieuw proces.

Het huisarrest tegen Isabel Peron blijft van kracht omdat haar nog twee rechtzaken te wachten staan, wegens verduistering van gelden en illegale overdracht van overheidsgoederen.

Exxon verkoopt Car. belangen aan Shell

BRIDGETOWN — Exxon Corporation heeft haar bezittingen op een reeks eilanden in het oosten van de Caribische Zee verkocht aan Shell Antillas and Guiana's Company Ltd (SAGL), een maatschappij van de Koninklijke-Shell groep. Het gaat om onder meer benzinestations van Esso Standard Oil SA Ltd op de Maagdeneilanden, Anguilla, Grenada, St. Barthelemy, St. Kitts-Nevis, St. Lucia, St. Maarten en St. Vincent. De overdracht van de bezittingen zal vóór 1 augustus gebeuren. De levering van olieproducten aan de afnemers wordt normaal voortgezet, aldus Exxon.

Bij Shell Curacao NV was vanmorgen nog geen nader commentaar over deze kwestie verkrijgbaar. De maatschappij levert evenwel geen benzine aan de Bovenwindse eilanden, waaronder Sint Maarten.

Min. Yarzagaray:

Invoer van kippevlees aan banden

WILLEMSTAD — De minister van Economische Zaken, ing Chenco Yarzagaray heeft besloten om de invoer van kippevlees aan banden te leggen. Hiermee wil hij de plaatselijke producenten van kip beschermen.

Op Aruba en Curacao zouden volgens mededeling van de RVD in de laatste jaren enkele professioneel opgezette kippen pluimveebedrijven op poten zijn gezet.

markt te voorzien van vers kippevlees. Bij de afzet van hun vlees zijn moeilijkheden ontstaan en daarom hebben de kippenhouders de minister gevraagd om steun-maatregelen.

Uit een onderzoek van het departement van Economische zaken is gebleken dat er erg efficient gewerkt wordt en dat er mogelijkheden zijn voor uitbreiding van de bedrijven. Daardoor kan de kostprijs van kippevlees uiteindelijk ook zakken, zodat het lokale vlees kan gaan concurreren met import-kippevlees. Met de importeurs van kippevlees zal spoedig door het departement van Economische zaken contact worden opgenomen om een systeem op te stellen voor vergunningen voor invoer van kippevlees. Deze regulering gaat overigens al vanaf vandaag in.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 27 juni 1981 van 08.00 uur tot 29 juni 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter F. da Costa Gomez, spreekkamer boven Botica Popular. Punda. tel.: 613822; (zaterdag) spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 u; (zondag) spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 674126.

26 juni 1981 van 18.00 uur tot 29 juni 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2e distrikt West: dokter A.L.King, spreekkamer Seru Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84866.

27 juni 1981 van 08.00 uur tot 29 juni 1981 om 06.00 uur:
In het derde distrikt (Banda Abau): dokter F.Hernandez, spreekkamer Pannekoek: tel.: 641442; spoedgevallen: tel.: 641442.

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641656 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT - GELE KRUIS (wijkverpleging) kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 44111; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia); geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.
KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLI-

Voorbereidingen reeds gestart voor herdenking van slavenopstand

WILLEMSTAD — De commissie die de aktiviteiten in verband met 17 augustus coordineert, is reeds begonnen met de voorbereidingen dit jaar van de herdenking van de slavenopstand van 17 augustus 1795.

De coordinatiecommissie bestaat uit vertegenwoordigers van diverse sociaal-culturele groeperingen op Curacao en is het vorig jaar opgericht. Regelmatig hebben die vertegenwoordigers vergaderd over het onderwerp. De herdenking dit jaar zal een meer informatief karakter dragen, wordt meegedeeld in een communique. Daartoe zijn er reeds diverse instanties, personen en groepen benaderd om studiedagen, lessen op de basisscholen en voor de scholen van het voortgezet onderwijs, en een teken- gedichten-en verhalenwedstrijd te organiseren. Dit alles zal in het teken zijn van de slavenopstand van 1795 die een deel vormt van de geschiedenis van Curacao. Ook via televisie, radio en kranten zal informatie worden verstrekt over dit onderwerp. De organisaties die samenwerken aan dit projekt zijn Hubavko, UMA, Trinchera, Hubentut '70, M.S.H.D., JCC, Jeugdwerk Trabou ku hubentut, Kaska di pinda, Grupo kanto y protesta, Mangusa, Gogorobi, Grupo di trabou historia oral, Teatro Foro en U.H.A. De coordinatiecommissie bestaat uit Rudsel Isidora, Eugene Godfried, Ruben Seferina, Magali La Croes, Nuelo Girigori, Otti Augusta en Remo Sambo. Aldus een ontvangen communique.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The chosen* (leeft. 18 jr., entree fl.5,-); 24.00 uur *Escape from hell* (part II) (leeft. 18 jr., entree fl.5,)

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Two dragons fight against tiger* (Chinese actiefilm, leeft. 18 jr, entree fl. 3,75 en fl. 2,75); 24.00 uur *The man on the police gazette* (Chinese film, leeft. 18 jr., entree fl. 3,75 en fl. 2,75).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *1900* (leeft. 18 jr., entree fl.5,-).

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Zeevaartschool, zaterdagavond te BC Janwé, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Mgr. Verriet Instituut.

★★★

TELECURACAO: 16.30 dept. cultura y educacion; 18.00 agusa; 18.30 telenovela: La venganza; 19.05 campagne informativo RTC; 19.30 panoramiek; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 fin di siman; 20.45 Harper Valley; 21.00 Hart to Hart; 22.00 show di Job; 23.15 tempu pa Dios; 23.20 big movie; 24.20 sluiting.

NIEK.: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

VERLOF BEGRAFENIS
27 juni: de heer F.H.Colinet, Kaya Kokolishi 94;
28 juni: de heer E.F.Cannister, Schottegatweg Oost 25.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 uur première blijspel: Hoofdstuk twee (toneelgezelschap v. Luc Latz).

ONTVANGST: 20.00 uur cocktailpart.g.v. afscheid de heer Groenhof (Fundashon Kas Popular)-Pisces.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
RONDE TAFEL CONFERENTIE: ± 18.00 uur in de kerk van Zuid-Bonam.

OPTREDEN: 16.00-17.00 uur Mariachi "Nuevo Mexico" en Jorge Villa-Promenade Shopping Center.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00 12.00/15.00-18.00 uur woensdag van 08.00-21.00 uur. zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Cosmetokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

(zaterdag)
SPORT
BASEBALL
10.00 uur Bon. selectie vs Los Pellos - stadion.

Bestuur Cotal naar Curaçao

WILLEMSTAD — Na het 24ste Cotal-congres welke onlangs in Torremolinos-Spanje werd gehouden, heeft het bestuur van de organisatie besloten om de eerste bestuursvergadering in Curacao te houden. De voorbereidingen voor deze vergadering werden gecoordineerd door de heer J.C. Strambini van het Curacaos Toeristen bureau in Buenos Aires, Argentinie, in nauwe samenwerking met het Toeristenbureau op Curaçao.
Cotal is de grootste toeristenorganisatie van Latijns Amerika, waarbij zijn aangesloten de meeste reisagenten uit geheel Zuid en Midden Amerika.

Commissie en beroep bij Kath. onderwijs

KRALENDIJK — Het personeel van de scholen onder het R.K. Schoolbestuur op Bonaire heeft een commissie van beroep gekozen. Deze verkiezing werd ingeleid door de heren Van Amstel, Janga, L. Janga, Jacobs, Lammers en Molina die de stemcommissie vormden. Uit de kandidaten werden gekozen de heren mr G. Soliano en D. (Toontje) Nicolaas, die nu vaste leden worden in de beroepscommissie ingebracht door het personeel. Als plaatsvervangende leden zullen fungeren de heren Elsio Cicilia en A. Swartjes. De verkiezing werd gehouden op 19 juni van dit jaar.

Ged. Diaz: toerisme bevordert integratie

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Augustin Diaz van Toerisme heeft bij het begin van het bezoek van een Mexicaanse delegatie aan onder meer Curacao zijn erkentelijkheid betuigd voor deze trip met het aanbieden van een plakaat aan de directeur generaal van de Raad voor toerisme van Mexico, Rene Martinez, die aan het hoofd van de delegatie staat, welke onder meer een mariachi groep omvat. Bij die gelegenheid hield ged Diaz ook een korte toespraak om de Mexicanen een hartelijk welkom toe te roepen. Volgens de gedeputeerde levert het toerisme een bijdrage aan de socio-economische integratie, in welk verband hij er op wees dat dezer dagen ook een groep Dominicaanse reisagenten op Curaçao vergadert, evenals het Cotal-bestuur. De Dominicanen zullen onthaald worden op een Mexicaanse avond.

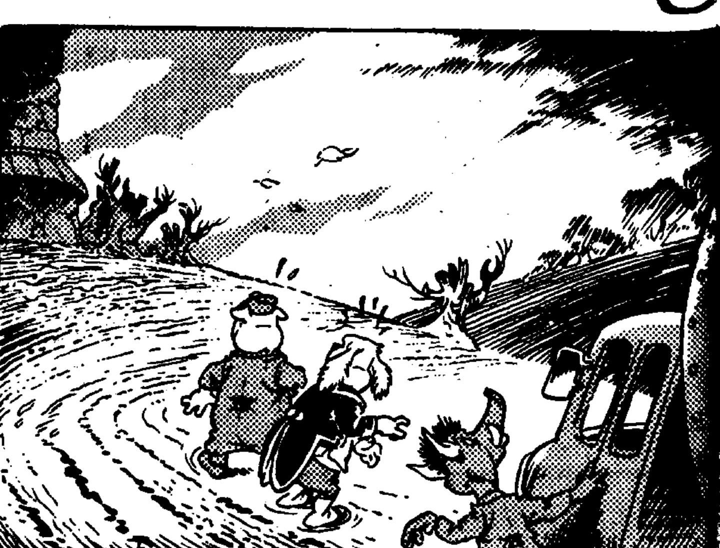
Bezoldiging hoofden van dienst

KRALENDIJK — De afgelopen vergadering van de eilandsraad stond voornamelijk in het teken van de voorlopige vaststelling van de begroting van het eilandgebied voor het dienstjaar 1982, die door het Bestuurscollege ter goedkeuring werd voorgedragen.
In deze begroting werd een inzicht gegeven over de kosten waarvoor het eiland zich geplaatst ziet door de bezoldiging van de diverse hoofden van dienst. Voor 1982 werd het salaris van de gezaghebber begroot op 69.000 gulden en voor de secretaris van het eilandgebied 48.432 gld. Het hoofd afdeling financien staat op de begroting voor 55.896 gld, het hoofd Gezondheidsdienst 50.100 gld, de artsen van Antriol, Nikiboko en Rincon ieder 42.300 gld, het hoofd Hygienische dienst 32.364 gld, de Havenmeester 62.580 gld, de luchthavenmeester 46.092 gld hoofd Beveiliging 23.736 gld, hoofd Brandweer 40.092 gld, hoofd Telefoondienst 37.080 gld, hoofd LVV 44.100 gld, hoofd Toeristenbureau 52.020 gld, hoofd EVD 21.252 gld, hoofd Openbare school 52.020 gld, hoofd Bernardusschool 53.958 gld, hoofd Dominicusschool 36.876 gld, hoofd Papa Cornesschool 43.164 gld, hoofd Ludovicusschool 42.300 gld, hoofd Stanislausschool 48.024 gld, hoofd Watapanaschool 46.092 gld, hoofd SGB 52.020 gld en de beide directeuren van de huishoudschool en de technische school ieder elk 57.828 gld.

Heer Bommel maakt volledig







0887 — Op de heuvel van Bommelstein maakte Joost zich met grote snelheid uit de voeten, en de vuildeskundigen volgden zijn voorbeeld. Om hen heen woedde een bulderende storm, en omdat die alles opzoog wat er in zijn weg kwam, was de lucht gevuld met kranten, blikjes, en andere overblijfselen van een oude beschaving.
„Dit is het einde", jammerde Joost. „Dit overleven we niet. We gaan rechtstreeks naar de Hoge."
„Wacht even", riep de heer Smots achter hem. „De hoos trekt al weg. Hij gaat de andere kant op."
De knecht bleef wankelend staan en aarzelend wierp hij een blik achter zich. Daar strekte zich een kaal en troosteloos landschap uit, waarvoor donkere wolkenflarden naar de einder joegen.
„M-maar", stamelde hij. „D-dat is.... Dat is...."
„Ja", gaf de afvalexpert toe. „Je boft. Het weer zit je mee, want de rommel ben je kwijt, maat."
„J-ja", stamelde Joost. „De rommel zijn we kwijt. Een geluk bij een ongeluk, zou ik willen zeggen, als men mij toestaat. Want de perelaars en de grasmat zijn ook verdwenen. En dan spreek ik nog niet eens over het rozenbed. Het is héél betreurenswaardig. Heer Olivier zal dit nooit goedkeuren."

A. CICILIA: NIET IN RAAD VOOR ZIJN EIGEN VOORDEEL

KRALENDIJK — Het eilandsraadslid voor de Partido Democratico Boneriano (PDB), Avelino Cicilia, heeft tijdens de vergadering van de begrotingsbehandeling in de eilandsraad naar voren gebracht, dat al degenen die als raadslid door het volk zijn gekozen, als zodanig een optimale dienst zullen moeten verlenen aan de bevolking en dat iedereen daarvoor een persoonlijke verantwoordelijkheid draagt, omdat niemand is gekozen vanwege de mooie naam die een partij heeft, of vanwege de mooie kleur van de vlag, maar vanwege het feit, dat men in staat is, de wensen van het volk te begrijpen en te verwoorden.
Wie wil regeren, aldus Avelino Cicilia, maar dat zonder begrip doet voor de bevolking, zal diezelfde bevolking in een complete verwarring brengen. Wij zijn hier niet in de eilandsraad, aldus de PDB vertegenwoordiger Cicilia, om ons persoonlijk voordeel te zoeken en evenmin om ons op de borst te slaan over hetgeen wij voor de bevolking hebben gedaan, want het zal de bevolking zelf wel zijn, welke beoordeelt of wij goed of slecht werk hebben geleverd. Wie zijn wij, aldus Cecilia, die telkens op reis gaan, eten, drinken, uitgaan, slapen in een hotel en vele kosten maken, maar daarna praten over de precaire financiele situatie van het eiland? Wie zijn wij, vervolgt Cicilia in de eilandsraad zijn toespraak, die hier urenlang praten zonder maar een ding concreet te zeggen en schreeuwen dat de huidige problemen alle aandacht hebben, terwijl de bevolking weet dat het niet zo is? Er wordt jarenlang gepraat over de verbetering van de landbouw, de veeteelt en de visserij, terwijl er een schaarste is aan vlees, vis, fruit en groenten. Wie zijn diegenen, volgens Avelino Cicilia, die vandaag in de eilandsraadsvergadering aanwezig zijn om te praten over de begroting 1982 en deze goed te keuren, terwijl ieder van ons uitstekend op de hoogte is van het feit, dat deze begroting niet overeenkomstig de werkelijkheid is voor een gezonde ontwikkeling van het eiland. Wie zijn dat eigenlijk, wil het PDB-raadslid vernemen en hij geeft zelf het antwoord dat het de bevolking is die zal oordelen wie degenen zijn waarover Cicilia spreekt. Dat is, zo beeindigde Avelino Cicilia zijn toespraak in de eilandsraad, het recht van de bevolking, want het is uitsluitend de bevolking die zichzelf zal beschermen.

Lauffer herdenking bij uitreiken van PA-diploma's

WILLEMSTAD — In het Tamarijn-gebouw te Mahaai worden woensdagavond 1 juli de diploma's uitgereikt door Onderwijs gedeputeerde Winston Lourens aan de geslaagden van de Pedagogische Akademie (P.A.) voor de onderwijzers en lerarenopleiding. Die avond zal er ook een korte herdenking worden gehouden van de onlangs overleden schrijver en dichter en ex-docent van de AP Pierre Lauffer. Van de 34 kandidaten voor het onderwijzersexamen zijn er dertig geslaagd: 23 dames en zeven heren; twee studenten zijn er afgewezen, twee moeten her- of ziekte-examen doen. De dertien kandidaten-zittende leerkrachten-van de leraren opleiding aardrijkskunde/geschiedenis zijn allemaal geslaagd. De diploma uitreiking begint om acht uur en wordt afgesloten met een gezellig samenzijn.

Jaycees Informatie

WILLEMSTAD — Zondag, 28 juni houdt the Nederlands Antilles Jaycees een informatieve middag om 2 uur in de vergaderzaal van het Flamingo beach hotel. Mevr. Erskine Page, voorzitter van de Antilliaanse Jaycees zal spreken over "Wat is Jaycees eigenlijk? en "Wie zijn de Jaycees?" Jonge mensen in de leeftijd van 18-40 jaar, die geinteresseerd zijn in persoonlijke ontwikkeling en mee willen helpen aan de opbouw van hun gemeenschap, zijn van harte welkom, aldus een ontvangen Jaycees-communique.

Overleg hervat Fedebon en hotel Flamingo beach

KRALENDIJK — De moeilijkheden die er ontstonden tussen het bestuur van de Federashon Boneriano di trabao (Fedebon) en de manager van Flamingo beach zijn opgelost, nu de Fedebon bereid bleek, de eisen van manager Paul Maduro te honoreren. Het geschil ontstond maandagmiddag, toen het bestuur van Fedebon kwam praten over een vijftal ontslagen werknemers. Zonder daarvoor toestemming te vragen aan gesprekspartner manager Paul Maduro werd het gesprek op de band opgenomen. Maduro weigerde verder te onderhandelen wanneer het besprokene niet van de band werd geveegd. Fedebon weigerde dat in eerste instantie, brak het gesprek af en richtte zich tot het statenlid Rudy Ellis die daarvoor de vergadering van de eilandsraad verliet, teneinde het bestuur van Fedebon te horen. Vervolgens bracht het bestuur van Fedebon de landsbemiddelaar op de hoogte van het gebeurde.
Woensdagmiddag echter wijzigde het bestuur van Fedebon zijn standpunt en konden de besprekingen toch doorgang vinden in het belang van de vijf ontslagen werknemers van Flamingo beach.

PDB bestuur in schrijven
DEELNAME POURIER AAN PPB CONGRES BEVREEMDEND

KRALENDIJK — Het bestuur van de Partido Democratico Boneriano (DPB) heeft met belangstelling kennis genomen van het feit, dat de heer Minguel Pourier één van de sprekers zal zijn die tijdens het tweede congres van de Partido Patriotico Boneriano (PPB) het woord zal voeren over de toekomstige staatkundige structuur (SS) van het eiland, ofschoon het bekend is, aldus de DPB, dat de heer Pourier uitdrukkelijk heeft verzocht, zijn naam te schrappen als adviseur voor de overheid met betrekking tot de SS-zaken toen hij benoemd werd tot bankdirecteur.
De DPB doelt hier op de brief van de heer Pourier gericht aan de gezaghebber van het eilandgebied gedateerd 18 april 1980, waarin de heer Pourier naar aanleiding van de kritiek die partijvoorzitter Jopie Abraham had op de afwezigheid van de heer Pourier tijdens de vergaderingen van de staatkundige commissie. De heer Pourier die, zoals hij schreef, verschoond wilde blijven van de kritiek van de heer Abraham, verzocht de gezaghebber om de naam van Pourier uit alle commissies te schrappen waar deze zitting in had, dan wel als adviseur optrad.
De heer Pourier echter wilde wel wijzen op het feit, dat de essentie van het standpunt van Bonaire op staatkundig terrein, geheel en al het geesteskind van de heer Pourier is, en dat het hem vooral buitengewoon veel moeite heeft gekost om de DPB indertijd van de redelijkheid van dat standpunt te overtuigen.
Het bestuur van de DPB stelt, dat de partij inderdaad met recht attendeerde op de afwezigheid van de heer Minguel Pourier en vraagt zich gelijkertijd af, of het ook waar is, dat de heer Pourier zich heeft laten uitschrijven op het eiland en tevens zijn lidmaatschap van de PPB heeft opgezegd.
Tot slot feliciteert het bestuur van de DPB de heer Pourier met het behalen van de meestertitel, daar de heer Pourier zijn brief aan de gezaghebber als zodanig ondertekende. DPB heeft voorts vernomen, aldus hun schrijven dat de opvolger van de heer Pourier in het kabinet ook deze zelfde ambitie heeft wanneer hij zijn ministersfunctie zal beeindigen.
De brief aan de heer Pourier was ondertekend door de voorzitter van de DPB Jopie Abraham en secretaris Franklin Crestian.

Het Bestuur en Personeel van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg — Bonaire, maakt met grote droefheid het overlijden bekend van de

zeereerwaarde Zuster Mies de Koning

We zullen haar toewijding aan de Bonairiaanse patient in zeer hoge ere houden, een warm voelende Zuster is in Chili van ons heengegaan.

Het Bestuur en Personeel
v/h San Francisco Hospitaal
en Cas di Sosiego te Bonaire.

TER VERBETERING INTERINSULAIRE ROUTES

Voor aanschaf twee Twin-Otters

Garantie 2,5 miljoen dollar Staten nodig

WILLEMSTAD — Minister drs Marco de Castro van Financien heeft de Staten goedkeuring gevraagd voor een garantie van de centrale regering ter waarde van 2,5 miljoen dollar. Die is nodig voor de financiering van de aankoop van enkele Twin-Otters voor passagiersvervoer tussen de ABC-eilanden. De Staten komen voor behandeling van dit voorstel vanavond om zes uur in besloten (Centrale Commissie-) vergadering bijeen.

Het departement van Luchtvaart heeft tesamen met de ALM een studie laten maken van de mogelijkheden voor verbetering van de vluchtverbindingen tussen Aruba, Bonaire en Curacao. Een vliegtuig met een capaciteit van twintig personen komt het meest in aanmerking om op economisch verantwoorde wijze voor personenverkeer tussen deze eilanden te zorgen. Uit de voorhanden zijnde toestel-typen blijkt de Twin-Otter 300 het meest geschikt te zijn.

Aangeraden is om deze Twin-Otters niet bij de ALM, maar bij een aparte NV onder te brengen, zoals ook gebeurd is met de Winair op de Bovenwinden, een volledige dochter van de ALM. Het is best mogelijk om de ALM-Raad van Commissarissen ook die functie te laten bekleden voor de nieuwe NV, maar nodig is het niet.

ONGEBRUIKT

Om bedrijfseconomische redenen wordt echter de voorkeur gegeven aan een aparte NV die wel samen met de ALM, maar toch onafhankelijk van de ALM zal opereren. Daardoor kan er een aparte kostenstructuur gemaakt worden. De organisatie van zo'n maatschappij is kleiner. De nieuwe maatschappij zou volgens de gemaakte studie een positief resultaat kunnen bereiken met de onlangs gestegen vluchttarieven op de interinsulaire routes. Bij de ALM zou dat ondergebracht moeten worden bij het geheel aan kosten.

Er wordt vanuit gegaan dat de ALM zich zo meer ontwikkelt tot een regionale maatschappij. Maar op haar internationale vluchten heeft is ook vervoerscapaciteit op de stukken die gevlogen worden tussen de ABC-eilanden. En er zal ernaar gestreefd worden om de ongebruikte plaatsen op die routes ook op te vullen.

De bedoeling is dat de Antilliaanse regering enige aandeelhouder wordt van de nieuwe vliegmaatschappij. Hij zal worden opgericht met een eigen vermogen van een half miljoen gulden. Als werkkapitaal is nodig een bedrag van 1,5 miljoen gulden. Het restant wordt als lening aangetrokken.

VAKANTIE

Om zo snel mogelijk een verbetering aan te brengen in de interinsulaire vluchtmogelijkheden heeft de regering de ALM gevraagd om alvast de Twin-Otters aan te schaffen en de NV op te richten. Het is de maatschappij gelukt om bij de firma Havilland Aircraft of Canada twee Twin-Otters los te krijgen die mogelijk op 17 juli al geleverd kunnen worden. Mocht die datum niet haalbaar blijken, dan wordt de aflevering twee maanden uitgesteld in verband met vakantie op de fabriek. Na aflevering van de vliegtuigen worden de extra luchtvaartatributen in de Verenigde Staten geinstalleerd op deze toestellen. Verwacht wordt dat in het gunstigste geval deze toestellen half augustus ingezet kunnen worden op de routes tussen de ABC-eilanden.

Er is een gunstige financiering gekregen bij dit project van de Export Development Corporation of Canada (EDC) die bereid is een financiering van 85 procent van de koopsom te verlenen met een looptijd van zeven jaar en een interestpercentage van 12,5. Hiervoor is echter een garantie van het Land nodig van twee en een half miljoen Amerikaanse dollar. Voor wat betreft de financiering van de overige vijftien procent is een systeem uitgedacht via verkoop aan Winair die op zijn beurt de toestellen weer doorverhuurt aan de nog op te richten nieuwe NV.

HAAST

De minister heeft haast met de gevraagde goedkeuring van de Staten omdat het financieringsaccoord vóór eind deze maand getekend moet worden, zodat de garantie vóór 26 juli verstrekt kan worden. Behalve de garantie zouden de Staten zich ook moeten buigen over de beslissing ten aanzien van de oprichting van een nieuwe NV. Aldus blijkt uit een brief van eergisteren van de bewindsman aan het parlement. Niet duidelijk wordt om de aanschaf van hoeveel toestellen het exact gaat.

Per 1 augustus

SNAV sluit pompstation op Aruba

WILLEMSTAD — Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij (SNAV) nv heeft besloten om ingaande 1 augustus één benzine-station op Aruba te sluiten. Met de houder van de drie overige Shell-stations op dat eiland wordt nog onderhandeld.

De heer Koki van Eps, woordvoerder van SNAV, bevestigde vanmorgen dat er sprake is van sluiting van in elk geval het pompstation van Top Car. Over de redenen van deze sluiting kon hij geen mededelingen doen. Met de heer Henriquez van de overige drie pompstations zijn de onderhandelingen over voortzetting of niet nog in volle gang.

Het personeel van het pompstation Top Car heeft per brief melding gekregen van de ontslagaanzegging ingaande 1 augustus. De Shell-vertegenwoordiger op Aruba wilde slechts kwijt dat de volgende week over deze materie een persconferentie gepland staat. De rest van de pompstations op Aruba is in handen van Exxon (Lago), terwijl SNAV benzine levert aan de stations op Curacao en Bonaire.

Vragen aan Nederlandse regering

Kamerlid Jabaay op de bres voor Amigoe

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Het Tweede Kamerlid voor de Partij van de Arbeid, mevrouw Wijnie Jabaay, heeft bij de Nederlandse regering geinformeerd of het Bedrijfsfonds voor de Pers aangewend kan worden om de Amigoe uit zijn benarde positie te helpen. Mevrouw Jabaay heeft zich in de Tweede Kamer op de bres gesteld voor de Amigoe in de vorm van een reeks schriftelijke vragen aan de ministers Fons van der Stee van Antilliaanse zaken en mevrouw Til Gardeniers van CRM (Cultureel, Recreatie en Maatschappelijk werk, waar media ook onder ressorteren). Zij wil weten of het dagblad Amigoe financieel kan worden geholpen; met name zou onderzocht moeten worden of het Nederlandse Bedrijfsfonds voor de Pers mogelijkheden biedt hiertoe. Dit is een overheidsfonds dat tot doel heeft noodlijdende krantenbedrijven te helpen ter behoud van de pluriformiteit van de schrijvende pers. In een toelichting laat ze weten begrepen te hebben dat de redactie van de Amigoe "hevig verontrust" is over de mogelijkheid van wisseling van eigenaars van de krant.

Canada-vaccin kost 4 duizend dollar

Burgerlijke Stand start met verwerking campagnegegevens

WILLEMSTAD — De afdeling Burgelijke Stand is vanmorgen begonnen met de verwerking van de tot nu toe opgehaalde formulieren van de 50 vaccinatiestations en de bedrijven. Het hoofd van die afdeling, de heer E.Spencer, verklaarde aan de Amigoe de volgende week een overzicht te kunnen hebben van de tijdsduur van de werkzaamheden. Uit Canada is inmiddels een rekening gezonden aan het eilandgebied voor een bedrag van bijna vierduizend dollar. Dat is het bedrag dat moet worden betaald voor 148 duizend vaccins.

De vaccinatiecampagne is zoals bekend woensdagmiddag afgesloten waarbij bleek dat 92.5 procent van de bevolking gehoor had gegeven aan de oproep om het monovalent vaccin type 1 Sabin tegen polio te gaan halen op de vaccinatiestations. Een daarover zeer tevreden gedeputeerde van Volksgezondheid Lucille Wout vertelde aan de Amigoe dat binnenkort een evaluatiebespreking zal moeten plaatsvinden waarbij lering moet worden getrokken uit de fouten die aan het licht zijn gekomen.

Zoals bekend bestond er heel wat kritiek op de wijze waarop de campagne was voorbereid, vooral ook omdat vanwege tegenstellingen binnen de coordinatiecommissie, duidelijkheid naar buiten toe, uitbleef. Ook de voorlichting aan het publiek liet veel te wensen over.

Desondanks was de opkomst gedurende de campagne massaal.

Dezer dagen worden familieleden van bedlegerigen die hun woning niet konden verlaten, opgeroepen eerst contact op te nemen met de huisarts en dan de GGD te waarschuwen. De dienst zal dan zorgdragen voor vaccinatie van die patienten.

Ten behoeve van degenen die om de een of andere reden het vaccin niet konden ophalen gedurende de campagne, zullen op maandag en dinsdag van negen uur 's morgens tot vier uur 's middags twee stations geopend zijn. Dat zijn het VKC-gebouw aan de Van Leeuwenhoekstraat en het Gezondheidscentrum Janwé annex dokterkamer.

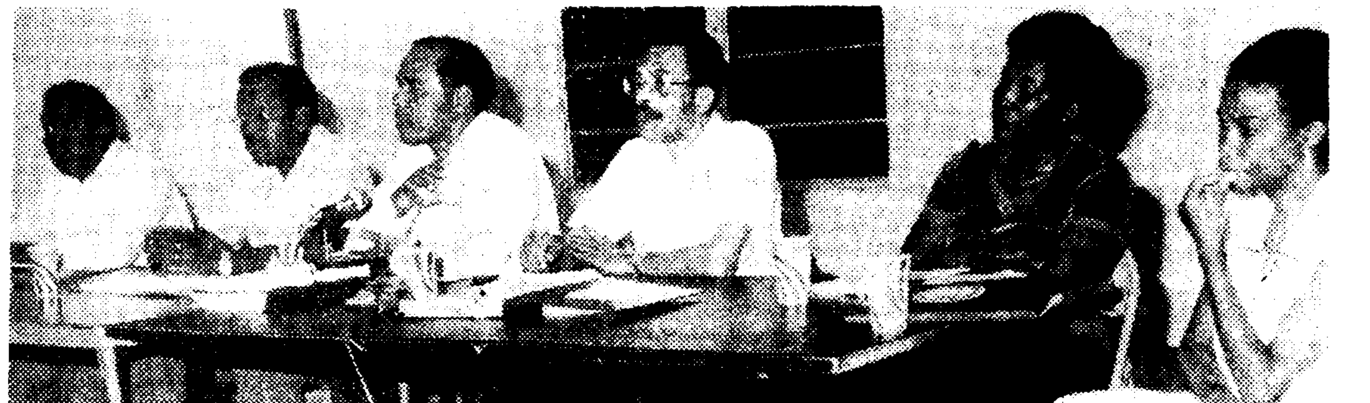
Een financieel overzicht van de campagne is nog niet gemaakt. Gedeputeerde Wout zei daarover dat dat niet alleen de prijs van het vaccin zelf moet inhouden, maar ook de kosten die zijn gemaakt voor de aanschaf van ijsjugs en ijs waarin het vaccin bewaard werd.

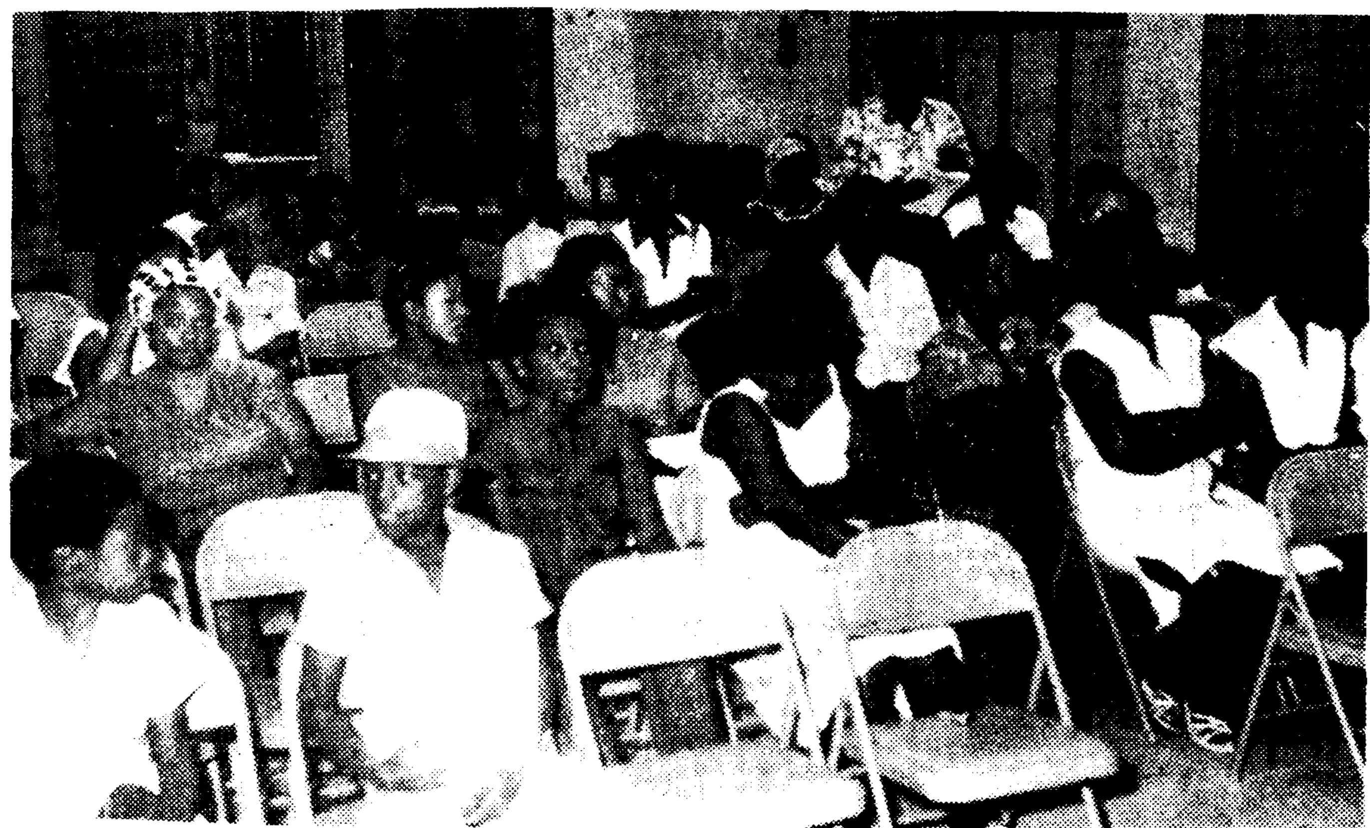
Zij gaf toe dat dezer dagen de rest van de zending vanuit Nederland toch nog wordt verwacht op Curaçao, omdat die niet meer kon worden afgezegd. Een deel daarvan zal worden opgeslagen als reserve van het Land, terwijl nagegaan moet worden of de overige Antilliaanse eilanden ook nog behoefte hebben aan het poliovaccin. Over het resterende gedeelte moet nog een beslissing worden genomen. Vanuit Canada is wel een rekening ontvangen, zei de gedeputeerde, voor de 148 duizend vaccins. Daarvoor moest door het eilandgebied vierduizend dollar worden betaald.

De heer E.Spencer van de afdeling Bevolking vertelde de Amigoe dat vandaag tien krachten zijn begonnen met de verwerking van de gegevens die zijn opgestuurd naar het bureau. Op de eerste plaats moeten al de namen in volgorde van persoonsnummer worden geplaatst op basis van de identiteitslijst waarover de Burgerlijke Stand beschikt. De heer Spencer kon nog geen uitsluitsel geven wanneer die werkzaamheden zullen zijn afgerond omdat de gegevens van de bedrijven vandaag nog moesten worden opgehaald.

Tot zondag Cotal bestuur bijeen

WILLEMSTAD — Uit een overheidscommunique blijkt, dat het bestuur van de Latijnsamerikaanse toerisme-organisatie Cotal vandaag op Curacao met zijn vergadering begint welke voortduurt tot zondag. Onlangs werd er een nieuw bestuur gekozen voor de Cotal en wel in het Spaanse toeristencentrum Torromolinos. Voorzitter van het Cotal-bestuur is Raul Sorriano. De ALM heeft medewerking verleend voor deze vergadering.





Politici pakken boodschap volk op:

Starten met discussie over onafhankelijkheid Antillen

WILLEMSTAD — De bevolking wil niet dat maar doorgegaan wordt met het afhouden van discussies over de onafhankelijkheid van de Antillen, vooral niet als door de politici zelf wordt beweerd dat die uiteindelijk onafwendbaar is. Die boodschap hebben althans enkele politici gisteravond opnieuw gehaald uit de woorden van enkele aanwezigen op de informatie-avond in Asencion over de toekomstige staatkundige structuur.

De bevolking van Bandabou laat zich in deze informatiecampagne opnieuw van zijn beste kant zien. De opkomst voor deze avond was alweer redelijk, vooral vergeleken bij andere avonden, uitgezonden die van afgelopen dinsdag op Barber. Onder deskundige leding van Ithelda Valk (geheel rechts) die als moderatrice fungeerde en dankzij een zeer geordende wijze van vragenstelling, had de avond ook een zeer vlot verloop. Voor de politieke partijen zaten achter de tafel (vlnr op foto:) Efraim Cijntje (PSD), Betto Thomas (NVP), mr Tarcisio Pieters Kwiers (departement Staatkundige Structuur), Frank Rozendal (DP) en Beatris Scoop (MAN)

OVERBOORD

De heer Rozendal en mevrouw Scoop merkten naar aanleiding van vragen uit de zaal op dat alweer gesproken wordt over de onafhankelijkheid, hoewel steeds duidelijk is verkondigd dat die kwestie niet aan de orde komt op de tweede ronde van de Ronde Tafel Conferentie in september op Sint Maarten. Het is gebleken, dat men toch wel degelijk wil praten over onafhankelijkheid om te weten wat dat inhoudt en welke alternatieven er zijn om te zijner tijd ook bewust te kunnen kiezen. De vragensteller zei dat de bevolking al voldoende bang is gemaakt voor die "onafhankelijkheid". Rozendal ging nog iets verder met zijn stelling dat de onafhankelijkheid in feite nog maar een kwestie van tijd is.

Cijntje zei dat Nederland al heeft verklaard dat de onafhankelijkheid om de hoek komt kijken voor de Antillen of tezamen of opgesplitst, zodra de overgangsfase achter de rug is. Nederland wil in die "nieuwe fase" alle staatkundige banden met de Antillen overboord gooien.

Geen van de aanwezigen wilde (althans sprak zich uit voor) een verlies van de meerderheid van Curacao in de Staten bij een herverdeling van de Statenzetels. Nadat de partijen eerst hadden uitgelegd hoe zij erover dachten werd de mening van de zaal gevraagd. Eén aanwezige ging zover om te stellen dat Curacao zover moet gaan om reeds nu dankzij die meerderheid in de Staten het hotel-project Paradise Village voor Curacao erdoor te drukken.

MISBRUIK

Van de kant van de politici wees Cijntje er echter op dat zo'n stellingname juist de oorzaak is van alle ellende waarbij de andere eilanden niet willen dat Curacao met de absolute meerderheid van zetels overblijft na de herverdeling, uit vrees dat die er misbruik van kan maken ten eigen bate. Cijntje vindt dat Aruba niet helemaal eerlijk bezig is als het probeert om en die meerderheid te elimineren en om een non-overruling-systeem in te voeren. Thomas legde nog even uit dat op Aruba geredeneerd wordt: nu is de verhouding Curacao-Aruba 12 staat tot acht. Dat verschil van vijf in plaats van vier, zoals op dit moment, zou politiek niet verkoopbaar zijn op het zustereiland. Maar daar trok de zaal zich weinig van aan.

De grote ruzies tussen de vertegenwoordigers van de Curacaose partijen aan de vooravond van de eerste RTC in februari zat de zaal ook flink dwars. Regelmatig werd gezinspeeld op een verloren vertrouwen in de politici als gevolg van hun optreden en omdat ze denken dat de bevolking niet rijp is om te begrijpen hetgeen om hen heen gebeurt. De heer Thomas verzekerde de zaal dat op Curacao mogelijk een grote gespletenheid in de politieke gelederen te bemerken is geweest, maar op de RTC zouden zij zich als één blok hebben gepresenteerd, in tegenstelling tot Aruba dat daar flink verdeeld was. Maar in plaats dat de zaal zich verheugde over de gespletenheid van Aruba, zoals kennelijk verwacht was van de politieke tafel, was de zaal verontwaardigd over het feit dat men op Curacao ruzie maakt en in Nederland broederlijk naast elkaar zit. Dat werd beschouwd als een klap in het gezicht van de bevolking dat alleen bekvechtende politici had meegemaakt.

Morgenavond komen de politieke partijen de bevolking van Zuid-Bonam om acht uur in de RK kerk ter plaatse voorlichten. Of gebeurt dat andersom???????

Bestuursapparaat Reorganisatie

WILLEMSTAD — De reorganisatie van het bestuursapparaat is deze week het voornaamste discussie-onderwerp in het wekelijkse radiotijdschrift Bondia Korsou, op Radio Hoyer I. De vakbondsleiders Shon Ma Scoop en Frank Willem zijn morgen om 9.15 uur life aanwezig in de groene zaal van Radio Hoyer, waar ze zowel vragen van de programmaleidster als van het publiek zullen beantwoorden.

Zeekrijgsraad vandaag bijeen

W[illegible] — De Zeekrijgsraad [illegible] vandaag (vrijdag) [illegible] zitting bijeen [illegible] van het gemeenschappelijk [illegible] het Wilhelminapark [illegible] gelegenheid [illegible] van fiscaal (officier [illegible]), Kaptein luitenant [illegible] mr [illegible] Mutters [illegible] Curacao. [illegible] de officier van [illegible] Suyvers.

Bij Salinja-rotonde weg-omleggingen

WILLEMSTAD — Zaterdag (morgen) zal in verband met voorbereidingswerkzaamheden, betrekking hebbende op de aanleg van een Kodel kabel, het gedeelte van de Caracasbaaiweg gelegen tussen Moreno Brandao and Sons en het kruispunt Dr Maal[illegible] samen met de oostelijke rijbaan van de Schottegatweg oost gelegen ten westen van Moreno Brandao and Sons, afgesloten worden voor alle rijverkeer.

Het verkeer komende vanuit de richting Berg Altena met bestemming de Caracasbaaiweg, Dominguito, zal via de Mechaniciensweg geleid worden. Het verkeer komende vanuit de richting Dominguito en Caracasbaai met bestemming Punda en Otrabanda, zal eveneens via de Mechaniciensweg geleid worden. Bestuurders worden dan ook aangeraden, teneinde oponthoud te voorkomen, bedoelde wegens zoveel mogelijk te vermijden.

Zondag, zal in verband met voorbereidingswerkzaamheden, betrekking hebben op de aanleg van een Kodela kabel, het gedeelte van de westelijke rijbaan van de Schottegatweg oost ter hoogte Casa Cohen, en de uitmonding van de Fokkerweg op de Rotonde Salinja, afgesloten worden voor alle rijverkeer.

Het verkeer komende vanuit de richting Zuikertuintje en Santa Rosa met bestemming Punda en Otrabanda, zal via de Erieweg bij Gomez Enterprises of via de Mechaniciensweg hun bestemming kunnen bereiken. Het verkeer over de Fokkerweg met bestemming de Caracasbaaiweg, Dominguito en de Santa Rosaweg, zal via de parkeerplaatsen voor het El Louvre gebouw geleid worden. Bestuurders worden dan ook aangeraden, teneinde oponthoud te voorkomen, bedoelde wegen zoveel mogelijk te vermijden.

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba, maakt bekend dat op 17 juli 1981 om 11.00 uur v.m. ten kantore van het Hoofd van de Dienst voor openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed:

— Bestek D.O.W. nr. 4, dj, 1981 —

"Het repareren en vervangen van dakbedekking van het "Caiquetio School" te Brazil, Aruba.

Het werk bestaat o.a. uit het slopen en aanbrengen van nieuwe dakbedekking op het dak van het school complex.

Bestek en tekeningen liggen ter inzage en zijn vanaf 29 juni 1981 verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst voor Openbare Werken tegen betaling van NAfl. 60,— per stuk.

Through this medium we wish to express our sincere thanks and appreciation to the doctors and nurses of the Dr. Horacio Oduber Hospitaal, who in one way or the other assisted JOHN MARTINEAU with his illness.

Fam: Martineau Maxwell.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *The jazz singer* (14 jr); 24.00 *Italian stallion* (18 jr) Rialto: 20.00 *Django* (14 jr); 22.30 *Drunken master* (14 jr)
BALASHI
Drive inn: 20.30 en 24.00 *The london connection* (all)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *The fog* (18 jr); 24.00 *Wonderman from shaolin* (18 jr)

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter T.H.K.Lin, Noord 68, tel.: 21522 (huisnr.: 22694); **(voor spoedgevallen (brand, ongeluk) opbellen alarmcentrale, tel.**: 115).

WEEKEINDEDIENST TANDARTS
Van zaterdag om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 24300

SPORT
BASEBALL
20.00 uur AA.kl.: Aruba video Center vs Ennia Atletics-AA.kl.-Lago sportpark

VOLLEYBALL
19.30 uur dames B.kl.: SSS vs Caiquetio; 20.30 uur heren A.kl.: Rapid Wegenbouw vs Brasil Coca Cola-Savaneta Sportcentrum.

ZATERDAG
DIVERSEN
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO
(Unidad Mobil): 07.00-11.00 uur te Colibriestraat, Simon Antonio (zuster C. Lim-Apo)

SPORT.

CAMACURI BOWLING CENTER: **maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.**

TELEARUBA: 17.00 Woody Wood Pecker; 17.30 Incredible Hulk; 18.20 Cartoons; 18.30 News in English; 18.45 La venganza; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Instituto di cultura; 21.00 Golden 13; 22.00 Programa di FTA; 22.15 Sanford and Son; 22.45 Movie of the Week; 24.05 Resumen di Noticias; 24.10 Sluiting.

ORANJESTAD — Het actie comite Van het kind voor het kind organiseert zondag op de parkeerplaats van het Watapana-festival een culturele middag voor de jeugd. Deze middag met toneel, ballet en dans begint om half vijf.

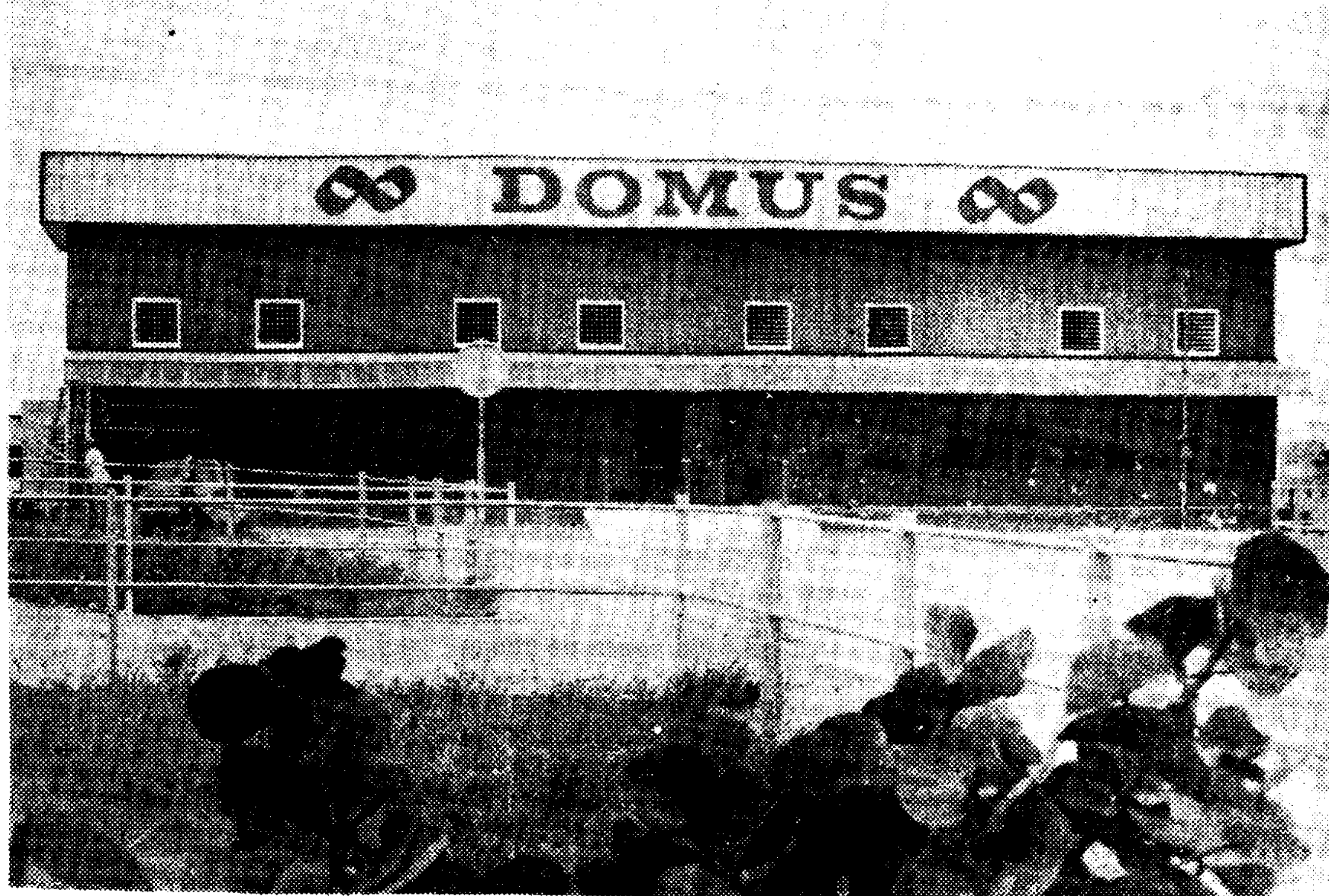
Door vakbond GWU aanvaard

WAB over caovoorstel: we kunnen niet verder

ORANJESTAD — De werkgeversvereniging Arubaanse bouwnijverheid (WAB) waarbij 13 constructiebedrijven zijn aangesloten heeft in een mededeling de WAB werknemers op de hoogte gesteld van de onderhandelingen voor een nieuwe Cao met de GWU en de FTA, de twee vakbonden die de werknemers vertegenwoordigen. In de mededeling, die ondertekend was door voorzitter J van der Horn en secretaris H Rost van Tonningen, wordt gesteld dat de GWU akkoord is gegaan met de door de WAB voorgestelde verbeteringen doch de FTA niet. De WAB heeft desondanks - aldus de mededeling - gemeend niet langer te kunnen wachten noch voor de werknemers noch voor de WAB zelf in verband met doorberekeningen de verbeteringen met terugwerkende kracht per 1 juni jongstleden de werknemers te doen toekomen.

De verbeteringen die voor de WAB mogelijk zijn, zijn:
- Accepteren van een vrouwelijke werknemer als kostwinner.
-Het geven van een extra vrije dag indien een feestdag op zaterdag of zondag valt.
- Bij call back een premie te geven van 2 uurloon.
-De vakantie met drie dagen te vermeerderen.
- De vakantiezegels uitbetaalbaar te stellen bij een maand werkloosheid.
- Een verhoging van de verzekerde bedragen voor de werknemer en zijn gezinsleden.
• Ligdagen van 100 dagen naar 120 dagen klasse III
• Specialistenhulp van f 15,— naar f 25,— per consult.
• Operaties van f 800,— (max) naar f 1100,— (max)
• Bijkomende med. kosten van f 250,— (max) naar f 750,— (max).
• Bevallingskosten van f 300,— naar f 400,—
• Uitbetaling bij overlijden van f 10.000,— naar f 20.000,—
• Uitbetaling bij blijvende invaliditeit van f 20.000,— naar f 40.000,—
• Bijdrage van begrafeniskosten van f 1500,— naar f 3000,—
- Verhoging van de maaltijd vergoedingen bij overwerk.
• Van f 6,50 naar f 9,00 voor avondeten.
Van f 4,00 naar f 7,00 voor lunch.
- Verschaffing van transport van de werknemers naar huis na overwerk.
- Een verhoging van f 1,15 per uur met ingang van 1 juni 1981.
- Aanpassing van de cost of living, halfjaarlijks te beginnen bij 1 juli 1982.
- Het bestuderen van de mogelijkheid van een pensioenfonds.
- Een looptijd van de cao van 2 en een half jaar.

De WAB zegt tot slot tot deze verbeteringen te zijn gekomen na aandachtig de verlangens van beide bonden bestudeerd te hebben en meent hiermee tot het uiterste te zijn gegaan. Een verdere verhoging zou, aldus de WAB, schadelijk zijn voor onze machtspositie en voor uw werkgelegenheid.



ORANJESTAD — De nieuwe, tweede, supermarket van Domus Coruba, gelegen aan de Guitarastraat te Tarabana, heeft vanmorgen de deuren geopend voor zijn leden en het publiek in het algemeen. De nieuwe supermarket is speciaal gericht op de Corubaleden en het publiek van „beneden de brug".

Vragen-bombardement Statenlid Miguel:

"Hoever zijn de plannen voor nieuw ziekenhuis?"

WILLEMSTAD — Het MAN-Statenlid Victor Miguel wil van minister mr Boy Hernandez weten wanneer er meer duidelijkheid te verwachten valt over de plannen voor constructie van een nieuw ziekenhuis voor Curaçao. In totaal stelde de parlementarier 28 vragen aan de bewindsman aangaande het oude ziekenhuis en de plannen voor een nieuwe.

Hij wil ondermeer weten wanneer de gemengde Nederlands-Antilliaanse multi-disciplinaire commissie gereed is met zijn studie over nieuwbouw danwel verbouw van het bestaande St Elisabeth hospitaal. De Tweede Kamer heeft ondertussen al besloten om met nieuwbouw rekening te houden in de KABNA-begroting van dit jaar. Gaarne verneemt hij of de commissie rekening houdt met de specifieke Antilliaanse omstandigheden bij de formulering van aanbevelingen. Meteen informeert hij naar een eventueel schriftelijk akkoord tussen de centrale regering en het eilandgebied Aruba over de constructie van het dr Horacio Oduber ziekenhuis aldaar. Hiermee suggereert hij dat als dat niet het geval is de centrale regering ook met zijn vingers van de bouwplannen op Curaçao moet afblijven.

Het Statenlid vraagt over de mislukte pogingen om de hospitaal-administratie op een computer om te zetten en over de problemen die als gevolg daarvan rezen uit de inning van facturen, over de achterstallige schulden waarvoor de centrale regering een garantie heeft afgegeven en over de relatie van de St Elisabeth stichting met de stichting Salus Infirmorum. Hij wil weten op welke wijze gewerkt wordt aan sanering van de schuldenstand en hoe het staat met de hypothecaire lening van 1,2 miljoen gulden zoals in 1972 beloofd aan het ziekenhuis. Hij verwacht niet anders dan dat de minister laat uitzoeken of werkelijk zes miljoen gulden op mysterieuze wijze is verdwenen uit de kas van het ziekenhuis en of de jaarverslagen over 1979 en 1980 al gereed zijn en ter inzage kunnen worden gegeven aan het parlement.

Verdere vragen richten zich op de voorschotten die het eilandgebied elke maand verstrekt aan het ziekenhuis voor behandeling van PP-patienten (overheidspatienten), op de afdracht van AOV-gelden van het ziekenhuis aan de Eilandsontvanger en op een hypothecaire lening van de Postspaarbank aan het hospitaal.

Terugkomend op de mogelijkheid van een nieuw ziekenhuis wil hij weten of in dat nieuwe gebouw ook een psychiatrische verpleegafdeling wordt gecreeerd, een pathologisch-anatomisch laboratorium (of blijft het Landslab op Vredenberg als laboratorium voor het ziekenhuis werken), een eigen werkkamer voor de specialisten aan het hospitaal, een kantine voor het personeel (eergisteren toevallig geopend - RED) alsook een oven waar besmettelijke stoffelijke resten kunnen worden opgeruimd.

Toch eenmaal bezig met het vragen stellen informeert hij gelijk bij minister Hernandez naar de mogelijkheid om een permanente apotheek te centraliseren in het ziekenhuis waar alle geneesmiddelen voor handen zijn. Dat voorkomt het vele op en neer gerij van personen die bij de dienstdoende apotheek niet de geschikte medicijnen kunnen krijgen.

Omdat de stroom nog al vaak uitvalt, wil hij weten of het ziekenhuis wel over een geschikt noodagregaat beschikt. Volgens hem wordt volgend jaar herdacht dat 125 jaar geleden de zusters begonnen zijn met de behandeling van zieken aan de Otrobanda-zijde en dat in 1857 begonnen is met de constructie van het huidige ziekenhuiscomplex. Hij wil tot slot dat de bewindsman een rapport getiteld "De Stenen Spreken" ter beschikking stelt van de Staten. Het betreft kennelijk een uitgave van de stichting Sint Elisabeth.

Dichtwedstrijd voor Latinisten

VATICAANSTAD — Het Vaticaan heeft Latinisten en allen die zich daarvoor houden uitgenodigd mee te doen aan de vierentwintigste „certamen Vaticanum", een wedstrijd in het vervaardigen van welluidende gedichten en stukken proza in het Latijn.

De deelnemers mogen zelf weten waarover ze willen schrijven, maar aanbevolen wordt „dingen en gebeurtenissen te behandelen die met onze tijd te maken hebben". Daardoor wordt voorkomen dat sommigen **stukken overschrijven uit** bijvoorbeeld de „ars amandi van Ovidius".

Bij de beoordeling weegt originaliteit zwaar. De bijdragen mogen niet al ergens gepubliceerd zijn, niet al ingeleverd zijn geweest voor een andere wedstrijd en ook geen vertaling zijn. De Latijnse proza-stukken moeten 1500 a 3500 woorden bevatten, terwijl de jury tevreden is met gedichten van ongeveer 100 verzen.

De inzendingen, die in vijfvoud gestuurd moeten worden aan de Fondazione Latinitas - Citta del Vaticano, moeten voorzien zijn van een pseudoniem, opdat de jury niet in de verleiding komt om het werk van een Curiekardinaal beter te beoordelen dan dat van een onderwijzer aan een dorpsschool. De winnaar van de wedstrijd kan op 29 november in Rome een lauwerkrans komen halen.

Min. Van der Kuyp antwoordt Handel

ORANJESTAD — Als reactie op het gezamenlijke telegram over de Miami-route van de Kamers van Koophandel en Verenigingen van Handel en Industrie van Aruba, Bonaire en Curaçao, aan zijn persoon, zond de minister van Verkeer en Vervoer, mr John van der Kuyp, gisteren eveneens een telegram aan deze organisaties van handelaren. Het telegram van de minister luidt: "De luchtvaartmaatschappijen zijn gezien de bepalingen van de overeenkomst met de USA vrij in de bepaling van stoelencapaciteit en vluchtfrequentie. Indien echter een maatschappij door een combinatie van teveel stoelencapaciteit en te lage tarieven zich schuldig maakt aan oneerlijke mededinging dan zal ik als minister van Verkeer en Vervoer hiertegen dienen op te treden".

APC-bijeenkomst

ORANJESTAD — De leden van de Aruba press club (APC) komen op zaterdag 4 juli in een breakfast meeting bijeen in het Aruba Concorde hotel. Bij deze gelegenheid zal rechter mr F.C.H.M.Robbers, die binnenkort repatrieert, als gastspreker optreden. Voorts zal op deze bijeenkomst gesproken worden over het aanstaande Antilliaanse perscongres dat van 9 tot 12 juli op Curaçao zal worden gehouden.

ASOA: BESCHULDIGING BC NIET ACCEPTABEL

ORANJESTAD — Met verbazing heeft de ASOA kunnen constateren dat de schuld van **het politiek gekibbel tussen enige leden van zijn bestuurders** (het Bestuurscollege) en de algemene adviseur van het eilandgebied Aruba zomaar in de schoenen wordt geschoven van één of andere hoge ambtenaar. Aldus een verklaring van de ASOA, de Arubaanse vereniging van hogere overheidsdienaren.

Reeds in het verleden — zo vervolgt de verklaring — heeft de ASOA middels zijn memo "Naar betere verhoudingen" het slecht functioneren van het bestuurlijk apparaat, onder andere het ontbreken van een goede communicatie tussen de bestuurders (het Bestuurscollege of de Centrale regering) en hun ambtenaren of onderling, ter discussie gesteld. Het zomaar in de schoenen van een of andere hoge ambtenaar schuiven van voornoemde schuld zal de ASOA nimmer accepteren, tenzij deze hoge ambtenaar de algemene adviseur zelf betreft.

De ASOA is van mening dat het slecht functioneren van het bestuurlijk apparaat zuiver en alleen is te wijten aan het slecht functioneren van het MEP-BC, dat zijn voornemen toendertijd bij de overname van het bestuurlijk apparaat om de fouten, gemaakt in het verleden door de PPA, AVP of andere BC's te elemineren, niet is nagekomen. De ASOA voelt zich verantwoorlijk voor zijn leden (het hoger kader) en eist hierom een rechtrekking van de verklaring van zijn bestuurders. Tot zover de ASOA-verklaring, die ondertekend was door de voorzitter ir L.R.Henriquez.

MTA-activiteiten

ORANJESTAD — In het programma van de comishon Miss Teenage Aruba (MTA) "zijn enige veranderingen opgetreden voor de 21 finalisten. De welsprekendheidswedstrijd die voor 24 en 25 juni geprogrammeerd stond heeft nu plaats op 1 en 2 juli in Holiday Inn. Morgenavond is in Scorpiodisco de verkiezing van Miss Modelaje, waarbij de kleding die de kandidaten zullen dragen van Youth boutique is. Miss Populair is zondag in de Connie Frances Club van 6 uur tot 12 uur 's avonds. De muzikale begeleiding is in handen van Cryptus Confession en Time. Bij al deze activiteiten zal Miss Teenage Antillen, mej. Giselle Paulina van Curacao de gast zijn.

Deelname-contract MA-kandidaten

ORANJESTAD — In de boardroom van Holiday Inn Aruba, zullen de kandidaten van de Miss Aruba (MA) verkiezing van dit jaar op zondag tien uur het deelname-contract tekenen met de organisator, Aruba promotions. Tegelijkertijd zal Miss Aruba, Synia Reyes, het nationale costum laten zien waarmee zij Aruba op de aanstaande Miss Universe verkiezing in New York zal vertegenwoordigen. Zowel het nationale kostuum als de avondjapon van Miss Aruba, werden door Ethline Abspoel-Oduber ontworpen.

HOLIDAY INN ARUBA heeft voor deze zomer twee nieuwe vakantieplannen op de markt gebracht om gasten aan te trekken uit bestaande en nieuwe markten. Het Rainbow package wordt gepropageerd in de Verenigde Staten. De gasten krijgen niet alleen een luxe kamer, met inbegrip van ontbijt en diner, maar mogen ook alle watersport-activiteiten beoefenen. Voorts kunnen zij meedingen naar een cash prijs van 7500 dollar die eind van het jaar verloot zal worden, en 100 dollar korting krijgen op alles wat ze persoonlijk in het hotel verbruiken. Het speciale Europa package wordt hoofdzakelijk in Duitsland verkocht in samenwerking met de VIASA. De Europeanen krijgen barbecues, casino-chip, T-shirts enz. inclusief kamer en luchtvervoer tegen zeer economische prijs. De eerste gasten van het Rainbow package, het echtpaar Lezzo (midden), uit New York, is reeds aangekomen en poseert hier met general manager Jan de Ruyter en sales manager Herber Valkenberg.



In schrijven aan leden:

VLC wijst op pogingen bondseenheid te breken

WILLEMSTAD — De vakbond van leerkrachten, de VLC, heeft een schrijven doen toekomen aan alle bondsleden waarin gewaarschuwd wordt voor de pogingen van "een groepje katholieke leerkrachten" om verdeeldheid te zaaien binnen de bond.

In de brief stelt het VLC-bestuur dat de werkgever in het bijzonder het RK Centraal Schoolbestuur liever met verdeelde werknemers praat dan met een hechte eenheidsfront. In het verleden is telkens geprobeerd de kracht van de VLC te ondermijnen door manipulatieve informatie te verstrekken, aldus de VLC, die verder stelt dat het katholicisme als wapen wordt gebruikt tegen de bondseenheid. Echter zijn er nu wel "marionetten gevonden in het veld die de verraderlijke taak op zich willen nemen", waarvoor een aantal figuren uit dankbaarheid jegens het Schoolbestuur zich laten gebruiken. Volgens de bond is op een zeer ondemocratische en onethische wijze een organisatie uit de grond gestampt, wat voor de VLC een stap terug betekent. "Immers de verzuiling en verdeeldheid ten voordele van de schoolbesturen is al met veel moeite in de jaren zestig bestreden en overwonnen", aldus het VLC-schrijven aan de leden.

Het is tegen het bondsprincipe dat mensen die zich met de werkgevers (moeten) identificeren de belangen kunnen behartigen van diegenen die in het veld werken. Gezien de relatie met het RK Schoolbestuur vindt de VLC het logisch dat in een kort tijdsbestek zij alle gegevens hadden van leden en niet-leden van VLC. Via de post ontvangen de VLC-leden de door het groepje goedgekeurde statuten met daarbij aangehecht een aanmeldingsformulier.

De VLC beschouwt de oprichting van zo'n organisatie als een taktiek van de werkgever om de macht van de leerkrachten georganiseerd in een eenheidsbond te ondermijnen, en vindt dat een verdeel- en heerspolitiek. Volgens de bond zijn er enkele bonafide leden misleid door het groepje en de bond belooft dan ook alles te doen om de poging tot verdeeldheid te bestrijden, die nadelig is voor alle leerkrachten en voor het onderwijs.

VLC:

AMK woordvoerder van Schoolbestuur

WILLEMSTAD — De VLC heeft, zoals te verwachten was, in een communique gereageerd op het standpunt van de nieuwe vereniging van katholieke leerkrachten, de AMK, inzake het aannamebeleid van het Radulphus College. De VLC stelt dat de AMK het standpunt van het Schoolbestuur heeft gepubliceerd, wat bewijst dat die groep zich niet alleen identificeert met het Schoolbestuur maar ook nog wordt gebruikt als woordvoerder van dat bestuur.

Het argument dat katholieke leerlingen indien zij niet worden aangenomen op het Radulphus College, op het MIL terecht kunnen, vindt de VLC belachelijk. De VLC blijft erbij dat het RC bepaalde leerlingen wil uitsluiten, al zijn het katholieken. Dat betekent volgens de bond dat niet de katholiciteit meer een rol speelt bij de aanname van leerlingen, maar de school waar de leerling vandaan komt. Het RC wil op basis van een ongezonde selectie, een exclusieve en elitaire school worden meent de VLC, die het aannamebeleid discriminatorisch blijft vinden.

Personalia

WILLEMSTAD — De minister van Cultuur, mr L.J. Navarro heeft uit Belgie bericht ontvangen dat Etzel Provence als beste kandidaat is geslaagd aan het Koninklijk Conservatorium te Gent. De heer Provence kreeg het vorig jaar een studie-opdracht om zich in Belgie te gaan bekwamen als muziekpedagoog. Hij rondde de studie binnen een jaar af en wordt binnenkort weer op Curacao verwacht.

In verkeer 5 gewonden

WILLEMSTAD — In het verkeer op Curacao zijn in de voorbije 24 uur vijf gewonden gevallen, van wie er twee ernstig aan toe zijn. De politie handelde veertien ongevallen af. De direct aangerichte materiele schade wordt geschat op ruim twintig mille.

Rond tien uur donderdagavond gaf een automobilist geen gevolg aan het stopteken van de politie. De bestuurder gaf wel meer gas. Er werd een achtervolging ingezet. Op de Kanasterweg verloor de bestuurder als gevolg van de hoge snelheid de macht over het stuur en ging over de kop met zijn auto. Hij liep evenals een inzittende licht letsel op. Samen werden zij in het ziekenhuis daaraan geholpen en konden daarna naar huis terugkeren. De bestuurder bleek onder invloed van sterke drank te verkeren. Zijn auto is naar de politiewacht overgebracht voor een technische controle.

Twee zwaar gewonden vielen er in de vroege morgen van vandaag-rond half zeven toen een kleine personenauto tijdens het inhalen frontaal in botsing kwam met een grote autobus op de weg naar Jandoret. De bestuurder en een inzittende raakten zwaar gewond. Deze auto is totaal vernield.

Onderstand per 1 mei gestegen

WILLEMSTAD — Het BC heeft besloten de onderstanduitkering te verhogen aan de hand van de gestegen kosten van levensonderhoud. Deze maatregel heeft terugwerkende kracht tot 1 mei dit jaar.

Per die datum krijgen getrouwde mensen per week 92,80 gulden onderstand; ongehuwden 54,50 gulden en samenwonenden 74,20 gulden. Degenen die per maand innen zien hun uitkeringen als volgt verhoogd: 402 gulden voor gehuwden, 236 gulden voor ongehuwden en 321,50 gulden voor samenwonenden. Deze verhogingen zullen of eind juni of begin juli worden uitgekeerd.

Slot cursussen in BC Buena Vista

WILLEMSTAD — In het Buurtcentrum Buena Vista komt zaterdag een einde aan een tweetal cursussen en wel koken en naaien. Om acht uur 's avonds namelijk wordt aan de cursisten die geslaagd zijn een certificaat uitgereikt. Overigens kan men de gehele zondag terecht in dit buurtcentrum. Er wordt dan namelijk een dominotoernooi gehouden.

Eligio Melfor voor radio Hoyer

WILLEMSTAD — In Zaterdagmorgen, goeiemorgen, over radio Hoyer 2 ontvangt Jac Visser in zijn radiorubriek "Radioaktief" om kwart over 8 de Curacaose schrijver, acteur, regisseur, Eligio Melfort.

Anneke van Arkel ontvangt gedeputeerde Agustin Diaz in haar programma "Wat zegt hij ervan" om kwart voor negen.

Cocktail en diner bij Adavi-congres

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het Adavi-congres dat op Curacao wordt gehouden bood het Curacaose toeristenbureau een cocktail aan, gevolgd door een diner en wel in het Curacao Plaza hotel. Dit gebeurde donderdagavond. Genoemd congres brengt een uitgebreid gezelschap van Dominicanen naar Curacao, werkzaam op het gebied van het toeristenverkeer.

Zakenvaria

IN HILTONS ballroom treedt zaterdagavond een steelbandgroep uit Trinidad op bestaande uit zeven broers en zussen, die op hun drums en toebehoren alle soorten muziek vertolken, ook klassieke muziek zoals van Bach, Mendelsohn enz. Om kwart voor negen begint het programma Cocktails and concert. In de aankondiging van het hotel wordt opgemerkt, dat de eerste reactie van de luisteraars steeds die van ongeloof is. Men kan zich niet voorstellen dat uit de drums zoveel muzikaals gehaald kan worden.

Ingezonden

Zielig

MET GROTE verwondering las ik enige tijd geleden een stuk in Uw krant waarin melding werd gemaakt van de oprichting van een Katholieke vakbond voor leerkrachten. Eerst kon ik het gewoon niet geloven, want ik had een dergelijke 'verzuilingsgedachte', als typisch Nederlands zijnde hier totaal niet verwacht. Is dit nu een teken van vrij te zijn van kolonialisme? Het maakte op mij een goede indruk dat de vakbonden hier op Curacao het samen eens waren geworden en samen de VLC hadden opgericht. Echt iets waar Curacao zich eens van de goede kant liet zien.

Een Katholieke vakbond. Moet je dan verplicht Katholiek zijn om lid te worden? Is er geen ruimte voor mensen van andere kerken? Willen de oprichters terug naar de situatie van een aantal jaren geleden? In gesprekken met enkele leden van deze nieuwe 'vakbond' viel me op dat er eigenlijk alleen sprake was van een niet gehoord zijn. Op mijn vraag of ze het wel eens hadden geprobeerd bleek dat ze dat niet hadden gedaan. Ja er was zelfs een bij die vertelde dat ze hem hadd[illegible] uitgelachen, toen hij het [illegible] over zijn religieuze instelling.

Hoe dit mogelijk is weet [illegible] niet, maar wel weet ik dat [illegible] grootste groep leden van [illegible] VLC juist uit het Kathol[illegible] onderwijs kwam. Een g[illegible] mensen die dus nog nooit [illegible] mond hebben open gedaan [illegible] wat voor reden dan ook. [illegible] het oprichten van een vakb[illegible] willen ze het bestuur van [illegible] VLC laten weten dat die op [illegible] verkeerde spoor zitten. [illegible] verwijt hen van alles, maar [illegible] hebben dat bestuur [illegible] gekozen? Ja juist de leden [illegible] de VLC en waar waren zij t[illegible] met de volgens hun jui[illegible] kandidaten? Wanneer je er g[illegible] over nadenkt dan kun je [illegible] alleen maar zielig vinden.

R. HOLLEM[illegible]
(Werkgroep Realist

Remitido

No tin malu ku ta dura shen aña

NOS DIRIHENTENAN a sinta na mesa rondó (?) ku Hulandes [illegible] pa disidí tokante nos independensia. E asuntu aki por parse masha bunita, pero aparensia sa gaña. Tin preguntanan ku por hiba nos mas aleu ku simpel aparensia: di kon Hulanda ke duna nos "independensia"? Ken ta disidí den ultimo instansha kiko ta independensia? Di kon e delegashon Antiano tabata asina dividí na e Konferensha di Mesa Poko Rondó? E pueblo sa kiko ta independensia?

Na [illegible] lugá nos tin ku [illegible] preshon mundial ta pone [illegible] Hulanda ke duna nos independensia lo mas pronto posibel pa asina no keda ku e marka di ta un pais kolonialista. Organisashonnan internashonal ku ta bringa pa kaba ku kolonialismo, neokolonialismo i imperialismo (sea di parti di kapitalismo of komunismo) ta hañando un kantidat di miembro basta grandi, lokual ta duna e organisashonnan aki un bos fuerte. Hulanda no por skonde mas tras di e farse di outonomia, pasobra a keda demostra ku loke outonomia ta hasi ta kita e [illegible] di lucha pa libertat. Outonomia ta hasi e súbdito kere ku e por hasi loke e ke den su mes kas i asina ta tapa su wowo pa realidat, e realidat di e trapamentu di su derechinan pa un metropolis ku ta sakando tur e djus for di esun oprimí.

Ke mèn anto ku Hulanda a disidí di mantene su imagen na laltu i "duna" nos poder den nos mes kas? E kos no ta asina fasil tampoko. E industria multinashonal Hulandes tin filialnan poderoso aki na nos pais. Porlotantu, ekonomikamente Hulánda lo no bai for di Antia tan fasilmente. Ya ku kos ta asina, Hulanda no tin mester di kibra kabes mashá pa mantené nos direktamente bou di su dominio polítiko. (ke mèn: di kolonia pa "parti outónomo di Reinado" pa satélite ekonómiko).

Tambe ta bin aserka ku ainda ta uza Hulandes komo idioma di instrukshon den nos institutonan di edukashon i mayoría di e tekstonan for di kua e Antiano ta studia ta basá riba e punto di bista Hulandes. E kombinashon aki ta otro arma fuerte ku kua e Antiano tin ku lidia mientras tantu tal arma ta eksistí.

Dí kon e uzo di Hulandes i tekstonan Hulandes no ta bon pa nos pueblo? Pasobra nos idiomanan ta papiamentu i Ingles! Nos ta lanta na chikí papiando papiamentu of Ingles i nos ta aktua a base di e idioma ku nos a siña na chikí. Prohibishon di Ingles i Papiamentu na skol tabata e krimen di mas grandi ku Hulanda por a kometé kontra di nos pueblo. Un ehèmpel for di Papiamentu: "E [illegible] ta grandi" na Hulandes: "Het huis is groot" (si mi no tin herá ta "het i no "de"). Awó abo komo papiadó di papiamentu tin un problema: "huis" ta femenino, di kon, Dios sa. E konstrukshon aki asta ta zona straño ya ku e no ta algu usual. Asina tin otro ehèmpelnan mas kompliká ku por wòrdu menshoná. Ta di komprondé kon tin tantu mucha ta keda sinta: nan ta wordu konfrontá ku algu ku no ta kuadra ku nan pensamentu. E problema ta birá mas kompliká ora nos mira ku tin personanan ku tin problema ku Papiamentu pa motibu ku esaki no ta e idioma ku nan ta papia na kas (nan ta papia Spaño, Chines, Ingles, Portuges etc.). Ademas, Hulandes ta e idioma di Hulanda i komo tal e ta un idioma poko papiá riba nivel mundial. Mientras tantu nos ta rondona di paisnan di abla Hispano, Ingles i Franses.

E problema di teksto ta lo sigiente: kiko ta mas importante pa un Yu di Tera sa? Ku "Jantje en Mientje hebben sneeuwpret" o ku Cristoffelpark ta un parke natural kaminda flora i fauna ta wòrdu konservá, i ku Guzman Blanco kera kumpra Curacao for di Hulanda? No tin teksto ku ta mustra e Yu di tera, den su mes idioma, riba e historia di su pais i di e paisnan i islanan kolonisá ku ta rondon'é.

Ke mèn antó ku e Antiano no tin un bista obhetibo di e historia i posishon geopolítiko di su pais. Ta kon nos por bira independiente asinaki? Independensia no ke mèn hasi loke bo ke, sino: traha konhuntamente i na manera responsabel pa yuda bo pais i, konsekuentemente, bo mes progresá. I aki no ta kuenta di progreso ekonómiko so, sino di progreso sosial, kultural, polítiko, religioso etc., osea den tur direkshon ku tin algun influensha riba individuo i sosiedat. Kon bo por ta independiente humando marihuana, pustando ku outo riba Nieuwe Haven, hòrtando sèn for di personanan di edat avansá of kritikando hubentut sin dun'é un man pa yud'é progresa?

Esaki no ke mèn ku nos tin ku kore pa independensia sino ku nos tin ku prepará p'e i sigi fortifiká nos mes komo ser humano ora nos tin tal independensia. E tempu ku nos tin pa prepará nos mes (e tempu ku Hulanda a "regala" nos) ta tiki i porlotantu e preparashon lo ta unu virtualmente "on the job". E falta di preparashon ta debí na e polítika kolonialista di Hulanda: "Verdeel en heers". Antes Antia tabata "Kolonie Curacao en Onderhorigheden" i asina nos a wòrdu tratá. No ta nada asombroso ku Aruba ta haña ku Curacao ta haña e parti mas grandi di e buki. Outonomía, huntu ku otro praktikanan divisivo, a yuda mashá den e proseso di divishon aki i a pone ku kada ken (no kada isla!) [illegible]. [illegible] por [illegible] e Konferensha di e Mesa Poko Rondó.

Nos no mester tuma esaki komo ekskusa si, i sigi kulpa Hulanda bai sin trata di mehorá nos situashon nos mes. Pero mientras tantu nos no tin un meta komun, nos lo sigi bringa otro i asina pèrdè e forsa ku nos por a uza pa algu konstruktivo. Loke ta nesesario ta kooperashon; pero kooperashon por eksistí solamente si nos tin un pakiko kooperá ku otro. E pakiko aki t'ei kaba: nos historia komun, nos kultura, nos sosiedat. Loke mesté ta un filosofía Antiano ku ta uni tur e aspektonan aki i proyektá esakinan den futuro.

Aki ta kaminda edukashon ta hunga un rol hopi importante: ta pa medio di edukashon na skol, na kas, den organisashonnan sosial, na misa, den gruponan di amigu- i amiganan etc. nos por transmití nos balor- i normanan. Ta vía edukashon nos por yega na establesé un filosofía i identidat propio. Ta vía edukashon nos por kaba ku "ignoransia" i asina yuda kada persona bira krítiko i asina komprondé su situashon i kambia e situashon aki si ta nesesario.

Bieunan di: "Baka nunka sabi kuantu forsa e tin, sino nunka nan por mar'é na su dos kachunan". Laga nos mustra pa medio di edukashon, ku a yega tempu pa baka sa su forsa, i despues nos lo ripití bieunan: "No tin malu ku ta dura shen aña".

UN YU'I TERA

((Nomber di direkshon konosi na redakshon)

Rechter stelt Extra weer in het gelijk

WILLEMSTAD — Het door het ochtendblad Extra gepubliceerde artikel over de Dienst Domeinbeheer, waarin de naam genoemd wordt van PSD-lid Panneflek, hoeft niet te worden gerectificeerd. Deze uitspraak deed rechter mr Breitbarth vanochtend in het kort geding, dat door Panneflek was ingediend tegen het blad en zijn hoofd-redacteur.

Eerder deze week was Extra ook al in het gelijk gesteld in een kort geding dat was ingediend door PSD-lid Libier. Hij voelde zich net als Panneflek beledigd door een artikel in Extra over de kwestie-Domeinbeheer. Morgen komt de Amigoe terug op de overwegingen van de rechter.

Door echtgenote met kokend water overgoten

WILLEMSTAD — Een 46-jarige man werd met tweedegraadsbrandwonden in het ziekenhuis opgenomen nadat zijn echtgenote hem met kokend water had overgoten. Dit gebeurde donderdagmorgen rond zeven uur terwijl hij lag te slapen. Hij liep verwondingen op aan zijn gezicht, hals, en armen. De recherche kijkt uit naar de echtgenote.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

ZITKAMER meubilair, z.g.n., met 2 tapijten. Tel.: 612796.

EEN T.V' zw./wit merk Sharp f. 250,– + Rice kooker f. 35,– Tel.: 78962.

2 AIRCO'S Keeprite 8800 BTU f. 400,– en 5500 BTU f. 300,–. Kentuckyweg 2, tel.: 81374.

KINDERWAGEN en Kodak color brust camera. Tel.: 36720.

LADA 1500 Stationcar 1980. Financiering mogelijk. Solina orgel met veel mogelijkheden. Bellen na 18 uur. Tel.: 77273.

VOLKSWAGEN (Duitse Kever). Vraagprijs f. 1500,–. Inl.: Bermudaweg 18, tel.: 84412.

EETHOEK (massief grenen) f. 1000,–. G.E. heavu duty washer f. 750,–. Tel.: 84507.

SALE: 4 pers. opblaasbare boot + pomp. Mazda 1978 4-deurs, airco. Tel.: 43523, Emmalaan 8.

SURFPLANK met 2 zeilen, zeer geschikt bij zwaar weer, uitneembaar f. 750,–. Guaicaipuraweg 18.

RENAULT TL, bouwjaar '78. Tel.: 78012.

CHEVROLET Caprice '67. Full equipped, i.z.g.s. f. 800,–. Volkswagen '67 i.z.g.s. Tel.: 44902.

PLYMOUTH Volare, aangeschaft december 1979. Full equipped, slechts 17.000 km. gereden. Datsun, 120 Y, bouwjaar 1979, in zeer goede staat. Inlichtingen: tel. 79713.

GERIEFELIJK WOONHUIS. Goed onderhouden. 3 Slaapkamers, grote woonruimte, groot overdekt achterterras met patio en grote volière, garage + carport voor 2 auto's (80 m2 asffalt) 2 regenbakken en houten wasgelegenheid (10 m2), bosrijke tuin (1300 m2), vruchtbomen en 14 mahonie-bomen. Nu uiterste prijs f. 140.000,– Taxatierapport aanwezig. Rooseveltweg 359, tel. 81152.

PONY, bouwjaar 1978. Financiering mogelijk. Aanbetaling niet nodig. Tel.: 673941.

H.A.V.O. - 5 boeken: Nederlands, Engels, Spaans, Economie, Geschiedenis, Aardrijkskunde. Snelle fiberglass kanoboot 16 ft, inclusief met roeispaan 1 1/2 jaar oud f. 500,–. Tel.: 54789, Penstraat 620.

1 TOYOTA COROLLA Deluxe 1972, in zeer goede staat. Tel.: 55811.

WEGENS VERTREK: jongensfiets f. 30,–; meisjesfiets f. 30,–; viool in koffer f. 200,–; gitaar (nieuw) f. 100,–; 10 jonge legkippen (pas aan de leg) à f. 10,–; marmotjes à f. 10,–; 1 ruwharige dwerg-teckel 3 mnd. reu met stamboom f. 400,– + inentingskosten. Volkswagen „Polo" (Duits) febr. '76 in prima staat f. 3000,–. Tel.: 79380.

EXCERCISE BIKE fl. 350,–, groot aquarium 55 gln, compleet 12 extra grote veil maanvissen, gold marble, silver zebra, black, clown loaches, red tail shark fl. 750,–, tel.: 43476.

AUDI 80, bouwjaar 1974 i.g.s. f. 3200,–. Hermesweg 3, na 6 uur.

MOTOR BMW R75/5 in zeer goede staat met helmen e.d. Van Engelenweg 9.

WEGENS VERTREK: Pony G.T.S. 1978 met airco + radiocassette f. 3900,–. Gemeubileerd huis met 3 slaapkamers voor één jaar te huur á f. 1000,– per maand; liefst vooruitbetaling. Tel.: 673539 of 37715.

TIENER-SLAAPKAMER, t.w. bed (excl. matras), nachtkastje, hang/legkast, boekenkast/buro, zwart/groen, vaste prijs f. 750,–. Tel.: 37097.

AIRCO National 8000 BTU, 3 1/2 jaar oud, z.g.a.n. f. 400,–. Tel.: 79531.

1974 PONTIAC 4 drs Le Mans, full equipped f. 5200,–. Tel.: 614687, Amandelweg 11.

RENAULT 4 1975. Penstraat 478 (bij Dulcerla rechts af).

BAR met krukken - glazen kast - wandmeubel - boeken - huishoudelijke artikelen, enz. Emancipatieboulevard 29 – tel.: 36063.

PEUGEOT 1977, gespoten, i.z.g.st., prijs n.o.t.k.; stofzuiger Hoover f. 150,–; Moulinex fijnsnijder f. 40,–; puzzles; autopet kinderstoel, samen f. 100,–; boekenplanken f. 15,–; glazen; rommelmarkt. Landhuis Sta. Catharina, voorbij Abrahamsz – zaterdagochtend.

TWEE Malibu - Classic 1979 V-8, automatic, airco, powersteering/brakes, radio, radial tires, tinted glass f. 13.900,– & f. 12.900,–. Tel.: 671229.

BOEKEN HAVO/VWO 3 en 4, grasmaaier, autostofzuiger, vloermat, droogmolen, planten in potten. Parallelweg 5, Julianadorp.

STEREO-WANDMEUBEL 2.40x0.6x0.4 m. f. 600,–; 2 kanvas-stoelen à f. 100,– en f. 200,–; strijkijzer f. 25,–. Tel.: 674528.

GARAGE SALE. Alles moet weg, o.a. meubilair en planten. Rooseveltweg 359. De gehele zaterdag.

VIDEO Recorder Zenith Beta 2 hrs f. 800,–. Tel. 44902, na 6 uur.

2 PERS. bed + ingeb. wekker + kaptafel + ombouw + nachtkastjes, kleedjes, gordijnen, electr. gitaar, div. pronkstukken. Zaterdag van 11 tot 3 uur. Tel.: 76926.

VLOOIENMARKT. Zaterdag en zondagochtend van 9 – 12 uur. Cas Coraweg 96.

CHEVROLET Nova 1972 (den bon condicion). Vraagprijs: f. 1750,–. Adres: IJsselstraat 22 (Suffisant). Bezichtigingen: na 5.30 uur 's middags zaterdag en zondag de hele dag.

CHEVROLET Malibu 1972, automatic, 2-deurs, full equipped, tegen elk aannemelijk bod. Lyraweg 39, tel.: 37956.

RENAULT 4 TL. Bouwjaar 1979 en 2 draaistoelen rotan. Tel.: 44863.

MASSIEF eiken eethoek met 8 stoelen. Santa Rosaweg 106.

SUPER - VAN 1974, i.z.g.s. f. 2850,–. Mexicoweg 11.

BUICK Regal 1978. Full equipped, i.g.s. Scharlooweg 21.

TURNTABLE Kenwood, tel.: 53699.

KOELKAST White-Westinghouse no frost f900,-. Indianaweg 60, tel.: 80080.

AS WHERE IT IS Auto Pontaic Le Mans '1972, Guadeloupeweg 17. Tel.: 83399.

TE KOOP Voor liefhebbers wankelmotors Mazda RX–2 automatic Super de luxe 1974. f 3.500,- overhauld. Tel.: 44128.

TE KOOP 3 tafels en 6 banken, 2 baby box enz.; tel.: 53172.

TE KOOP Koelkast, gasfornuis, wasmachine, wandmeubel, platenmeubel, salontafel, fauteuil. Tussen 5.30-8.00 p.m. Dolfijnstraat 38.

Z.G.A.N. BRUIN ribfluweel, zitkamerset, tel.: 613721/54608.

VLIEGTUIGKENNEL 6 barkrukken, massief eiken kast b.v. 2.70, stereo - installatie, draaitafel, tuner, versterker, tapedek, rek en boxen. Philips wasautomaat, fauteuil en poef. Kenwood keukenmachine, hulpstukken, video en camara, wit radio, tv. meubel, dekens, zeilboot, Prindle 18 Catamaran, Castorweg 13.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

BABY/KINDERSTOELTJE (slash) voor auto. Tel.: 81423

WOONHUIS, 2 slp. k. tot f 60.000,- Tel.: 613873, na 6 uur.

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

BIG HOUSE FOR RENT partly furnished at Mainshiweg for information: Islaweg 7.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

1 TUINHUISJE of klein appartement. Tel.: 54695 tussen 6 en 7 613755 tijdens kantoor uren, toestel 39.

MET SPOED huis in rustige buurt, voor echtpaar zonder kinderen, tel.: 76245 (na vijf uur).

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DIENSTMEISJE 3 middagen per week Flairaweg 11 na kantoor tijd.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SALE WEGENS vertrek zaterdag 27 juni van 9.00 tot 5.00 o.a. boeken, naaimachine, bankstel, Pierre Corneillestraat 8 tel.: 23062.

BUICK 350 cu Inch Engine with Transmission '76, very good conditions. Tel.: 48010 - Weverstraat 21.

DISHWASHER, bed, Huffy fiets, stretchbed, golfbag, luchtbed, tent, gifspuit, boenmachine, bureaulampen, staande lampen, M. Christinastraat 6.

Z.G.A.N. IJSKAST te koop Jan de Biestraat 5, (Cura Cabai).

WEGENS VERTREK 8 ft fiberglas boot met motor, 19 inch, G.E. kleuren T.V. - stereo installatie merk Fisher. 2 st. 50 l. boilers - foto apparatuur, 4 fietsen, V.W.O., studieboeken. Ir. Luymesstr. 2, achter Arston.

PICK–UP MAZDA 1979 goede staat 34.000 km. Vraagprijs fls. 6300,- tel.: 47105.

WOONHUIS Congoweg 79 San Nicolas, 3 slaapkamers, 2 badkamers, studeerkamer, woonkamer, eethoek, ruime keuken, voor-, achter- en carporch, op 1038 m2 erfpachtsgrond, voor fl. 177.000,– k.k. Inl.: tel.: 46109 in het weekeinde.

INBOEDEL Jupiterstraat 7 zat. 27 juni van 9-12.

KEUKENKABINET MET dubbele wasbak motor Suzuki 380 G.T. met onderdelen. Racefiets Benotto, Plymouth Vailiant 1966, convertible voor onderdelen, Dadelstraat 60.

RENAULT 4 TL – 1977, in zeer goede conditie Sta Cruz 85.

EEN PROFECIONELE disco installatie moest gerepareerd worden. Te bevragen: Tel.: 45097.

RADIO AM–FM tocadisco-cassette-player, 2 speaker grandi filmprojector super 8 plus camera pa filma. Tel.: 28284 Seroe Biento 2 despues 6 p.m.

VIDEO CASSETTE recorder (magnavox) 2 jaar oud t.v. color (magnavox) 1/2 jaar oud. Freezer (staand model) Westinghouse, 2 1/2 jaar oud. Madurostr. 23 Tel.: 25119.

HONDA Accoord 1977 white 3 door phone office hours 23035 after 6.00 pm 24116 adress: Ierlandstraat 24.

WEGENS VERTREK te koop gedeeltelijke inboedel zoals airco's kasten bedden etc. Seroe Pita 21-B.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

OUD Goudkoop auto die nog rijdt. Tel.: 21079 of 21542.

200 - 1000 m2 EIGENDOMS grond Tanki-Leendert, Ponton, Tanki-Flip. Tel.: 24197.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD appartment te huur omgeving O'Stad. tel.: 21745.

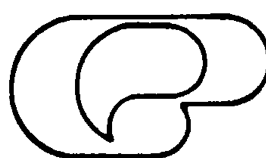
GEMEUBILEERD appartement voor één persoon per 1 juli Jupiterstraat 7.

GEMEUBILEERD huis vanaf 15 juli tot 1 nov. 1981 gelegen te Papilon 3 slaapkamers 1 badkamer informatie: kantooruren: 23035 na 6.00 p.m. 24116.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

TANDARTS zoekt woonhuis e.v.t. oppashuis voor langere periode. Tel.: 21079 of 21542.

GEMEUBILEERD of ongemeubileerd huis met drie slaapkamers omgeving Oranjestad, 24073 tijdens kantooruren 24072 na kantooruren.



GRABOWSKY & POORT INTERNATIONAL N.V.

Wij zoeken een ervaren

HOOFDOPZICHTER

voor zwaar waterbouwkundig werk

Ervaring op het gebied van staalkonstruktie montage en kontrole lasverbindingen is vereist.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
GRABOWSKY & POORT INTERNATIONAL N.V.
P.O. BOX 3.4, CURAÇAO.

Vakbond Leerkrachten

VLC

Sekshon di HAVO/VWO di VLC den reunion a disidi unanimamente:

1. **Duna su aporte total na Juffr. Cijntje, personal di Fatima College i mayornan di Fatima College**
2. **Ekspresá un fuerte desaprobashon p'e aktitut outoritario i inkorekto di Direktiva di Skol Katóliko**
3. **Para duru tras di direktiva di VLC den su lucha pa Direktiva di Skol Katóliko tuma Juffr. Cijntje den servisio permanente komo kabes di Fatima College.**

Sekshon Havo/VWO di VLC.



VOLKSWAGEN

VACANTIE — HOBBY AANBIEDING

Geef Uw Volkswagen in Uw vacantietijd een goede onderhoudsbeurt.

Wij helpen U daarbij door bij aankoop op alle onderdelen een korting te verstrekken van

20%

Deze korting geldt ook voor Volkswagens waarvan de reparatie of onderhoudsbeurt in onze garage wordt verricht.
Deze speciale aanbieding geldt tot en met 25 Juli a.s.

PRÓSPERO BAÏZ - INTERCONTI N.V.



Junostraat
tel. 36460-36312-35010

Waar Service een begrip is



---

curaçao!

Antilliaanse Vakantie met Antilliaanse Prijzen!

Princess Beach
HOTEL & CASINO

* Prijs voor een persoonskamer Nafl. 48.00
* Prijs voor dubbele kamer Nafl. 58.00
* Extra persoon in dubbele kamer Nafl. 10.00 (plus 10% service)
* Kinderen onder 12 jaar samen met de ouder Gratis, (Maximum 2 personen kamer)

Prijzen geldig voor Antilliaanse ingezetenen tot December 21, 1981.
Voor reserveringen:
Mevr. E. Juliet
Telefoon 614944
of Uw betrouwbare reisbureau.
Uw gastvrije Hotel
PRINCESS BEACH HOTEL & CASINO.

Voor onze Afdeling Zelfbouw zoeken wij op korte termijn een:

HOOFD voor de ZELFBOUW-BEGELEIDERS

Taken:
- Voorbereiding van zelfbouwprojekten
- Toezicht en begeleiding op alle in uitvoering zijnde zelfbouwprojekten.
- Ontwikkelen van procedures t.b.v. zelfbouwprojekten
- Periodieke rapportage aan het hoofd v/d afdeling

Eisen:
- diploma HTS-bouwkunde of gelijkwaardige opleiding
- ruime praktische ervaring op het gebied van woningbouw
- moet beschikken over coördinatie en organisatorische kwaliteiten.
- goede contactuele eigenschappen

De arbeidsvoorwaarden zijn uitstekend te noemen.
Geinteresseerden worden verzocht hun brieven binnen 2 weken te zenden aan: Hoofd personeelszaken F.K.P., Postbus 762, Curacao N.A.



FUNDASHON KAS POPULAR
Scharloo, P.O.B 762, Curacao N.A., Tel.: 614333

La Bonanza Otrobanda

maakt hierbij bekend

dat met **ingang van 1 juli 1981** het alleen mogelijk is **te innen van 1 t/m 6 van de lopende maand,** gedurende de ochtenduren.
Op zaterdagen zal niet geind kunnen worden.



TERRITORIO INSULAR DI KORSOU

Gobiernu di Korsou ta hasi un yamada na tur esnan ku tin un of mas miembro di famia di edat avansa i tambe ku hendikep i ku difisilmente por wordu transporta pa un sentro di vakuna pa tuma kontakto ku nan dokter di kas.
Den kaso ku e persona enkuestión por haña e vakuna, por fabor tuma kontakto ku

Servisio di Kuido Mediko i di Sanidat na telefón 25800 ekstenshon 196 of 197 durante oranan di trabou.

Departamentu pa Relashonnan Publiko di Gobiernu di Korsou.

BIANCA Airport Hotel

presenteert

"The Three Voices"

ingaande 14 juni, iedere zondag

Matinee-Dansant

vanaf 15.00 uur - 22.00 uur.
CRIOLLO-FOOD, TROPICALO-COCKTAIL
Sfeer - ambiente - frisse wine en een geweldig uitzicht.

Tot zondag in.... BIANCA
Telefoon 81120.

BEKENDMAKING

De ondergetekende maakt hierbij aan de Heren Zakenlieden en het publiek in het algemeen bekend dat hij absoluut niets te maken heeft met, en in geen enkel verband of op enigerlei wijze dan ook, in betrekking staat tot:

GOMEZ TRANSPORT & SERVICES
Caiquetiasweg

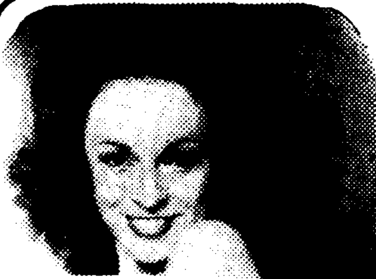
Om moeilijkheden te voorkomen verzoeken wij U dringend nota te willen maken dat wij twee verschillende transport bedrijven zijn.

UW TRANSPORTBEDRIJF VOOR:
CONTAINER
VERHUUR VAN TRAILERS
& FORKLIFTTRUCKS

GOMEZ TRANSPORT N.V.
SCHOTTEGATWEG OOST 128,
SALINJA
Tel: 35172 — 36239 — 37177 — 36408

Paranda

HOW, WHEN & WHERE TO WINE, DINE, DANCE AND BE ENTERTAINED IN CURACAO



Enjoy the exciting atmosphere of the HILTON where there's always SOMETHING going on !

JUDY STEVENS
right from New York, the city that doesn't sleep, is here to entertain you in the Willemstad Supper Club and Tambu Lounge. Dance music by Norman Moron and his combo.

Thurs: Shipwreck Barbecue Party & Folkloric show at the Pisca Fort... 7:30 p.m.
Sat: Showtime in Willemstad Supper Club & Tambu Room 10:00 p.m. to midnight.
Sun: International Buffet & Showtime in Willemstad Club 10:00 p.m. (no Rijsttafel).

PISCA BAR is open & alive from 11 p.m. to 1 a.m. CASINO wheels & deals every nite from 9, sports shirts welcome Thursday, GOURMET DINING and INDONESIAN RIJSTTAFEL plus show nitely at 10:00 p.m. except Thursday in the WILLEMSTAD SUPPER CLUB.

HILTON INTERNATIONAL CURACAO
HOTEL AND CASINO
For reservation phone 25000

Four Fantastic Frommer Frolics

FRIDAY AT EIGHT... Calypso Night with the "Jump Up" music of the KLM Steelband.
SATURDAY AT EIGHT... Caribbean Night with "Cuminda Criollo" and featuring the colorful folkloric group "Nos Antilla".
SUNDAY AT EIGHT... Mexican Night with A la Carte dinner and Mexican music by Mariachi Fortuna.
SUNSET HAPPY HOUR... Daily (except Saturday) from 6 - 7 p.m. Your favorite cocktail prepared by our expert mixologists. Romantic songs with "EL CHEVERE". All drinks half price.



Hotel Arthur Frommer



La Cave de Neptune presents:
The Romantic voice of Jerry Legrand and the enchanting voice of Olga Lara

Showtime: Weekdays 11 p.m. Friday & Saturday 2 shows: 11:00 p.m. and 1 a.m. Cover charge fls. 7,-- min. consumption fls. 11,-- p.p. Live music by Plaza Combo for your dancing pleasure.
The Penthouse Dining Room & Lounge. For dinner or a drink atop of Willemstad. Sensational view. Table d'Hote menu (3 menu meals) from fls. 28,-- NIGHTLY from 7 to 11:30 p.m. LOUNGE from 5 p.m. - 12 midnight.
THE WATERFORT, enjoy lunch in a unique atmosphere. Prices start at fls. 9,-- Open Monday to Friday from 11:30 p.m. - 2:30 p.m. ONLY.
KINI KINI BAR 10 a.m. - 2 a.m. Sun. to Thurs. Dancing with Tropical Combo Fri., Sat. & Mon. 10 p.m. - 2 a.m.
HAPPY HOURS 5 p.m. - 7 p.m. daily.

Curaçao Plaza
Hotel & Casino

Sweeten your weekend with



Delicious Swiss milk chocolate with Almonds & Honey Nougat... Available in the finer food stores.

ROYAL TREATMENT AT THE "PRINCESS"

HAPPY HOUR: from 6 - 8 p.m. Daily in the Troepiaal Lounge, pay for one drink and get the second one on the house.
FRIDAYS: from 8 - 10 p.m. The Tropical Nite: local food Buffet served on the Terrace with music of "Los Duques" and the Latin American discotec.
SATURDAYS: from 8 - 10 p.m. B.B.Q. Nite: A succulent B.B.Q. is served with presentation of the folkloric Show of "Dushi Corsow" and dancing music.
SUNDAYS: Sunday Matinee: from 12 - 3 p.m. relax in a tropical atmosphere with live steelband music and a light lunch buffet.



HOTEL & CASINO - TEL. 614944
Where the price is welcome and the welcome is priceless.

TAKE HOME SOME TODAY !



TA MIHO

ICE CREAM — MILK — JUICE

TEENAGERS DAY

Ontspanningsdag voor alle teeners

OP ZONDAG 5 JULI

vanaf 2 uur 's middags tot 8 uur 's avonds,

IN CENTRO DEPORTIVO KORSOW

De teeners zullen nonstop met hartelust dansen op de tonen van "THE APPLES" idool van een ieder, in combinatie met "THE CARIBBEAN EXPRESS... Mooie kadoos voor degene die Teenager van het jaar wordt. Er bestaat tot 2 juli kans ter inschrijving, voor opgave tel.: 53172. Ook ter beschikking: Vele kadoos voor Origineelste en mooiste dracht - Beste Danser - Zanger, enz. enz. Prijzen voor de Roller Boogies snel rijden, kunsjes schoon rijden enz.
Attentie: De Roller Boogies zullen de danslustige niet storen, want zij zijn op een ander deel van het terrein.
Kaarten zijn vanaf heden verkrijgbaar bij Boekhandel Mensing (P) en bij Centro Deportivo Korsow, voor slechts fl. 6,— p.p.

Enjoy **Coca-Cola**
Anywhere! Anytime! Anyhow!

Budget Rent a Car
BUDGET'S
In the airport terminal phone 83466

MAIN OFFICE	HOTEL HOLIDAY INN	HOTEL PRINCESS ISLES	HOTEL PLAZA
83466	25440 - 25400	614920 - 614944	612500

Apollinaris
THE BEST MIXER

AMSTEL
THE ONLY BEER IN THE WORLD BREWED WITH DESTILLED SEAWATER!



AMSTEL E SERBES MAS PURU NA MUNDU!

EN EL CORAZON DE PUNDA

San Marco
RESTAURANTE ITALIANO
con su sabrosa Pizza - Veneciana
Restaurante abierto: 11:30am - 3pm y 6:30pm - 10pm.
Columbusstraat 7 - Telf. 612988.



make your evening enjoyable ... ask for White Label !

DEWAR'S "White Label"



MAKE YOUR WEEKENDS ENJOYABLE!
buy a
Windsurfer, Sunfish or Boston Whaler
Spanish Water Holiday - Tel. 672003 - 611085



RYSTTAFEL INDONESIA RESTAURANT
Nasi Rames, Nasi Goreng Rijsttafel at Lunch, Rijsttafel evenings. Open from 12 p.m. to 3 p.m. and from 6 p.m. to 11 p.m. Reservations tel. 612915. Closed on Sundays. Airconditioned.



Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) bekend, dat door het bestuur van de A.F.B.W. aan hem het verzoek is gedaan tot het houden van een referendum onder het personeel van Miracle Maintenance gevestigd aan de J. A. Abraham Blvd z/n te Kralendijk, Bonaire, teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 26 juni 1981
De Landsbemiddelaar,
Mr. E.I. Karel.

A kosto di Santa Maria Pirates

Sta Rosa Indians a gana viktoria importantisimo

WILLEMSTAD — Importantisimo ta e viktoria ku Sta. Rosa Indians/Mennen a registra ayeranochi a kosto di Sta. Maria Pirates/Marlboro. Ganando ku skor di 4-1 e ekipo di Sta. Rosa a iguala e record di Blue Hawks loke ta nifika ku nan a logra elimina e desventaha ku nan tabatin i ku na final dje di dos buelta tabata bastante grandi. Bon trabou di pitcher Sha Moesker tabata e base dje triunfo Indjan; Moesker a tene e Piratanan riba 0 kareda durante shete inning i finalmente a permiti únikamente un kareda.

E momentu ku Pirates a skor su kareda e Indjannan tabata dilanti ku skor di 2-0. Den e promé mitar di e di ocho entrada, Moesker a logra saka e promé dos outnan pero despues Sharon Casiano a dal un doblete sigí pa hit empuhadó di Norwin Moeskiet. Sta. Rosa sinembargo ta reakshona i ta skor dos kareda mas di seguridat. Un echo ku a resulta sumamente importante ya ku e Piratanan a hasi un intento di rally den nan último turno, kua sin embargo a frakasa pa mal korementu di base di nan mes. Di tur manera e Indjannan por a mantene e trankilidat nesesario bou dje sirkunstanshanan ei danki na e ventaha di 3 kareda ku nan tabatin. Den e parti final dje di ocho inning Lipo Elhage a konekta di hit i Sta. Rosa a yena base yudá pa un eror i un base por bola. Pitcher Erwin Curiel a tira un base por bola mas ku a permiti Sta. Rosa skor su di tres kareda. Curiel a ser relevá pa Edward Rafaela ku no a hasi mihó. Rafaela a drenta, tira 5 lansamentu malu ku e konsekwensha ku e Indjannan a amplia nan ventaha te na 4-1, i a sali atrobe pa traha lugá pa Plies Jacoba. E último aki sí a hasi e trabou ku nan tabata verwagt di dje ponchando e bateadó di Sta. Rosa pa e di tres out dje inning.

Pirates a menasa seriamente den nan último turno pero e kos aki a keda na un menasa. Despues di 1 out Moesker a duna un base por bola i e left-fielder Roy Ersilia a komete un eror riba un fly fasil di Richard Coffie. Koriendo na tersera Bulo, sin embargo, a habri muchu for di e kusinchi i a ser sorpresá pa pitcher Moesker ku a hasi un bon salida pa tersera. Bulo di e forma ei a bira e di dos out. Komo sifuera esei no tabata sufisiente algun instante despues Coffie tambe ta entrega na un manera masha simpel e di tres out. Un rolling ta ser konekta pa segunda i e segunda base ta laga e bala kai. Pa straño ku esaki ta zona Coffie a dobla tersera i a ranka bini home kaminda naturalmente e no tabatin nada di bai buska. E catcher a para ward'e pa kompleta e último out dje partido.

E numeritonan final: pa Indians 4 kareda, 6 hit i 2 eror i pa Pirates 1 kareda, 6 hit i 3 eror. Pitcher ganadó tabata Moesker kende tin awor un record di 2-1 i perdedó Curiel; Curiel su record a bira awor 4-2.

..... *SHA MOESKER* .....

Opnieuw winst voor Timman in Las Palmas

LAS PALMAS — Het verblijf op de Canarische eilanden doet Jan Timman kennelijk goed. Gisteravond behaalde de Amsterdamse grootmeester in de vijfde ronde van het internationale schaaktoernooi in Las Palmas zijn derde overwinning. Met zwart won hij van de Spanjaard Bellon. Opvallender dan zijn zege was het verlies van Viktor Kortsjnoi. De uitdager van wereldkampioen Karpov moest zich gewonnen geven aan Yasser Seirawan. De derde overwinning kwam op naam van Bent Larsen, die Garcia Padron tot overgave dwong. Door die resultaten behield Timman de leiding met 4 punten uit 5 duels. Hij wordt op een half punt gevolgd door Larsen.

De verrassing uit de vijfde ronde vormde niet zozeer de overwinning van Jan Timman met zwart op Bellon. De Amsterdammer heeft de voorgaande dagen bewezen in uitstekende vorm te verkeren en Bellon heeft al een paar slapeloze nachten achter de rug. De Spanjaard presteerde het om drie partijen na prima openingen met kansen op de volle winst een lelijke misstap te begaan die de zege in de schoot van de tegenstander wierp. De nederlaag van Kortsjnoi tegen Seirawan was dat wel. Kortsjnoi speelt in Las Palmas bijzonder sterk. Na het verlies tegen Larsen in een uitputtende partij herstelde hij zich even, maar gisteren was Yasser Seirawan, een tot Amerikaan genaturaliseerde Syriër, hem de baas. Kortsjnoi heeft al meer van de vroegere wereldkampioen bij de junioren verloren en hem daarna tot secondant bij zijn tweekamp tegen Karpov aangesteld. In Las Palmas beklaagt Kortsjnoi zich, dat hij in een te vroeg stadium tegen sterke spelers uitkomt. Hij is momenteel naar eigen zeggen volop in voorbereiding op de match tegen Karpov en in zijn schema past dit toernooi eigenlijk niet. De verleiding van een aantrekkelijk startgeld woog toch zwaar en de ex-Rus meldde zich op de warme Canarische eilanden. Met wisselend succes, na vijf ronden heeft hij een vijftig percent score achter zijn naam.

De uitslagen uit de vijfde ronde zijn:
Garcia Padron (Spa)-Larsen (Den) 0-1; Bellon (SPA) - Timman (Ned) 0-1; Seirawan (VSt)-Kortsjnoi (Zwi) 1-0.

Stand na vijf ronden:
1. Timman 4 punten
2. Larsen 3,5
3. Seirawan 3
4. Kortsjnoi 2,5

SCHEMA GEWIJZIGD ZEEMACHT-BASKETBAL

WILLEMSTAD — In het wedstrijden schema voor het basketbaltoernooi dat MSV Zeemacht organiseert van zondag 28 juni tot en met zondag 5 juli is enige wijziging gekomen. Ongewijzigd blijft de plaats waar men speelt: de baan van het Thomas college te Otrobanda. De toegang tot de wedstrijden blijft ook gratis.

Een van de wijzigingen is dat men zondag zes wedstrijden afwerkt en daarom een uur eerder begint en wel om vijf uur. Op dit tijdstip komen de junior-ploegen Estudiantes en Olympic in actie. Om zes uur volgen dan Sta. M. Kings-Sithoc (heren A klasse), om zeven uur is er dan de wedstrijd Jong Curacao-Zeemacht (heren A), om acht uur de dames-wedstrijd Divi Divi-Nightingales, om negen uur de heren hoofdklasse wedstrijd Athene-Olympic en om tien uur tenslotte de wedstrijd in dezelfde klasse Sithoc-Divi Divi.

Op maandag en de daarop volgende dagen begint men steeds om zeven uur en begint de laatste wedstrijd om tien uur, waarbij men steeds vier wedstrijden per avond afwerkt; op zaterdag echter begint men om half acht en is de tweede wedstrijd om negen uur, waarbij het gaat om finale-wedstrijden, welk schema ook op zondagavond zo aangehouden wordt; eveneens voor de finales en wel in de beide heren-afdelingen.

Club di ajedres:

Hopi tenshon den tur tres klase

WILLEMSTAD — Den e kampeonato di club di ajedres durante kosnan ta desarolla nan mes hopi interessante. Muestra di esey ta e resultado di e weganan i e tabla di posishon den diferente klase.

Den klase A nos por observa ku e batalja pa e prome luga ta grandioso, pa motibu ku e ajedresistanan ta dura tur loke nan tin. E tres hungado tin hopi chens pa termina komo kampeon: Norman Hodgson, David Curiel i Alvin Tokaay. Awor aki nos ta enkontra ku N. Hodgson i D. Curiel ta kabesando e tabla di posishon den A-klasse, mientras ku A. Tokaay poko poko pero sigur ta subiendo posishon riba e tabla. Si nos wak e tres hungadónan aki nos ta haña cu N. Hodgson su vista riba e wega di ajedres i tambe su sistema di prepara su stakenan ta grandioso i asina por jude pa termina na prome puesto. D. Curiel su conosementu di situashonnan dificil den e wega por jude hopi i Alvin Tokaay su experiensha i su gran conesementu di taktika i technica di wega ta dune mas tantu posibilidad ku e otro nan pa titula kampeon.

Despues di e trio aki nos ta hanja para na boca di rieuw M. Cova i D. Pikero kla pa batalja kontra kualke hungador cu presenta nan dilanti. Nan chensnan pa clasifika den e prome tres ta grandi i cu mas training, espeshalmente M. Cova, nan ta logra.

E tabla di posihon den A-klasse ta: N. Hodgson i D. Curiel na kabes ku 4 punto pero ku Curiel ku un wega mas hunga, sigi na e di tres puesto pa M. Cova, D. Pikero, M. de Maayer i A. Pijpers, tur kuater ku 3 pt. for di cinco enkuentro.

Den B-klasse nos tin R. Moron i G.v.d. Ploeg na kabes ku tres pt. pero ku V.d. Ploeg ku un wega mas hunga. Despues ta sigi N. Statie ku 2 1/2 pt. for di kuater enkuentro, K. Garmers ku 2 for di dos, M. Bloeme 2 for di tres i M. Bloeiman 2 pt. for di kuater enkuentro.

Den C-klasse nos ta enkontra kuater hungador empata na e prome luga ku cinco pt. for di sinko enkuentro: kual nan ta: G. Bloem, S. Domhoff, B. Monton i Ch. Smith. Nan ta wordu sigi pa H. Inacio ku 3 1/2 pt. for di sinko enkuentro.

E weganan di A-klasse pa diasabra awor ta: A. Rosaria-D. Pikero, A. Pijpers-M. de Maayer, Y. Marti-N. Marti, N. Hodgson-G. Cova y A. Tokaay D. Curiel. Espeshalmente e wega entre A. Tokaay-D. Curiel por bira hopi interresante mirando nan chensnan den e kampeonato.

Donderdag: SDK-schaak-avond

WILLEMSTAD — De leiding van Sentro deportivo Korsou (SDK) heeft besloten de ontspanningszaal van het SDK-donderdagavonds beschikbaar te stellen voor de schaaksport. Dit wegens het succes daarmee bij het eerste open Curacaose schaakkampioenschap, welk toernooi dinsdag zijn eind krijgt in een gevecht om de titel tussen Jan Voskamp en Cleofis Thomas.

Het besluit werd mede mogelijk gemaakt doordat een drietal schakers bereid bleek een commissie te vormen voor technische bijstand. Dat zijn de heren Joesy Blanken, Ignacio Moron en Omalio Merien.

Zo begint op 9 juli een uitdagingstoernooi. Daaraan kan iedereen meedoen, die kan schaken. Daarbij kan men iemand uitdagen. Lukt het de uitdager te winnen, dan komt hij een ronde verder. Er zijn verschillende prijzen beschikbaar gesteld voor degenen, die uiteindelijk als overwinnaars uit dit uitdagers toernooi voor de dag komen.

Brian Gottfried uit Wimbledon

WIMBLEDON — Brian Gottfried is de vierde geplaatste speler die voortijdig het herentoernooi op Wimbledon heeft moeten verlaten. De als zevende geplaatste Amerikaan werd gisteren in de tweede ronde verslagen door zijn landgenoot Jeff Borowiak met 6-4; 7-6 en 6-4. Eerder werden al Vilas (10e), Pecci (11e) en Noah (13e) uitgeschakeld.

Vervolg uitslagen: HERENENKELSPEL, tweede ronde: Jeff Borowiak (VSt)-Brian Gottfried (VSt, 7) 6-4, 7-6, 6-4: Paul McNamee (Aus) - Chris Johnstone (Aus) 6-2, 6-1, 6-2; Bob Lutz (VSt)-John Feaver (GBr) 6-4, 6-0, 6-1; Peter McNamara (Aus)-Sherwood Stewart (VSt) 6-4, 6-0, 6-1; Brad Drewett (VSt) - Graig Wittus (VSt) 6-3, 6-0, 6-4;

DAMESENKELSPEL, tweede ronde:
Sue Barker (GBr)-Bettina Bunge (WDl) 6-7, 6-3, 6-3; Tracy Austin (VSt)-Lea Antonopoulis (VSt) 6-1, 6-1.

Hinault wint proloog Ronde van Frankrijk

NICE — Hinault (Fr. Guimard) heeft de proloog van de Ronde van Frankrijk gewonnen (gemd. 51.572 km p.p.) Tweede werd Knetemann (Ned Post) 6.55.15.3. Willems (Bel Godefroot) 7.02.01

Sportzegels

WILLEMSTAD — In verband met de uitgifte van de serie Sportzegels met toeslag is door de Antilliaanse posterijen ook een circulaire uitgegeven met enige summiere gegevens over de sportorganisaties zoals het NAOC. Op de zegels komen afbeeldingen voor van het tennissen, zwemmen en boksen. De oplage is 250 duizend series en daarnaast nog 150 duizend souvenir velletjes. Het ontwerp is van drs Edwin Ayubi.

WORLD IN A NUTSHELL

TEL AVIV — Labour Party leader Shimon Peres has brushed aside his long-running feud with former Prime Minister Yitzhak Rabin and brought him back into the leadership line-up as the Israeli opposition's general election trump card. Mr Rabin, regarded by Israelis as the party's most popular figure, appeared at a news conference with Mr Peres last night and said he would serve under him as Defence Minister if Labour won on Tuesday.

LONDON — Britain has announced a major reshaping of its defence forces for the 1980s which will help pay for the planned modernisation of its nuclear deterrent. Defence Secretary John Nott said nine destroyers and frigates will be scrapped, cutting the escort fleet committed to NATO from 59 ships to 50. Eleven more ships will be retired early and 10,000 sailors paid off by 1986. Army strength will be cut by 7,000 to 135,000. Britain plans to spend at least five billion sterling on updating its independent nuclear deterrent.

KHARTOUM — Sudan has ordered all Libyan diplomats to leave the country within 48 hours and recalled all its diplomats in Libya, the Foreign Ministry said. The move came a few hours after an explosion in the Chad embassy building in Khartoum in which the Sudan news agency said two people were killed and three injured.

WASHINGTON — US officials said yesterday the Reagan Administration was serious in its expressions of alarm bout the presence of communists in the French government. They criticised remarks by French Foreign Minister Claude Cheysson that the US was only trying to soothe domestic opinion and said NATO secrets might be kept from France.

WASHINGTON — The US Supreme Court has upheld military registration for men only, to the anger of women's rights groups. It overturned the decision of a lower court that the exclusion of women was unconstitutional discrimination.

CAIRO — President Anwar Sadat has told the semi-official Al-Ahram newspaper he expects an agreement to be reached by the end of this year on granting autonomy to Palestinians on the West Bank and in the Gaza Strip.

NEW YORK — Canada's Seagram Distilling Company says it is prepared to pay more than 2.5 billion dollars to obtain almost a third of the shares in Conoco, the ninth-largest oil company and second-biggest coal producer in the US.

WASHINGTON — The US says it has bought 78 million dollars worth of cobalt for its strategic stockpile, the first big purchase in more than 20 years.

PARIS — Zaire, which recently clinched a billion-dollar three-year credit deal with the International Monetary Fund, needs a further 500 million dollars in new aid each year until 1983, western financial sources said.

WASHINGTON — Two Republican Senators from Utah and Nevada called on the Reagan Administration today to abandon plans to deploy the new American mobile MX nuclear missile in their states. The Administration has proposed shuttling 200 missiles between 4,600 shelters in the two thinly-populated western states making them less vulnerable to a Soviet attack.

SAN JUAN, PUERTO RICO — Eleven prisoners were taken to hospital with bullet wounds today after a fight among inmates erupted into a three-hour riot at San Juans Puerto state prison, a prison spokesman said.

LOS ANGELES — A ransom of 500,000 dollars was demanded for the release of the kidnapped 25-year-old daughter of multi-millionaire film financier Mel Simon but she escaped and no money was handed over, a police spokesman said.

PEKING — China said today that its troops had beaten back a much larger force of Vietnamese and killed 18 of them in the latest reported clash along the tense Sino-Vietnamese border. Three Chinese soldiers died in the six-hour battle, the People's Daily newspaper said in a front-page report.

LOS ANGELES — Secretary of State Alexander Haig has said he was sorry and disappointed over reports that he severely criticised Jeane Kirkpatrick, the US Ambassador, The UN, Mr Haig arrived from Honolulu last night and met President Reagan to discuss this latest controversy which erupted at the end of the secretary's trip to China, the Philippines and New Zealand.

BRIDGETOWN, BARBADOS — The Exxon Oil Corporation of the United States announced it was selling its interests in a a group, of Eastern Caribbean islands to Shell Antillas and Guiana's Company Limited (SAGL).

CALCUTTA — The leftist alliance state government in West Bengal has just completed four years in office. The first Indian state to experience uninterrupted marxist rule for so long. But Chief Minister Jyoti Basu has mixed feelings about how the marxists have been able to tackle urban and rural problems.

NEW DELHI — Chinese Foreign Minister Huang Hua arrived in New Delhi today for a five-day official visit to India in an attempt to reconcile differences between the two giant Asian neighbours.

NAIROBI — African leaders are today scheduled to get to grips with potentially the most divisive issue on the agenda at their annual summit meeting — the guerrilla war against Morocco in the Western Sahara.

BONN — Canadian Prime Minister Pierre Trudeau met West German Chancellor Helmut Schmidt for three hours talks that covered the western economic summit to be held in Ottawa next month, a Canadian government official said.

WASHINGTON — President Reagan's budget cutting programme now is virtually assured of passage in the House of Representatives after members rejected efforts by Democratic leaders to block the Administration proposals. In a dramatic 217 to 210 vote, Mr Reagan and Republican leaders yesterday defeated the Democrats on a procedural issue that would have prevented the President's sweeping budget cuts.

WASHINGTON — The US government removed some limits on interest rates that may be paid by banks and savings institutions, a move that could mean higher payments to investors from August 1.

QUITO — Ecuador announced a further cut in the official price of its crude oil from 33 dollars a barrel to 32 dollars. The state oil concern of Ecuador (CEPE) said the cut was aimed at adapting the price of Ecuadorean crude to world market conditions.

HOUSTON, TEXAS — Sugar Ray Leonard won the World Boxing Association junior middleweight championship when he stopped the title holder, Ayub Kalule of Uganda, in the ninth round.

PIERRE ANTOINE LAUFFER

a bay for di nos

su viuda y su yunan i henter su famia, di mas profundo di nos kurason, nos kier expresa un gratitut sinsero na tur ku a kompaña nos den nos momentonan di angustya i di dolor durante su enfermedat i su entiero.

Masha danki amigunan, outoridatnan, medionan di komunikashon, pa e enorme demostrashon di apresyo ku nos lo no lubida nunka.

Sakrifisyo di misa pa deskanso di su alma lo ta na Misa di Santa Rosa riba Djabierne, 26, Djasabra 27, i Djadomingo, 28 di Yuni, pa 6.30 di atardi.

HENRY ® by Jack Tippit

SILVERMINE GOLF CLUB
WHIFF!
GLASSES

Walt Disney's DONALD DUCK ®

WAITER! MORE COFFEE!
SORRY, UNCLE SCROOGE, I FORGOT I WAS AT WORK!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

I'VE KEPT THIS DIARY FOR OVER 30 YEARS
A COMPLETE RECORD OF MY LIFE IN THE ARMY
I'M GOING TO PUBLISH IT... ALL I NEED IS A GOOD TITLE
HOW ABOUT "MEMOIRS OF A WIMP IN WONDERLAND"?

Archie ®

HOW'S THE NEW JOB, MOOSE?
D-UH... GREAT, ARCHIE!
D-UH... IT'S FUN BEING AN ARTIST'S MODEL!
AN ARTIST'S MODEL?
WHAT DOES HE DRAW?
D-UH... COMIC BOOKS!

English Companion

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel.: 611234

DJII 996.77 (999.33) down 2.56 VOLUME 44.350.000

ALD	ALLIED CORP.	54 1/2	GR	GOODRICH	25 7/8
ALS	ALLIED STORES	30 7/8	G	GREYHOUND CORP	19
AMR	AM. AIRLINES	18 5/8	GO	GULF OIL	35 1/2
ACY	AM. CYANAMID	33	GW	GULF & WESTERN	20 1/2
AMI	AM. MEDICAL INT	43 1/2	HLT	HILTON HOTELS	50 1/4
T	AM. TEL. & TEL.	56 7/8	HCA	HOSPITAL CORP OF AM.	44 1/4
ASA	ASA LTD	44 3/4	IBM	IBM	58 7/8
BAM	BANK AMERICA	25 7/8	IFF	INT. FLAVORS+FRAG.	20 5/8
BBF	BARNETT BANKS OF FLA.	43 3/8	IP	INT.PAPERS	48 3/4
BOL	BAUSCH & LOMB	55 1/4	ITT	INT. TEL + TEL	31 1/2
BRY	BEATRICE FOODS	21 7/8	KMB	KIMBERLY CLARK	70 5/8
BS	BETHLEHEM STEEL	24 5/8	KLM	ROYAL DUCTH AIRL.	[illegible]
BDK	BLACK & DECKER	19 1/8	LIT	LITTON	65 1/4
BA	BOEING CORP	31 3/8	MMM	MINN.MNG.MFG	57 1/2
BCC	BOISE CASCADE	44 3/8	NSM	NATL. SEMICONDUCTOR	28 5/8
BOR	BORG WARNER	52 1/2	NL	NL INDUSTRIES	35
BGH	BURROUGHS	39	OXY	OCCIDENTAL PETROL	29 3/4
CP	CANADIAN PACIFIC	38 1/8	PN	PANAM.W.A.	4 1/2
CBS	CBS INC.	57 1/8	PEP	PEPSI.CO	36 3/8
CMB	CHASE MANHATTAN	56	PFE	PFIZER	48 [illegible] 8
FNC	CITICORP	27	P	PHILIPS PETR.	38 3/8
KO	COCA COLA	34 5/8	MO	PHILIP MORRIS	51
CL	COLGATE PALMOLIVE	17 5/8	PG	PROCTER&GAMBLE	76 1/8
CSP	COMBUSTING ENG	37 7/8	RAM	RAMADA INNS	10 5/8
CDA	CONTROL DATA	73 3/4	RJR	REYNOLDS IND	45 5/8
DKI	DART & KRAFT	50 3/4	RD	ROYAL DUTCH PETE	33 1/4
DEC	DIGITAL EQUIP.	100 3/4	SFF	SANTA FE	25 3/4
DIS	DISNEY PROD.	63 1/2	S	SEARS ROEBUCK	19 3/8
DOW	DOW CHEM	33 1/2	SKL	SMITH KLINE	80 3/4
DD	DUPONT NEMOURS	52 3/4	SY	SPERRY CORP	47
EAL	EASTERN AIRLINES	11 1/4	SN	ST OIL IND	55 3/4
EK	EASTMAN KODAK	76 7/8	SRT	ST REGIS PAPER	36
XON	EXXON	35	TGT	TENNECO	39 1/2
FDS	FEDER. DEPT, ST.	41 1/4	TX	TEXACO	35 1/2
FLR	FLUOR	36	TXN	TEXAS INSTR.	98 1/2
FMC	FMC CORP	33 3/4	TW	TRQNS WORLD	25 1/2
F	FORD MOTOT	23 7/8	UNP	UNION PACIFIC	57
FWC	FOSTER WHEELER	18 1/2	UB	UNITED BRANDS	12 5/8
GD	GENERAL DYNAMICS	32 1/2	UTX	UNITED TECHN.	55 5/8
GE	GENERAL ELECRIC	64 1/4	X	US STEEL	30
GM	GENERAL MOTORS	54	WMX	WASTE MANAGEMENT	109 1/2
GY	GENERAL TIRE	29	WFC	WELLS FARGO	32 5/8
GX	GEO INTERNATIONAL	41	WY	WEYERHAUSER	36 5/8
GP	GEORGIA PACIFIC	28 3/8	Z	WOOLWORTH	26 5/8
GS	GILLETTE CO.	34 3/8	XRX	XEROX CORP	54 1/2

AMSTERDAM CLOSINGS

AKr/tA	AKZO	25.30	MIr/tA	NMB	171
ABr/tA	ABN	297.50	OGr/tA	OGEM	6.00
AVr/tA	AMEV	89.60	OMr/tA	VAN OMMEREN	32.50
AOr/tA	AMRO	56.20	PIr/tA	PHILIPS	24.20
HBr/tA	HEINEKEN	52.10	RBr/tA	ROBECO	241.60
HOr/tA	HOOGOVENS	19.20	RCr/tA	ROLINCO	259.60
KLr/tA	KLM	125	RDr/tA	ROYAL DUTCH	88.20
NNr/tA	NATL. NEDL.	118	UNr/tA	UNILEVER	149.60
NEr/tA	NED. LLOYD GROUP	139.70	WSr/tA	WESSANEN	56.70

		open	close
DUTCH GLDR	New York	73.83 (2.643)	37.55 (2.663)
GOLD	New York	451	443
PLATINUM	New York	439.50	430
SILVER	New York	9.75	9.46

NYSE MOST ACTIVES
884 700 BANKAMERICA 25 7/8 dn 3/4
430 300 SONY 21 dn 3/8

ASE MOST ACTIVES
not available

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 14.42
26 weeks 14.12

FEDERAL FUNDS
18 1/4 pc bid

After a lower opening, prices firmed somewhat but declined again in later trading. The DJIA up over 1 point closed 996.77 down 2.56. The summer rally continues to elude us. Once in a while we get a glimpse of what might be, as was the case on Tuesday, when the market tacked on over 12 points. But disillusionment follows quickly on the heels of euphoria, and yesterday we saw most of Tuesday's gains evaporate.

In the news background today, Saudi Arabia has finally announced a production cutback of 450,000 barrels per day. While the cutback is small enough to maintain oversupply conditions, it does serve to place a floor under world prices at about 32 dllrs a barrel. The response of the oil group was rather tepid but most issues did manage to post small gains.

On the interest rate front, the bond market opened modestly higher this morning with fed funds trading around 18 1/2 pct. Trading was quiet, and the confiction needed to send the bond market into orbit is lacking. No one seems to be quite sure what the fed is up to and the uncertainty is keeping a lid on bond prices. Nevertheless, slowing inflation, slower money supply growth and a sluggish economy does spell a bullish picture for the fixed income market.

HOUSTON — Thomas "Hit Man" Hearns of Detroit battered Pablo Baez of the Dominican Republic to defeat to retain his World Boxing Association welterweight title.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	3.405	3.46	3.52
NED GLD	66.32	67.04	67.84
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	86.94	87.66	88.46
FR FRANCS	-	31.02	31.72
DUITSE MARK	73.82	74.54	75.34
SUR GLD	-	100.07	100.97
IT LIRE	1.18	1.48	1.54

LANDSRADIO

Landsradio afdeling Curacao maakt hierbij bekend dat rekeningen van;

"Telex boekmaand januari 1981, gepost op 12 mei 1981"
"Telex boekmaand februari 1981, gepost op 19 mei 1981"
"Collect gesprekken boekmaand februari 1981, gepost op 26 mei 1981"
"Collect gesprekken boekmaand maart 1981, gepost op 27 mei 1981"
"Telegram en telefoon boekmaand februari 1981, gepost op 5 juni 1981"
"Vergunningsrecht apparatuur en kanaalhuren boekmaand januari 1981, gepost op 5 juni 1981"

uiterlijk op 3 juli 1981 betaald moeten worden.

Men dient rekening te houden dat betalingen via de Bank of Giro ons na enige dagen bereiken.

Bovengenoemde rekeningen die na 3 juli 1981 betaald worden, krijgen een toeslag van NAF. 5,— administratiekosten.

TERITORIO INSULAR DI KORSOU

Hefe du Servisio pa Asuntonan Sosial ta partisipa ku pa motibunan atministrativo, e karchinan di dokter ku lo kaduka djamars proksimo dia 30 di yuni 1981 ta kaduka awor djasabra dia 31 di oktober 1981.

No ta nesesario pa kambia e **FECHA RIBA E KARCHI** pues **NO** mester akudi na Servisio pa Asuntonan Sosial na Nieuwe Haven ni tampoko na ningun hulpkantor pa kambia e fecha di dia 30 di yuni pa 31 di oktober 1981.

E Hefe ya menshona,
Drs. M.A. Horsford.

EILANDGEBIED CURAÇAO

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED CURAÇAO
ROEPT SOLLICITANTEN OP VOOR DE FUNKTIE VAN

HOOFD VAN HET CENTRAAL BUREAU TOEZICHT CURACAOSE BURSALEN

Het bureau heeft tot doel de Curaçaose bursalen en ambtenaren met studie-opdracht sociaal en maatschappelijk te begeleiden en zodanige studie-condities te helpen scheppen voor de studenten zodat het mogelijk is de studie binnen de gestelde termijnen te voltooien. Het Hoofd treedt tevens op als liaison-officer tussen de in Nederland gevestigden en het Bestuurscollege.

Zijn taak zal o.a. bestaan uit:
— Het opvangen, begeleiden en toezicht houden op de bursalen en de ambtenaren met studie-opdracht c.q. studielening;
— Het periodiek rapporteren over zaken die betrekking hebben op deze studenten (o.a. afwikkelen, controle van de ingediende declaraties + studieresultaten);
— Het bemiddelen ter verkrijging van adequate woonruimte voor de bursalen en eilandsambtenaren met studie-opdracht c.q. studielening;
— Het bemiddelen bij de werving van onderwijzend personeel en overige categorie medewerkers voor de eilandelijke overheid;
— Het geven van voorlichting omtrent het Eilandgebied Curaçao in de ruimste ZIN DES WOORDS.
— Het leidinggeven aan de medewerkers van het bureau.

FUNKTIE-EISEN
Men dient:
— *Een E.H.B.O. of universitaire opleiding te hebben genoten en grote bekendheid te hebben met de in Nederland geldende onderwijs-c.q. opleidingssystemen.*
— *Organisatorische en leidinggevende capaciteiten te bezitten.*
— *Inzicht te hebben in de Nederlandse samenleving en de problematiek van de minderheidsgroepen in deze gemeenschap. Hij zal tevens een grote dosis mensenkennis moeten bezitten om op de adequate wijze op deze problemen te kunnen ingrijpen.*
— *Niet jonger zijn dan 30 jaar.*
— *Bereid te zijn medewerking te verlenen aan een psycho-technisch onderzoek.*

SALARIS:
De bezoldiging en de secondaire arbeidsvoorwaarden geschieden volgens de bij de Overheid geldende regelingen.

Gegadigden dienen zich uiterlijk voor 15 juli 1981 schriftelijk te richten aan:

HET HOOFD VAN DE AFDELING PERSONEELSZAKEN VAN HET CENTRAAL BESTUURSKANTOOR, CONCORDIASTRAAT 24, ALHIER.

HET BESTUURSCOLLEGE VOORNOEMD,
De gezaghebber, — **De Sekretaris,**
Mr. O. Martina. — **Dr. W.C.J. van Leeuwen.**

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) bekend, dat door de direktie van Park Hotel en het bestuur van de Horecaf aan haar het verzoek is gedaan tot het houden van een referendum onder het personeel van bovengenoemd bedrijf, teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 26 juni 1981
De wnd. Landsbemiddelaar,
drs. M. Schill-Maris.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Ondergetekende brengt ter kennis van belanghebbenden, dat vorderingen t.l.v. het eilandgebied Curaçao wegens leveringen, diensten enz., die betrekking hebben op het dienstjaar 1980

uiterlijk 30 juni a.s.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend.

Ingevolge art. 37 van de "Comptabiliteitsvoorschriften eilandgebieden" zijn vorderingen, ingediend na genoemde datum, verjaard.

Het Hoofd van de Afdeling Financien van het eilandgebied Curaçao.
Mr. M.J. Larmonie.

TERITORIO INSULAR DI KORSOU

Hefe di Servisio pa Asuntunan Sosial ta partisipa na tur intersadonan i espesialmente na esunnan ku ta hana asistensia den forma di onderstand, ku di akuerdo ku un desishon di Gobiernu di Korsou a bini un kambio den e parti di e sen di onderstand ku ta destina pa paña (kledingegeld).
Segun e regla nobo ta un biaha pa ana so ta duna e sen aki i ademas solamente pa mucha.
Ta paga e sen aki na yuli.

Nos ta spera ku interesadonan lo tin komprenshon pa e desishon aki i ku nan lo duna kooperashon pa e sen menshona hana su uso responsabel.

E Hefe ya menshona,
Drs. M.A. Horsford.

"VROEGER WAS IK BANG, DAT IK NIET KON REGISSEREN"

Burny Every, regisseuse van 'Un Anochi Largu':

"Ik bleef indertijd uit woede op Aruba"

BURNY EVERY tijdens de repetities van 'Un Anochi Largu': een harde regisseuse, die op de kleinste fouten wijst en daarbij geen blad voor de mond neemt. Zelfs na de persvoorstelling neemt ze haar actrices ruim anderhalf uur onderhanden. "Daar was je onverstaanbaar". "Een vrouw, die net gemarteld is, spréékt niet met zo'n stem....." Bladzijden heeft ze volgepend met kritische aantekeningen. Haar rechterwijsvinger schiet om de haverklep vinnig de hoogte in... Maar na de première verrast diezelfde Burny alle spelers met een fraai kristallen vogeltje, 'un para liber' om te spreken met het prachtige lied in het stuk. Elk vogeltje is vergezeld van een persoonlijk briefje. De cadeautjes en de teksten zijn merkbaar uitgezocht en geschreven met grote zorg en liefde..................

Die ogenschijnlijke tegenstrijdigheid zou weleens tekenend voor Burny kunnen zijn. Een kattige bovenlaag met daaronder tederheid en gevoeligheid. Die persoonlijkheidsstructuur heeft wellicht ook ten dele haar interpretatie bepaald van de karakters in 'Un Anochi Largu'. Ook die vertonen een complexe opbouw van enerzijds hardheid en koelheid en anderzijds een felle emotionaliteit.

Over regisseren, haar werk, haar opleiding praat Burny Every vlot. Over de manier, waarop in het verleden haar werk weleens gedwarsboomd werd, een stuk voorzichtiger................

Burny Every werd op Aruba geboren. Wannéér is minder relevant. Met veertien jaar ging ze naar Nederland, waar ze achtereenvolgens het diploma van de Mulo en dat van de 'Kweekschool' behaalde. Terug op Aruba stond ze drieeneenhalf jaar voor de klas. In haar vrije tijd deed ze aan toneel, "zoals ik dat eigenlijk al van jongsafaan gedaan had".

Dan, in 1961, komt ze in aanraking met de Nederlandse dichter Ed Hoornik, die een tijdje op Aruba is vanwege de heruitgave van het tijdschrift Simadan. "Ik schreef gedichten in die tijd. Hoornik vroeg me waarom ik niet terug naar Nederland ging om letterkunde te studeren. Voordat ik er erg in had, had ik er uitgeflapt: Ik word liever toneelspeelster....."

"Hoornik ging praten met Sticusa en daar bleken ze bereid te zijn mijn reis naar Nederland te betalen". Eenmaal overzee ging Burny stage lopen bij toneelgroep Centrum. Voorlopig zonder een officiele opleiding als actrice te hebben gevolgd. "Maar op een bepaald moment raadde de directeur van Centrum mij aan te proberen om op de toneelschool te komen". Burny besloot zijn raad op te volgen en ging zich, ondermeer door spraaklessen te volgen, voorbereiden op het toelatingsexamen, waarvan bekend is, dat er jaarlijks maar een handjevol kandidaten doorheen weet te komen.

Burny bleek genoeg talent in huis te hebben, en wie weet ook een dosis geluk. In elk geval was zij één van de elf uitverkorenen, die in 1964 werden aangenomen op de toneelafdeling van de Theaterschool in Amsterdam. In 1967 legde ze met succes het eindexamen af.

ERVARING OPDOEN

"Op Aruba wilden ze, dat ik onmiddellijk na de Theaterschool terugkwam naar de Antillen. Maar ik heb dat geweigerd. Ik wilde eerst in Nederland een brok ervaring opdoen".

Haar eerste ervaringen als gediplomeerd actrice deed Burny Every op bij de Noorder Compagnie. "Die werd toen net opgezet en richtte zich vooral op Groningen, Friesland en Drenthe. De bedoeling was, dat je naar een stadje of dorpje ging en daar dan eerst met de mensen ging werken. Die formule trok me wel. Samen met Rutger Hauer, een klasgenoot van mij, meldde ik me aan".

Na drie jaar Compagnie had ze het wel "bekeken". De volgende vier jaar was ze verbonden aan Hans Croiset's Theater met als standplaats Arnhem. "Ik ben daar gebleven tot het seizoen 1973-1974. In mijn laatste seizoen had ik een tijdje vrij. Die tijd heb ik benut door naar Aruba te gaan om daar een stuk te regisseren. Dat was 'Testament van de Hond'. De 'cast' van het stuk werd via audities uit amateurs gerecruteerd". Op Curaçao is het stuk overigens niet te zien geweest; het ging wél naar Bonaire.

'Testament van de Hond' was het eerste stuk, dat Burny regisseerde. "Eerst was ik bang, dat ik van regisseren geen kaas had gegeten, dat ik het niet kon. Ik had immers alleen ervaring als actrice. Maar toen op Aruba heb ik ontdekt, dat ik het wél kon".

Helaas, de regisseuse moest alweer snel terug naar Nederland, waar haar contract nog liep. Maar de ervaring op Aruba bleef haar bij. "Ik heb toen zelf Sticusa benaderd en gevraagd of ik niet een heel jáár op Aruba kon gaan werken". Er werd positief beslist op haar verzoek en in september 1974 kwam Burny Every naar haar geboorte-eiland.

TERUG OP ARUBA

"Ik zou gaan werken onder bepaalde voorwaarden......" Het is van haar gezicht af te lezen, dat de herinneringen aan die tijd niet onverdeeld prettig zijn. "De afspraak was, dat ik cursussen zou geven aan amateurs en dat ik niet zou regisseren... Nou ja, ik had vooraf bedongen, dat aan die cursussen ook een 'beweginsman' te pas zou moeten komen, en verder iemand voor stemtechnieken en een licht- en geluidstechnicus, en als het kon een dramaturg... Het eerste jaar is daar niets van terechtgekomen. Ik heb daarom besloten om nog een jaar te blijven. Maar ook dat tweede jaar is het me niet gelukt om wat al van tevoren was overeengekomen, verwezenlijkt te krijgen".

"Ik ben uiteindelijk bij het Cultureel Centrum Aruba nogal vervelend weggegaan. Merkte opeens, dat ik gewoon niet meer betaald werd. Van welke instantie, dat nou precies uit is gegaan, is niet helemaal duidelijk. In elk geval kwam ik zonder geld te zitten. Maar ik besloot uit woede tóch op Aruba te blijven!" Burny voorziet tegenwoordig in haar levensonderhoud door het geven van spellessen op Arubaanse scholen. "Het is in zoverre een vrij wankel bestaan, dat je elk schooljaar maar weer moet afwachten hoeveel lesuren je krijgt. Maar tot nu toe red ik me".

Na 'Testament van de Hond', het eerste stuk dat onder haar regie gebracht werd, is Burny Every nog menigmaal als regisseuse opgetreden. "De cursusjaren bij het CCA bijvoorbeeld rondde ik altijd af met een eenakter. Eén van die stukken was Antigone van Sophocles. Het was opvallend hoe natuurlijk dát overkwam in het Papiaments. Antigone is indertijd ook nog naar Curaçao gegaan. Verder heb ik in die tijd bij het CCA kindertoneel geregisseerd".

Opzien baarde ze drie jaar geleden met 'Mañan Dalia lo ta mi Dalia', dat niet alleen door haar geregisseerd werd, maar waarin ze zelf ook speelde. "In dat stuk is sprake van Figuur I en Figuur II, die echter afsplitsingen zijn van één en dezelfde persoonlijkheid". Een groot deel van het publiek bleek 'Mañan Dalia lo ta mi Dalia' nogal ingewikkeld te vinden. Reden waarom Burny voor haar volgend stuk iets eenvoudigers uitkoos: 'Fenchi of e premio mayor'.

"En verder werk ik met kinderen van het Colegio Arubano, die in San Nicolas en omstreken wonen. Ze doen na schooltijd aan toneel en hebben een groep opgericht. Ze zijn ontzettend enthousiast en dat ben ik ook over hun. We zijn nu bezig aan alweer het derde stuk. Alles wordt zelf gedaan, ook het schrijven van het script".

Tussendoor heeft Burny ook nog ervaring met productie opgedaan, ondermeer bij 'Duel in de diepte'. "Ik kende de situatie op de Antillen beter dan de Nederlandse makers. Vandaar dat ik benaderd werd. Het productiewerk op zich vond ik trouwens wel leuk......".

'UN ANOCHI LARGU'

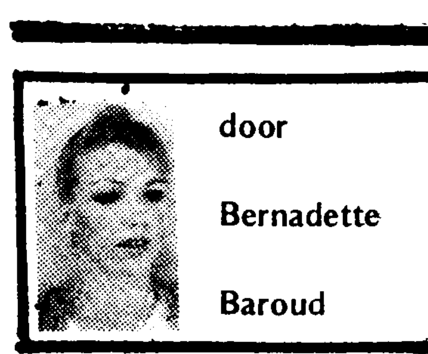
Tijdens haar werk voor de serie 'Duel in de Diepte' kwam Burny voor het eerst in aanraking met 'Un Anochi Largu'. "Ik las dat het stuk in Nederland werd opgevoerd door de Nieuwe Comedie. Toen al werd ik door het stuk geintrigeerd. Ik heb me het script laten sturen. Las zowel de originele Spaanstalige versie als de Nederlandse vertaling. Al bij het lezen dacht ik aan actrices, die ik op Curaçao kende, Rina Penso en Mila Palm". Ook deze twee vrouwen raakten enthousiast bij het lezen van het script. En datzelfde gold voor Ro de Palm, bestuurslid van het CCC (Cultureel Centrum Curaçao). "In september waren Mila en Ro op Aruba en toen besloten we gewoon door te zetten. In januari kreeg ik officieel bericht van het CCC, dat ze akkoord gingen".

Burny Every vertaalde zelf het script in het Papiaments, samen met Pedro Velasquez. "Daarbij zijn we uitgegaan van de Spaanse tekst. In het Nederlands zijn stukken weggelaten. Die werden daar overdreven emotioneel gevonden. Maar ik vond die fragmenten vaak juist erg krachtig".

Voor de repetities kwam Burny Every elk weekend van Aruba naar Curaçao [illegible] door de week [illegible] speelsters zonder [illegible] door Rina Penso en Mila P[illegible] werden de vrouwen [illegible] gespeeld door Laura Qu[illegible] Greta Trappenberg. "Ik [illegible] meten dat die twee gekn[illegible] waren voor de resterende [illegible]len".

'Un Anochi Largu' is inmiddels met groot succes opgevoerd, niet alleen op Curaçao, maar ook op Aruba en afgelopen weekeinde tenslotte op Bonaire. Burny Every werd alom geprezen voor haar knappe [illegible]. Aangenomen daarom, dat [illegible] ze zelf bezit, luidde de slotvraag aan Burny welke eigenschappen iemand moet hebben om goed te regisseren. Eerst zegt ze: "God, dat zou ik eigenlijk niet weten".

Maar na eventjes nadenken: "Belangrijk is, dat je je in elke rol kunt verplaatsen, kunt inleven in elk karakter. Eén stuk moet zich ontrollen voor de ogen van een regisseur, vóórdat het op de planken komt".



door Bernadette Baroud



Burny Every: "Een stuk moet zich ontrollen voor de ogen van de regisseur, vóórdat het op de planken komt".

Toneelregisseur Edsel Samson:

"Het verlangen naar zon en zee doet ons beperkingen aanvaarden"

DE EERSTE ontmoeting met Edsel Samson vindt plaats als na de première van 'Un Anochi Largu' nog wat wordt doorgezakt. De drank stroomt rijkelijk. De meeste leden van het gezelschap zijn lichtelijk aangeschoten. De tongen komen los. Sommigen laten zich wat overmoedig uit. Of dat laatste wellicht ook voor Edsel Samson geldt...? Ergens in de kleine uurtjes kondigt hij vol bravoure aan, dat hij in het interview een paar "krachtige statements" gaat lossen. "Als je die tenminste dúrft te publiceren..." De durf wordt hem gegarandeerd.

Een paar avonden later wordt het interview gemaakt. Een zeer bedeesde Edsel komt, 'suitcase' in de hand, met echtgenote Sita naar de afgesproken plaats. Hij wil alleen maar koffie. Wanneer hij wordt herinnerd aan zijn woorden van een dag of wat daarvoor, zegt hij verschrikt: "Statements? Hoe bedoel je? Héb helemaal geen statements". Het interview wordt een moeizaam vraag- en antwoordspel. Minstens de helft van de vragen wordt door Samson afgekapt met een: "Daar gaan we dus niet over praten....." Als hij wél antwoord geeft, formuleert hij razendsnel. De ene volzin wordt aan de andere geregen. Zijn stijl van praten laat er geen twijfel aan bestaan, dat hij beschikt over een uitstekend stel hersens, maar het heeft tevens iets intellectualistisch. Een vraag, die bijna automatisch in je opkomt: Is dat voor een regisseur geen groot obstakel bij het tot stand brengen van contact met het publiek? Want het publiek bereiken, wil óók Edsel Samson. Op de vraag wat voor hem toneel betekent, zegt hij: "De mogelijkheid het publiek een boodschap over te brengen".

EDSEL SAMSON
„Dromen zijn belangrijk....."

Enige jaren geleden was Edsel Samson verbonden aan het CCC (Cultureel Centrum Curaçao). Hij was met bendes ideeen teruggekomen naar zijn geboorte-eiland. Maar liep er snel met zijn kop tegen de muur. Anderen zeggen: hij lag voortdurend overhoop met het bestuur. Hij kreeg geen greintje medewerking. Om hier te kunnen blijven, liep hij van hot naar haar, van Eiland naar Land, maar hier kreeg hij de kous op de kop en daar werd hij steeds aan het lijntje gehouden.... Tenslotte werd hij domweg niet meer betaald en toen hij geen rooie cent meer had, móest hij wel terug naar Nederland.....

Edsel Samson zelf praat liever niet meer over de problemen van die tijd. Hij wil alleen wel in het algemeen kwijt, dat "Antilliaanse kunstenaars één groot probleem hebben. Ze willen terug naar hier, de zon weer zien en de zee. En daarom zijn ze bereid akkoord te gaan met allerlei beperkende voorwaarden".

Hij wil trouwens niet de beschuldigende vinger uitsteken naar bepaalde personen: "Het is een kwestie van structuur. Eigenlijk kunnen die mensen het zelf ook niet helpen. Het gaat om ideeen, een mentaliteit, die zo gegroeid is in de loop der tijden.

Het heeft wel tot gevolg dat bepaalde ontwikkelingen worden tegengehouden: "Qua talent en mensen, zijn de Antillen rijp voor een professioneel of semi-professioneel theater, een nationaal theater. Alleen bestuurlijk kan het niet".

In Nederland is Samson regisseur van Tie-drie, althans van één van de twee groepen, waarin Tie-drie is opgesplitst. De andere staat onder regie van Tone Brulin, die onlangs met 'Ba Anansi' ook op de Antillen was. Tie-drie brengt Derde Wereld theater. Edsel Samson daarover: "We brengen dat theater in de eerste plaats voor West-Europeanen. Zij kennen wel de mensen uit de Derde Wereld, zien ze op straat om zich heen, maar ze weten niets van onze gewoontes. Het bijzondere van Tie-drie is dat we ons presenteren als totale mensen. Daar schuilt een provokatie in. Het is [illegible] regel voor minderheden wordt gebracht. Die vragen als minderheid aandacht voor hun problemen...".

Samson was op de Antillen met 'A Poor Man's Dream', een Caribisch bewegingstheater. "West-Europeanen denken vaak", zegt Edsel, "dat bewegingstheater voor ons een makkie is, iets wat aangeboren is. Dat is dan ook weer zoiets...". Hij gebruikte in het stuk Zuidamerikaanse en Caribische muziek. "Je kunt geen Westeuropese vormen gebruiken. Je zoekt naar eigen vormen, al merk je daarbij toch, dat die niet voor het grijpen liggen". "Overigens, in Nederland kwam iemand na het stuk naar me toe en zei: Ja, maar die muziek is toch niet Caribisch...Als ik er meer tamtams ingestopt had, was het wel goed geweest. Ze hebben een soort primitief beeld van onze cultuur..."

"Maar", voegt hij daaraan toe, "ook in onze eigen landen is er weinig aandacht voor de cultuur, waar we uit voortkomen". Hij staat erop nadrukkelijk te zeggen, dat voor hem "cultuur het hedendaagse handelen van mensen is, de gewoontes, die een volk er nú op na houdt". "Hier wordt cultuur vaak gezien als beperkt tot het verleden, de historie van een volk". "Voor hoeveel mensen op Curaçao heeft iets als tambu nog werkelijk een functie? Het is grotendeels folklore. In onze cultuur zitten allerlei elementen, ook Amerikaanse en Nederlandse, noem maar op, het is wat we nú zijn". Edsel zou willen, dat er vanuit deze definitie van cultuur op de Antillen experimenten mogelijk zouden zijn, waarin met name aan bewegingstheater gedaan wordt.

Inmiddels is Samson in Nederland bezig met de repetities van zijn nieuwe stuk, 'Droom op Apenberg' van de Trinidaanse schrijver Derek Walcott. Het is vertaald door Frank Martinus Arion. "In zijn stuk maakt Walcott duidelijk, dat de Caribische maatschappij met haar Europese en Afrikaanse afkomst de Caribische mens telkens opnieuw voor keuzen stelt. Daarbij houden enkel diegenen schone handen, die trouw blijven aan hun diepste kern, de eigen droom......" "Maar de droom van de Caribische mens, trouwens van elk mens, loopt voortdurend gevaar door anderen te worden overgenomen, die er een karikatuur van maken".

'A Poor Man's Dream', 'Droom op Apenberg'......Dromen schijnen voor Samson erg belangrijk te zijn. "Ja, dromen zijn belangrijk om jezelf waar te maken. De omstandigheden, waarin wij zijn opgegroeid, hebben ons ons zelfvertrouwen ontnomen, we zijn continu in de verdediging. De droom kan ons helpen om, in plaats van ons steeds maar te verdedigen, ons te gaan bezig houden met de dingen, die we eigenlijk willen doen".

Alleen ploeg van Post kan hem temmen

Hinault op weg naar derde Tour-zege



BERNARD HINAULT ..... drie jaar geleden liep hij aan het hoofd van de stakende wielrenners tijdens de Tour de France over het laatste stukje van een etappe uit .....

BEZIERS — Toen hij in juli 1979 zijn tweede Tour de France won, luidde de pastoor in het Gallische dorpje Yffiniac de kerkklokken. Begin dit jaar trok de burgemeester in de hal van het gemeentehuis het doek weg van een levensgroot borstbeeld van Bernard Hinault, daarmee een permanente tentoonstelling over Yffiniacs nu al nonsterfelijk beroemde inwoner openend. Deze zelfde Hinault is gisteren begonnen aan de lange weg, welke moet leiden naar de derde Tour-zege. Voordat dit een feit is kan er echter nog veel gebeuren. Zo begint Jean Nelissen een beschouwing over Hinault, de hope van Frankrijk in deze dagen.

De geschiedenis herhaalt zich. Waar in het armoedige gehucht Castellania, boven op een ruige bergtop in Italie een oud boerenhuis een soort bedevaartsoord werd, omdat er ene Fausto Coppi geboren werd, wordt nu met elke forse pedaalslag van Hinault het eenvoudige gehucht Yffiniac uit z'n Bretonse vergetelheid gerukt. Eeuwenlang hoorde men er slechts het lied van de arbeid. De smid sloeg er de hoefijzers onder de paardenvoeten, die op het land de ploegen door de tegenstribbelende grond trokken. Het leven ging er zijn gang, in het dorpscafé dronken de boeren na gedane arbeid hun pastis, een Gauloise naar Franse manier achteloos in de mondhoek bengelend.

EXPOSITIE

Dat beeld van Yffiniac heeft Bernard Hinault, in november 26 jaar geworden, wreed verstoord. Vooral in de zomermaanden, als de Tour de France met z'n kakafonie van geluiden, via radio en televisie in de huiskamers schettert, stoppen elke dag autobussen met toeristen in Yffiniac, om er met eigen ogen te zien waar dan wel die nieuwe beul van het peloton is opgegroeid. De plaatselijke neringdoenden maken goede zaken, en de burgemeester, volledig opgenomen in de Hinault-clan, gaf dan ook blijk over een commerciele inslag te beschikken, toen hij in het gemeentehuis een permanente Hinault-expositie, compleet met gele truien en grote foto's liet inrichten.

ZWARTE DAG

Geen wonder dat er op die zwarte septemberdag in 1980 Yffiniac zijn adem inhield, toen Bernard Hinault in zijn gloednieuwe regenboogtrui tijdens het derby-criterium der Azen in de buurt van Parijs met 65 km per uur een geweldige val maakte. In een sierlijke boog vloog Hinault over zijn racestuur en belandde met zijn rug keihard op de grond. Gedaan was het seizoen 1980, vijf lange maanden van in-activiteit volgden. Hinault vloog naar Amerika, naar Senegal, hield de langste vakantie uit zijn loopbaan. Sinds enkele weken is hij terug in het peloton en bezetener dan ooit jaagt hij, ongezweept door zijn grenzeloze ambitie, bevestiging van zijn heerschappij na.

ARROGANTIE

Het getuigt van een zekere arrogantie dat hij 1981, is begonnen met een verzwakte ploeg. ...

Zijn beste man, Jean-René Bernaudeau, met wie hij het vorig jaar nog zegevierend de Stelvio-pas in de Ronde van Italie passeerde, heeft zich bij Peugeot als koopman zelfstandig gemaakt. Ervaren ploegmaats als Roland Berland en André Chalmel volgden. Zelfs zijn manager Marcel Boishardy verliet de clan om ploegleider bij Puch-Wolber te worden. De „bende van Hinault", de delegatie jaren in de Franse pers luidkeels geprezen spatte uiteen. Bernard Hinault zelf bleef er rustig onder. Hij liet het aan zijn ploegleider Cyrille Guimard over om een nieuw team te bouwen. Guimard trok vooral jongeren aan, Marc Madiot 20 jaar, Pascal Poisson 21 jaar, Jean-Francois Rodriguez 23 jaar, Jean-Paul Lebris 20 jaar, Greg Lemond 19 jaar. Zelfs een leek kan vaststellen dat de „bende van Hinault" ernstig verzwakt is. Maar onveranderlijk houdt Hinault in deze dagen vol dat hij vertrouwen heeft in de ploeg en dat de jongeren het wel zullen maken.

HALFGOD

In Opio, een bergdorpje in de Corniche, heeft Hinault ook dit jaar weer zijn vorm gescherpt, alvorens hij in de Ronde van de Middellandse Zee de aanzet gaf voor wat moet worden een groots Hinault-jaar. Opio is een gehucht, zoals Yffiniac, met kabouterhuisjes tegen de bergwand geplakt en straatjes, waarop precies een auto past. Het is er doodstil, evenals in Yffiniac en Hinault voelt er zich thuis. Daar ontvouwde Cyrille Guimard: „Het mes moest in onze ploegen. Na de opgave van Bernard in de Tour van vorig jaar keerde zich een aantal ploegmaats tegen hem. Ze werden van buitenaf bewerkt met beloften over huizenhoge salarissen. De ontevredenheid en onrust namen toe. En ik heb er bewust naar gestreefd vooral de eenheid en rust rondom Bernard terug te brengen". Het is bekend dat Jean-René Bernaudeau, de voormalige luitenant van Hinault, nu als kopman bij Peugeot drie keer zo veel verdient. Bernaudeau heeft zich in de Franse pers ook laatdunkend uitgelaten over Guimard en Hinault, ze zouden alleen maar aan zichzelf denken. „Vooral Guimard", aldus Bernaudeau, „ziet zichzelf als een halfgod. Hij gebruikt Hinault tot meerdere glorie van zichzelf".

In Opio haalt Guimard zijn schouders op. „Jaloezie, pure jaloezie", zegt hij, „ik heb begrepen dat je niet ongestraft zo veel kunt winnen als Hinault heeft gedaan.

Dat heeft gevolgen. Veel mensen willen je naar beneden halen als je op een top staat. Maar daar lig ik niet wakker van. Ik kan goed tegen kritiek en ik ga toch mijn eigen weg". Bernard Hinault is rijper geworden en ook evenwichtiger sinds zijn schielijke aftocht uit de Tour de France 1980. Toen hij in Pau aan de voet van de Pyreneeen in het duister van de avond via een personeelsuitgang zijn hotel en de Tour de France ontvluchtte, barstte in heel Frankrijk, behalve in Yffiniac natuurlijk, bittere kritiek los. Dat was geen manier om de aftocht te blazen, vonden de hevig teleurgestelde fans. Zelfs Joop Zoetemelk die die dag de gele trui overnam, toonde meer gevoel voor het klassieke sportdrama te bezitten. „Ik had het anders gedaan", zei Zoetemelk. „Ik was voor het forum van de wereldpers in een ambulance gestapt".

Hinault verkoos echter de grootste crisis in zijn carrière op zijn manier te verwerken. Zijn echtgenote Martine vertelde later: „Bernard heeft voor het eerst in zijn leven gehuild". De kritiek, inmiddels weer geluwd na zijn schitterend gereden race om het wereldkampioenschap in Sallanches, de aftocht van zijn beste ploegmaats, die Hinault als verraad ziet, de nieuwe hetze in de Franse pers die het aanstaande duel Hinault-Bernaudeau tot buitengewone proporties heeft opgeblazen en er een soort nieuwe Anquetil-Poulidor-cultus om probeert te weven, de nieuwe versterking van de Raleighformatie, hebben Hinault verbetener dan ooit gemaakt. „Hij is messcherp", meldde Joop Zoetemelk na een eerste confrontatie met Hinault. Terwijl Joop zelf nog als een figurant achter het peloton rijdt, staat Hinault, minstens twee maanden vroeger dan in andere jaren, al aan de top. „Je moet deze koersen aan de Grote d'Azur niet ernstig nemen", hield hij in een interview met Radio Monte Carlo de luisteraars voor. Wie schetst echter de verbazing dat het dezelfde Hinault was die met ware doodsverachting tijdens de eerste etappe van de Ronde van de Middellandse Zee in de levensgevaarlijke spekgladde afdaling naar La Bocca onverstelbare risico's nam om er de etappe te winnen.

Hier dringt zich weer de vergelijking met Eddy Merckx op, van wie zijn ploegleider Lomme Driessens zich na de finish van een bergetappe immer het zweet van het voorhoofd wiste en zei: „Vandaag heb ik voor de zoveelste keer gedacht dat hij dood bleef". Merckx werd gedreven door dezelfde verbetenheid, nam ook dezelfde risico's op de grens van het onmogelijke.

ALLEEN

Arme Bernaudeau, die wordt opgezweept naar een man-tegen-man-duel dat hij nooit kan winnen. Toen Bernard Hinault enkele weken geleden op de Champs Elysées in Parijs zijn ambiteuze plannen voor 1981 bekend maakte (Parijs-Roubaix, Dauphiné, Liberé, Tour de France en wereldkampioenschap in Praag als hoofddoelen) moet Bernaudeau geweten hebben dat hij op een stoel is neergezet waaruit hij licht kan tuimelen. Het enige dat Hinault in een grote ronde echt klein kan krijgen is het „bloc van Raleigh", door hem vooral in de vlakke etappes aan te vallen.

Onlangs nog vertelde Hennie Kuiper over de immense inspanning die Hinault zich in de stromende regen van de eerste Tour-etappe van vorig jaar op weg naar Metz had moeten getroosten, toen een viertal, onder wie de belg Rudy Pevenage, tien minuten voorsprong had genomen. „Niemand wilde meer rijden en toen is Hinault maar op kop gaan fietsen, honderd kilometer lang. Ik geloof dat Hinault op die dag de Tour verloren heeft en dat hij daar zijn knie heeft stuk gereden".

Wie zal het zeggen? Hinault is door het echec in Pau als mens wel veel milder geworden. Vriendelijk, voorkomend, zorgvuldig vermijdend zijn tegenstanders onnodig te irriteren, zoals hij vroeger deed. Het is alsof hij zich nu pas bewust is geworden van zijn bevoorrechte rol in het leven, er elke dag intens van geniet. „De Nederlanders", zegt hij aarzelend, „zijn samen erg sterk. Maar is het niet zo dat renners in het moeilijkste uur van een wedstrijd toch meestal alleen zijn?"



JOOP ZOETEMELK ..... concurrent voor Hinault? .....



Bridge

Verzorgd door: H. Dorsman



Never say die

DE OPTIMISTEN UIT Pittsburgh die in het Memorial Stadium in Baltimore het spandoek ophingen met "never say die", geloofden het zelf eigenlijk maar half, dat de Pirates toch nog zouden winnen.

Een bekend Nederlands bridgespeler gaf de volgende hint: Indien U in een gemakkelijk contract zit, wees pessimistisch, indien het een moeilijk contract is, wees optimistisch in Uw maakkansen.

Hier komt zo'n hand uit de clubcompetitie die aardig wat praatstof deed opwaaien en juist daarom wel interessant is.

West is Gever
OW zijn kwetsbaar

	Sch. Q 6 Ha. K 9 8 7 6 Ru. A 10 9 4 Kl. A 3	
Sch. 7 5 Ha. A R. K Q 8 6 5 3 Kl. J 7 6 5		Sch. K 10 2 Ha. J 5 4 3 Ru. J 7 2 Kl. K Q 4
	Sch. A J 9 8 4 3 Ha. Q 10 2 Ru. — Kl. 10 9 8 2	

De bieding, met in beide lijnen Precisiesysteem ging als volgt:

West	Noord	Oost	Zuid
Pas	1 Ha	Pas	1 Sch
2 Ru	Pas	Pas	3 Ha
4 Ru	Pb1.	Pas	4 Ha
Pas	Pas		

Uitkomst: Ruiten 7.

Zuid gaf met zijn 3 Ha bod zijn limiet aan en West probeerde met 4 Ru een deelscore te stelen. Noord een strafdoublet, dat Zuid niet in durft te laten, aangezien zijn 3 Hartenbod gebaseerd was op distributie en niet op kracht.

Noord kan het contract van 4 harten maken, mits hij zuinig is op zijn entrees naar de Zuid hand. Indien hij echter de eerste Ruiten introeft met harten 2 gaat hij down.

Hij speelt daarom een kleine klaveren van tafel en neemt met het Aas de eerste slag. Schoppen vrouw uit de hand, snijdt en speelt drie maal schoppen, waardoor West al in moeilijkheden komt. Introeven met Aas is niet prettig, dus zal hij deze vierde slag laten lopen voor een introef door Noord. Kleine Ruiten naar Zuids troef, en een kleine klaveren naar het Aas. Nu weer een kleine ruiten introeven met harten tien en op dit moment hebben NZ 7 slagen. Nu wordt weer een schoppen vanuit Zuid gespeeld en in de hand ingetroeft met harten heer, veronderstellende dat West niet voortroeft met het Aas, maar dat zou het allemaal nog gemakkelijker maken. Dan de vierde ruiten vanuit Noord en de Hartenvrouw wordt een slag. Dat zijn dus 9 slagen voor NZ, terwijl Noord nog drie troeven, n.l. de 7, 8 en 9 met een kleine klaveren over heeft. Doordat boven die drie troeven alleen het Aas en de Boer zich in de vijandelijke handen bevinden, wordt de tiende slag hieruit geboren.

Wat is bridge toch gemakkelijk achter de schrijfmachine, maar..... NEVER SAY DIE!

Post-zegels





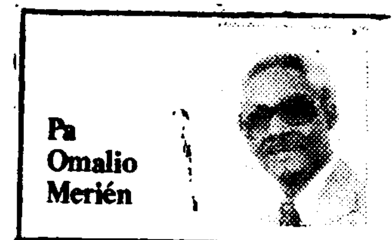
LIGGEN IN VELE ENCYCLOPEDIEEN Laurens Janszoon Coster en Johann Gutenberg na zoveel eeuwen nog met elkaar overhoop wie nu eigenlijk de boekdrukkunst heeft uitgevonden, in de filatelie is het al niet veel beter gesteld wanneer het er over gaat wie de postzegel heeft uitgevonden. Zowat iedereen weet te vertellen, dat de Britse onderwijzer Sir Rowland Hill op 6 mei 1840 aan de wieg van de "One Penny Black" heeft gestaan, maar om hem de algehele verantwoordelijkheid voor het ter wereld komen van die eersteling in de schoenen te schuiven, dat gaat toch te ver. Wie heeft daar dan wel voor gezorgd? Dat is nog steeds het geheim der goden en dat zal het wel voor eeuwig blijven ook. De Schotten, of beter gezegd: de inwoners van Dundee in Schotland, menen nog altijd, dat hun stadgenoot James Chalmers (1782-1853) die eer toekomt. Zeker is, dat deze drukkerij-eigenaar in 1834 al met gegomde etiketten experimenteerde. Rowland Hill was hem echter in publiciteit voor. In 1837 diende Hill zijn beroemd geworden rapport in: "Post Office Reform, its Importance and Practicability". Een jaar later, in februari 1838, klopte Chalmers met zijn gegomde etiketten bij de daarvoor aangewezen commissie aan. Tevergeefs. Zijn naam werd in 1840 niet eens genoemd. In latere jaren hebben de zonen Chalmers nog een felle pennestrijd geleverd met de schoonzoon van Hill, maar ook dit gekrakeel heeft niet de oplossing gebracht van het uitvindersvraagstuk. Er is echter nog een derde gegadigde voor het eerstgeboorterecht. Dat is de Sloveen Lovrenc Kosir of Laurent Kochir (1804-1879), die in dienst van de Oostenrijkse Postadministratie, in 1836 aan het Ministerie voorstelde opplakbare portstempels te gebruiken. Zijn voorstel werd grondig onderzocht, maar verdween tenslotte toch in de beruchte la. Alleen de postadministratie van Joegoslavie probeert nog steeds de naam van deze rechtschapen ambtenaar, die eerst naar zijn superieuren stapte in plaats van meteen de pers in te schakelen, in ere te houden.

(M. ARVIS



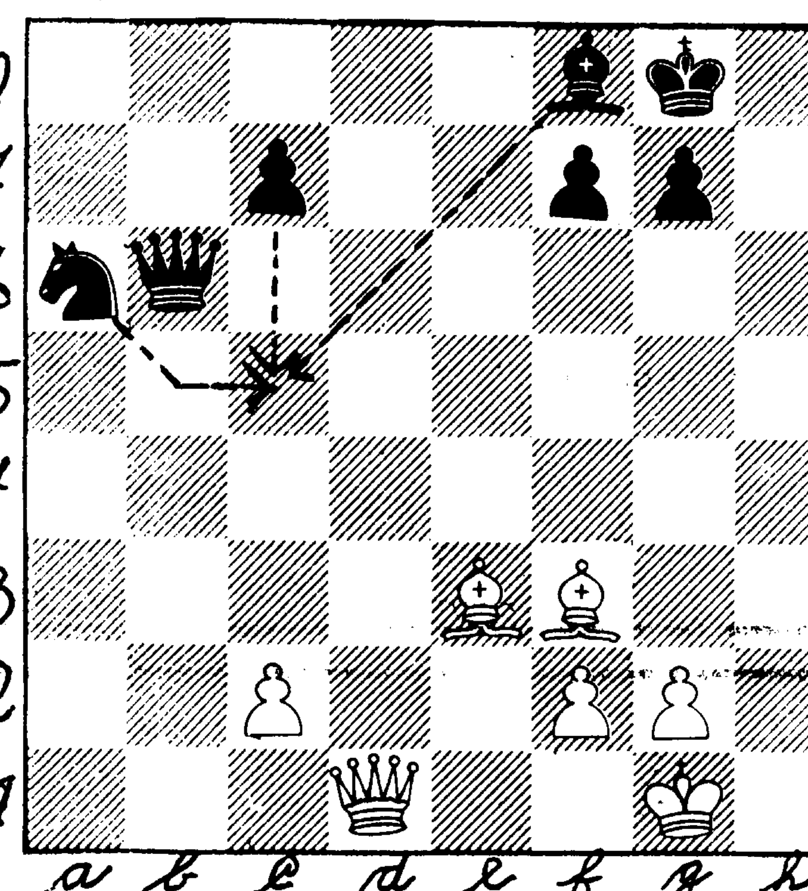
Entrega nr. 45

Pa Omalio Merién



Kon PRETU ta defendé kontra atáke dje Alfil na d 3 ????

Esaki tabata é pregunta ku nos a sera é lès di biaha pasá. Nos ta pone é diagrama un biaha mas pa bo por mira é posibilidatnan bon.



No kóre kontesta purá, sino wak é posishon riba tablero bon promé i studia kada posibel movida **u n p a un!**

Laga nos ban purba. BLANKU tin mes tantu piesa ku PRETU. Tur dos tin nan **R E Y,** esaki ta logiko pasobra s e m p e r m e s t e r t i n d o s R E Y riba tablero, sino u n p o r t i n u n w e g a d i a j e d r e s.

Mas alew bo ta mira ku BLANKU tin su DAMA i PRETU tambe tin di dje. BLANKU tin su dos ALFIL-nan, mientras PRETU tin u n ALFIL so. Esun KABAI ku tin riba tablero ta di PRETU, no tin KABAI Blanku. Finalmente tantu BLANKU komo PRETU tin trés PEON kada un. Na piesa pwes BLANKU **t a p a r e w** ku PRETU, pasobra nos a siña kaba ku un ALFIL tin mesun balor ku un KABAI, esta nan ta bal t r é s P E O N.

Tambe nos a siña ku **u n p a r d i A L F I L** ta hopi fwèrté, ora nan ta pará **b a n d a o f t r a s d i o t r o.** Den é posishon riba tablero bo ta mira ku BLANKU TIN DOS ALFIL PARA BANDA DI OTRO, esun na **e 3** i é otro na **f 3.**

E posishon aki ta un ventaha pa BLANKU, ya ku PRETU n o t i n u n p a r d i A L F I L. PRETU tin un ALFIL i un KABAI.

Asina bo ta wak é posishon pa yega na é konklushon ku BLANKU tin un ventaha chikí riba PRETU. Awor nos ta bai wak kwa movida ta bon pa PRETU HASI. Pero nos no lo wak solamente é posibilidatnan pa **h i n k a u n p i e s a m e y - m e y,** pasobra ta é punto aki nos ta tratando.

Na promé lugá nos ta bai wak é PEON na c 7. Nos sa kaba ku un PEON por dal d o s s t a p, basta é ta pará na su hòki original. Ke mén ku é PEON na c 7 por bai na c 5, na unda é ta kibra é atáke dje ALFIL na e 3 riba é DAMA na b 6. Pwes awor PRETU a defendé su DAMA, hinkando un PEON mey-mey. E di dos posibilidat ta é KABAI, ku por bula di a 6 bai na c 5. Aki tambe bo ta mira ku no tin atáke direkto mas dje ALFIL riba é DAMA, **pasobra é KABAI TA PARA MEY-MEY.**

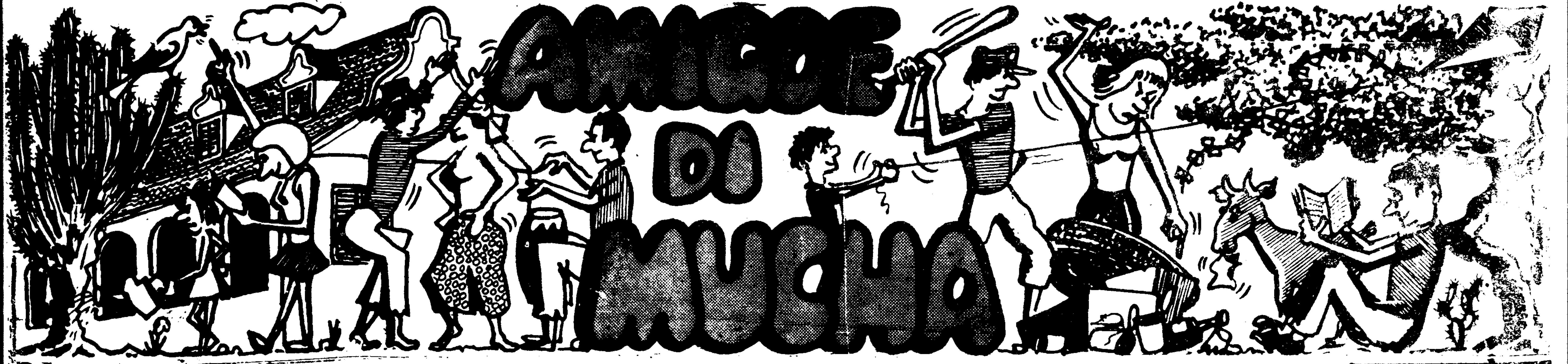
Na di trés lugá nos ta haña ku é ALFIL PRETU na f 8 por bai na c 5, i kibra é atáke riba é DAMA.

Pero kiko mas ta pasa awor? No solamente é ALFIL ta k i b r a é a t á k e r i b a é D A M A, s i n o t a m b e é A L F I L P R E T U na c 6 t a a t a k á a w o r é A L F I L na e 3.

Ku é movida di Alfil di f 8 bai na c 6, PRETU TA HASI UN KONTRA-ATAKE ribe é piesa ku a kumisa ku atáke.

Esaki ta nifika ku é mihó movida ta den é kaso aki esun dje Alfil, pasobra ni é PEON ni é KABAI n o t a d u n a u n k o n t r a - a t á k e.

Bo a komprendé? Purba un biaha mas i si bo tin pregunta anto skirbi libramente na KLUP DI KORANT PEON, Sr. Omalio Merién, Parallelweg 32, KORSOU. Te otro siman!



Nos reseta

Reseta manda door di Sidi

Sneu bruin

Bo mester di: 1 repi di chukulati
2 webu
2 kuchara di suku di blancha bolo
un par di glas chikitu.

Pone kla: 1 kònchi grandi
1 kònchi chikitu
1 wea basta grandi
un kuchara di palu
mikser
1 kòpi
1 panelap.

1. Kibra e chukulati na pida pida den e kònchi grandi.
2. Pone poko awa den e wea (2 glas mas o menos). E awa mester ta basta kayente.
3. Pone e kònchi ku e chukulati den e wea i lagué para te ora e chukulati smèlt bira un papa.
4. Saka e kònchi ku un panelap for di den e wea.
5. Kibra e webunan un pa un den un kòpi pero sòru pa bo laga e blanku so kai den e kòpi. E hel bo ta pone den e kònchi huntu ku e papa di chukulati i biré ku e kuchara di palu.
6. Awor bo ta bati e blanku di webunan den e kònchi chikí ku bo mikser, despues di a pone e suku aden. Batié p'e bira steif.
7. Ku bo kuchara di palu bo ta brua tur e kosnan kuidadosamente.
8. Parti e meskla den algun glas chikitu i poné fria den frishidèl.

Hopi dushi!

Weet je wat een....is?

VAKLIEDEN DIE HUN VAK goed verstonden, heb je in alle tijden gehad. Van grote zwerfstenen, die je vooral op Aruba overal vindt, maakte men keurige omheiningen voor de terreinen. Men paste en mat zodanig dat de omheining goed stevig in elkaar zat.

Nos mes ta traha

UN PLEISMET

E SIMAN AKI un trabou fasil pa nos chikitínnan. Nos tur a siña traha "vlechtwerk" na skol. Bo mester di algun repi di papel diki of di karton fini. Kohe dos kolor ku ta forma kontrast. Awor bo ta vlecht un bia ariba e otro bia abou. Ora bo ta kla bo ta plak plèstic riba tur dos banda i bo pleismèt ta kla.

Un variashon dushi pa traha ku e idea aki ta un "dambord", kier men un bòrchi pa hunga dam riba dje.

Pa esei lo bo mester traha un bòrchi ku 100 vierkant kada un di mas o menos 3 sèntimeter. Si bo fèrf dòpi di limonada den dos diferente koló bo por hunga dam bai gol.

Coordinashon
Popi Muzo

Puzzel en win een prijs

1	2	3	4	5		■	6	7	8	9	10	11
12					■	13	■	14				
15		■	16		17		18			■	19	
20		21	■	22		■	23		■	24		
25			26	■	27			■	28			
	■	29		30		■	31	32			■	
■	33				■	■	■	34				■
35	■	36			37	■	38				■	39
40	41			■	42			■	43		44	
45			■	46		■	47	48	■	49		
50		■	51			52			53	■	54	
55		56			■		■	57		58		
59						■	60					

HORIZONTAAL: 1. De volgende dag; 6. dag van de week; 12. geur; 14. hulp tot plaatsbepaling van een voorwerp; 15. riviertje 16. onderwijzer; 19. deel van de mast; 20. mager; 22. Nederlands-Engels (afk.); 23. onder anderen (afk.); 24. meisjesnaam; 25. eer bewijzen; 27. geestelijke; 28. voorwerp om vloeistof in te bewaren; 29. loopvogel; 31. strafwerktuig, 33. langdurige ruzie. 34. ontstaat door vuur; 36. ritus; 39. vervoeging van leren; 40. gedachte; 42. langs; 43. bloedbuis; 45. soort boom; 46. voorzetsel; 47. dokter in de medicijnen (afk.); 49. plaats in Gelderland; 50. dokter (afk.); 51. vervoeging van vergaan. 54. maanstand; 55. soort slang; 57. dwase; 59. zoogdieren; 60. bijna nooit.

VERTICAAL: 1. Mama; 2. geur; 3. muzieknoot; 4. voorwerp om iets uit te vegen; 5. eer bewijzen; 7. Curaçaose lekkernij; 8. grappenmaker; 9. de dato (afkorting); 10. onze planeet; 11. vervoeging van grazen; 13. rund; 17. eenmaal; 18. deel van de mond; 21. net doen of iemand er niet is; 24. benaming voor God; 26. volk; 28. al wat groeit; 30. vistuig; 32. vlaktemaat; 35. deel van de dag; 37. wild zijn 38. dier; 39. toespraak houden; 41. nummer drie; 44. iemand van adel; 46. tedere; 48. vrouw; 51. met veel spek; 52. gebiedende wijs van gaan; 53. een heleboel; 56. dit is (afk.); 58. Laus Deo (afk.).

WINNARES van de puzzel van de vorige keer is:

Agnieska Richardson
San Miguel 11-A,
Aruba

Zij kan haar prijs ophalen bij de Redaktie van Amigoe Aruba. Nassaustraat 110, Oranjestad. Aruba.

K	E	R	K
E	T	E	N
R	E	D	E
K	N	E	L

Amiguitunan konta?

BOSO TUR A partisipa kaba na Depchiton? Korda ku ta masha tiki chens bo a sobra. Luna ta serka di kaba.

E siman aki manera mi a priminti boso ma bai entrevista Setty Doran. Un damsita ku sa bon kiko e ke tantu pa awor komo pa den futuro. Mi ta spera ku tur Setty su soñonan lo realisa. Otro biaha boso lo lesa un kuenta ku Setty a skirbi. Nos Korsou chikí tin hopi talento skondí.

Den nos AMIGU DI MUCHA nos kier duna boso chens pa laga otro muchanan sera konosi ku bo hòbi i bo soñonan.

Skirbi i manda bo adres i nos lo bin kombersa ku bo.

Mi hardin

Mi ta biba den un gran hardin
yena ku flornan di tur kolor
Paranan kolor bunita i tambe kolor di tera
ta kanta henter dia bai
Ku un solo ku ta bria
dunando tur kos un toke kolorido.

E Hardin tin biaha ta seku
falta di yobida ta tormentá
E pra ei e ta tristu i un poko desolá
Pero..... e ta mi Hardin.

Den mi Hardin tin tambe hopi sumpiña
Ku ta krese abundantemente tur kaminda
Yerna shimaron i yerba stinki
tur ta forma un kontraste amikal
Ku serunan ku ta duna otro man
Mahestuoso nan ta bira rònt.

Lo mi ke sigui ketu bai
Konta tur esnan ku ta rònt di mi
kon felis mi ta den mi Hardin
i ku tur por gosa aki den
Habri wowo hanchu i mira
kon bunita tur kos ta
Pasobra mi Hardin tin un nòmber
i esei ta: DUSHI KORSOU.

MI NOMBER TA SETTY DORAN, mi tin 15 aña i mi ta bai St. Thomas Mavo. Na Mavo bo tin ku traha duru, pero ta bale la pena pasobra ta pa bo mes futuro. Mi vak preferí na skol ta historia. Mi gusta sa di kosnan ku a pasa antes tantu na Kòrsou komo den mundu henter. Aki na skol bo mester skohe bo pakèt i ami a skohe: "Wiskunde - natuurkunde i Scheikunde." Mi deseo di mas grandi ta di lucha pa mi kaba aki despues sigui studia pa a lo largo mi bai studia lei. Ta parse mi un trabao interesantisimo.

Den mi oranan liber e kos ku mi ta gusta hasi mas ta lesa. Mi ta lesa mas tantu buki hulandes pasobra na papiamentu no tin asina tantu buki. Ta duele si. Mi tin algun buki di poesia na papiamentu. Mi gusta arte masha.

Den arte un artista ta ekspresa algu ku ta di dje, loke e ta sinti... loke e no ta sinti, loke e ke logra. Tantu un pintor komo un eskritor por ekspresa nan mes na un forma bon den nan obra. Mi ta atmira Nydia Ecury por ehèmpel masha tantu. Mi ta purba skirba poesia i kuenta pa mucha aunke mi tin sigur ku lo mi no por yega ni na su pia abou ei.

Dia tabatin e konkurso di UMA ma partisipa i mi kuenta Kati i Yeva a klasifika. Awor aki mi a partisipa den e Festival di Komprokamu i mi tabatin e suerte grandi di sali ganador. Aunke bo por bisa ku ta nos tur ku a partisipa a sali ganador pasobra nan ta bai saka un buki ku tur e poesianan aden.

Mi mama ta yuda mi masha bon mes, e ta duna mi konseho ora mi ta skirbi mi poesianan. E tambe sa traha poesia. Mi ideal ta di skirbi un buki di kuenta pa mucha. Pero un kos si ta hasi bo falta ta un hende pa guiabu i dunabu idea kiko por mas mihó i kiko lo bo mester kambia.

Mi no tin dje tantu amiga i amigu si. Mi ta kere ku mi ta pensa un tiki menos moderno i ta pesei mi ta skohe mi amigunan ku ta pensa meskos ku mi. Tin mucha ta gusta laga otro influenshanan pensamentu. Esei no ta bon. Un hende mester tin un personalidat stabil. Ami ta kere den disiplina. Si bo ta disipliná bo ta logra den tur kos ku bo hasi.

Mi hòbi ta tokamentu di piano. Mi tin 3 aña ta bai lès serka Robert Luckert na Banda Bou mes. Landamentu tambe mi ta gusta aunke mi no tin hopi chèns pa bai landa.

Mi kier hasi usu dje oportunidat aki pa gradisi Komprokamu pa nan festival. Dor di e sort di eventonan aki nos hubentut ta haña chèns pa desaroya nan mes. Ta duele ku no tin mas dje kosnan aki. Mi kier bisa tur e muchanan ku ta lesa e entrevista aki pa nan studia firmemente. Plaka por kaba na bo man un dia, pero lo ke bo studia i hinka den bo kabes nunka lo kaba lagabu.



Burgeroorlog El Salvador

Druk op VS groeit voor een politieke oplossing

MEXICO STAD — Steeds meer bondgenoten van de Verenigde Staten dringen aan op bemiddeling van buitenaf om een einde te maken aan de burgeroorlog in El Salvador, ondanks het weigeren van Washington om mee te werken aan het zoeken van een politieke oplossing. Washington en de junta van El Salvador zien nu alleen heil in verkiezingen.

Zo begint Marlise Simons een beschouwing over El Salvador als correspondent van NRC/Handelsblad.

Pogingen om besprekingen op gang te brengen hebben de afgelopen maanden al tot druk overleg geleid tussen Westeuropese en Latijnsamerikaanse topfunctionarissen, zowel van regeringen als van politieke partijen.

De noodzaak van besprekingen om een einde te maken aan een oorlog die tot dusver meer dan 20.000 levens heeft geeist is, zo meent men hier, des te groter omdat het ondanks Amerikaanse militaire adviseurs, materieel en anti-guerrilla-technieken niet gelukt is de balans beslissend ten gunste van de Salvadoriaanse junta te doen doorslaan.

Diplomaten in het gebied komen echter steeds meer tot de overtuiging dat politieke onderhandelingen onmogelijk zijn zolang Washington blijft wedden op een militaire overwinning op de guerrillastrijders, gevolgd door verkiezingen.

BESCHULDIGINGEN

Veel politici die aan het vrijwel constante overlegverkeer in het gebied deelnemen beschuldigen Washington er openlijk van dat het hun pogingen om Salvadoriaans rechts en links en hun respectieve legers rond de tafel te krijgen blokkeert.

"De Verenigde Staten zijn niet oprecht. Het hangt helemaal van hen af of er een begin met de onderhandelingen kan worden gemaakt, maat dat feit proberen zij te verhullen", aldus de voormalige Venezolaanse president Carlos Andres Perez tijdens een recent vraaggesprek in Caracas.

De sociaal-democraat Perez, nu oppositieleider en sinds lang een invloedrijke persoonlijkheid in het Latijnsamerikaanse politieke leven, heeft een uitnodiging van het State Department voor een bezoek voorlopig afgeslagen - "totdat Washington zijn beleid wijzigt".

Het streven van de regering-Reagan om El Salvadors problemen door middel van verkiezingen op te lossen noemt Perez "waanzin en domheid". Hij voegt hieraan toe: "Dat plan is kansloos, zelfs al zijn de guerrillastrijders niet sterk genoeg om de regering omver te werpen, dan hebben ze altijd nog genoeg invloed en steun van de bevolking om ervoor te zorgen dat er geen deugdelijke verkiezingen kunnen worden gehouden.

Ook andere politici uit Mexico, Costa Rica, Venezuela, Panama en West-Europa hebben erop gewezen dat zolang er geen sprake is van enigerlei politieke verstandhouding tussen regering en oppositie het hele idee van verkiezingen terwijl er een burgeroorlog woedt onzinnig lijkt.

In plaats van het politieke klimaat te verbeteren, zo betogen de voorstanders van vredesoverleg, heeft het Salvadoriaanse leger in mei een lijst gepubliceerd van 137 'terroristen', waarop de hele oppositie voorkomt, inclusief de meer gematigde leiders.

"Het is macaber om verkiezingen te houden terwijl er in aanwezigheid van de Amerikaanse militairen dodenlijsten van oppositieleden circuleren. Dan kun je ze net zo goed op het kerkhof houden", zegt Pierre Schori, internationaal secretaris van de Zweedse Sociaal-democratische Partij en een van de vele Europeanen die hier naartoe komen in verband met de Salvadoriaanse crisis.

De regering-Reagan steunt de Salvadoriaanse junta in haar herhaalde afwijzing van bemiddeling door derden en van onderhandelingen die geen betrekking hebben op de modaliteiten van het verkiezingsproces zelf.

Het brede oppositiefront het FDR dat als de politieke arm van de guerrillastrijders fungeert wilde aanvankelijk alleen maar met Washington onderhandelen.

Nu zegt het FDR echter bereid te zijn om via bemiddelaars met de junta zelf te praten. Maar afgezien van het uit zeven punten bestaande regeringsprogramma, dat vóór het mislukte offensief in januari dit jaar werd voorbereid, is het FDR niet met een specifieke agenda voor onderhandelingen gekomen.

Grotendeels als reactie op de Amerikaanse militaire inmenging en uit vrees voor een verdere Amerikaanse opmars hebben de Socialistische Internationale en landen als Mexico, Nicaragua, Cuba en Panama die met het FDR sympathiseren de leiding genomen bij het zoeken naar punten van overeenstemming tussen het FDR en de junta.

Uitgebreide inspanningen op dit gebied komen vooral van de Socialistische Internationale, een politieke organisatie van sociaal-democratische, socialistische en Labour-partijen uit 39 landen. De leden zijn weliswaar links, maar vrijwel stuk voor stuk anticommunistisch.

De missie van de socialistische Internationale werd eind mei echter opnieuw door de Salvadoriaanse junta afgewezen. Het officiele standpunt van de junta is hetzelfde als dat van Washington: zij verwerpt bemiddeling door derden nu besloten is om verkiezingen te houden.

Tot zover Marlise Simons in NRC/Handelsblad.

Bendenoorlog in Napels

ROME — De oorlog in de Napolitaanse onderwereld is dezer dagen in alle hevigheid losgebarsten. Er bestond al langer enige rivaliteit tussen de verschillende bendes in Napels en omstreken, maar de schietpartijen en moorden die zich dezer dagen voordoen duiden op iets groots. Zo schrijft Cees Manders als correspondent van het Brabants Dagblad.

De ene bende is bezig de andere definitief uit te schakelen. Voegt men hier aan toe het spektakel van de politieke misdadigers, de Rode Brigade op hetzelfde Napolitaanse toneel sinds kort opvoeren dan lijkt de stad in niets meer op wat de toeristenfolder er van maakt. In de Napolitaanse onderwereld, de Camorra geheten, gaat het tussen twee groepen: de volgelingen van Rafaelle Cutolo en die van de gebroeders Giuliano. Cutolo zit in de gevangenis van Napels al twee jaar) maar dat weerhoudt hem er niet van een leger van duizend zwaarbewapende mannen dagelijks feilloos te leiden. De instructies geeft hij aan zijn familie die hem tijdens het spreekuur opzoekt.

De Giuliano's worden door de autoriteiten gezocht, maar tot nog toe vergeefs. Beide bendes geven zich over aan alles wat niet mag. Van de normale afpersingen, de oudste activiteit, tot de meer eigentijdse drugshandel. Door die afpersingen is het in januari begonnen. De ene club eiste geld van industrielen die al juist om bescherming te kopen geld betaalde aan de ander club. Die bescherming moest dus worden gegeven en zo begonnen de moordpartijen: de ene moord is niet meer dan wraak voor de daar aan voorafgaande moord.

Cutolo leidt alles met vaste hand, en is vastbesloten de hele drughandel aan zijn concurrenten te ontfutselen. De enige die zij spinnen bij deze oorlog zijn de plaatselijke begrafenisondernemers. Maar ook zij moeten "belasting" betalen aan de onderwereld. Zo niet, dan worden ook zij begraven. Pas nog werd een plaatselijke begrafenisondernemer door de onderwereld "opgeruimd".

De autoriteiten staan bij dit alles machteloos. De stad wordt geregeerd door communisten, maar dat heeft nauwelijks enige verlichting betekend van de sociale ellende: geen werk, geen huis en grote onveiligheid. De Rode Brigades gooien olie op het vuur en profiteren van de chaos die in de streek heerst. Zij nemen vooral communistische gemeenteraadsleden onder handen en schieten hen in de knieen. De christendemocratische gedeputeerde Cirilio is nog steeds in hun handen. Napels wil niet met de Rode Brigades onderhandelen over zijn vrijlating, maar ondertussen zijn er al heel wat van hun eisen vervuld. Er zijn lege huizen gevorderd, en er worden plannen gemaakt om de daklozen onder dak te brengen, wat de Rode Brigades willen. De Rode Brigades blijven echter ongrijpbaar voor de politie, zoals ook de normale onderwereld enige hinderpaal op zijn weg vindt. Cutolo zit veilig in de gevangenis en daar kan hem niets gebeuren. De politie beschermt hem terwijl zijn moorddadige bevelen worden uitgevoerd.

Slachtoffer van dit alles is nu vooral de economie van de stad. Het toeristenseizoen is juist begonnen, en het stadsbestuur wringt zich in allerlei bochten om de stad zo aantrekkelijk mogelijk voor de vreemdelingen te maken: gratis musea, gereduceerde hotel tarieven, gratis excursies, gratis openbaar vervoer, enz. Maar of de toeristen dit jaar echt zullen komen is de grote vraag. Een enquete onder hen leert dat de toerist een paar dingen niet wil: een constant gevoel van onveiligheid, rotsooi op straat en op het strand en een grote verkeerschaos. Al deze dingen kan Napels leveren. Gratis. Tot zover Cees Manders uit het Brabants Dagblad.



ALEXANDER HAIG
..... druk groeit .....

Zo moeder zo dochter

ZUERICH, ZWITSERLAND — Een dansmanifestatie en daarop volgende striptease van een moeder en haar dochter hebben de 200 passagiers aan boord van een vliegtuig uit Zuerich met bestemming Tokio via Karatsji, enige afleiding bezorgd.

Naar een woordvoerder van de Zwitserse luchtvaartmaatschappij Swissair vandaag in Zuerich mededelde, hadden de 43-jarige moeder uit de bondsrepubliek en haar 16-jarige dochter hun dansvoorstelling gepaard laten gaan van gegooi met glaswerk en handbagage en hadden protesten beantwoord met beten in de hand en andere handtastelijkheden.

Na ongeveer een uur wist het boordpersoneel de rust met harde hand te herstellen — maar slechts tot Karatsji. Nauwelijks was de machine daar neergezet, of de vrouwen trokken hun kleren uit en hervatten hun dansvoorstelling. Hoewel zij zich daarbij beriepen op "religieuze" motieven, greep de Pakistaanse politie in.

Nieuwe leider Ecuador radicaler dan voorganger

OSVALDO HURTADO, voormalig vice president, van Ecuador, is sinds kort de hoogste leider van het land; hij is radicaler en briljanter dan de bij een vliegtuigongeluk omgekomen president Jaime Roldos. Zo begint Roel Janssen als correspondent van NRC/Handelsblad een beschouwing over Hurtado welke in zijn geheel wordt overgenomen.

„Economische ontwikkeling en sociale rechtvaardigheid". Onder die leuze werden twee jaar geleden Jaime Roldos en Osvaldo Hurtado, twee jonge en veelbelovende politici, met overweldigende meerderheid gekozen tot president en vice-president van Ecuador. Ze werden onder grote internationale belangstelling beedigd. Hun benoeming maakte een einde aan zeven jaar militair bewind in Ecuador en leek het begin in te luiden van een periode van terugkeer van burgerregeringen in Latijns-Amerika. Onlangs maakte een vliegtuigongeluk een einde aan het leven van Jaime Roldos. Osvaldo Hurtado volgde hem onmiddellijk op.

Roldos/Hurtado was voor Latijns-Amerika een bijzonder duo. Roldos onderhield kontakten met de sociaal-democratie, terwijl Hurtado afkomstig is uit de Christendemocratische partij. Met hun coalitie van sociaal democratie en christen-democratie probeerden ze de traditionele politieke macht van de oligarchie in Ecuador te doorbreken.

TEGENSLAGEN

Geplaagd door economische tegenslagen en interne politieke obstructie heeft de regering Roldos/Hurtado niet alle hervormingsmaatregelen doorgevoerd die zij in 1979 beloofde. Het vorig jaar werden de lonen verdubbeld, maar in februari van dit jaar volgden ingrijpende prijsverhogingen. De populariteit van de regering was dalende. Een paar weken geleden hielden de vakbonden, verenigd in het Eenheids Vakbondsfront (F.U.T.) een algemene protest-staking van een dag.

Osvaldo Hurtado, toen nog vice-president, erkende: „De doelstellingen van de regering blijven de economische ontwikkeling en sociale rechtvaardigheid. Maar de daling van de inkomsten uit onze olie-export heeft geleid tot bezuinigingen van de overheidsuitgaven en tot het uitstel van sommige programma's".

Als vice-president was Hurtado belast met economie en financien. Hij heeft het nationale ontwikkelingsplan 1980-1984 opgesteld, dat voorziet in een grotere staatsdeelname in de economie, met name in de oliewinning, de energie voorziening en in de basis industrie. „Het plan moet de motor worden voor de economische ontwikkeling, waardoor het mogelijk wordt om een krachtige democratie in Ecuador te vestigen", zei hij het vorig jaar.

VETES

De democratie is allesbehalve stevig verankerd in Ecuador. Dat komt onder andere door de onophoudelijke politieke ruzies, die soms het karakter van een familievete niet te boven gaan. De laatste twee jaar hebben zich scherpe conflicten voorgedaan tussen de regering en het parlement.

Daar zetelt Assad Bucaram, een rechtse populist die van het presidentschap werd uitgesloten door de militairen vanwege het feit dat zijn ouders niet in Ecuador geboren waren. Bucaram, die gehaat werd door de militairen en de landbezittende oligarchie uit het hoogland, had zijn bastion in de havenplaats Guyaquil. Hij schoof zijn schoonzoon Jaime Roldos naar voren om aan de presidentsverkiezingen deel te nemen. Roldos president, Bucaram aan de macht" was de leuze.

Op aandrang van Hurtado brak Roldos met de Concentracion de Fuerzas Populares, de beweging van Bucaram die hem aan de verkiezinsoverwinning hielp. Don Buca, zoals zijn bijnaam is, nam wraak vanuit het parlement, waarvan hij voorzitter werd, door alle regeringsplannen te blokkeren. Daarvoor gooide hij het zelfs op een akkoordje met de vertegenwoordigers van de oligarchie.

Bucaram haat Osvaldo Hurtado, die zich in woord en geschrift zeer laatdunkend over de populist uit Guyaquil heeft uitgelaten. Hurtado is al evenmin gezien bij de oligarchie. Tijdens de verkiezingen van 1979 probeerde die hem af te schilderen als een "handlanger van het internationale katholieke communisme", doelend op Hurtado's banden met de christendemocratische beweging. „De oude, verslagen politici proberen de modernisering van Ecuador tegen te houden," zei Hurtado onlangs. Volgens hem moet Ecuador, na de snelle economische en sociale veranderingen van de afgelopen tien jaar, nu ook zijn politieke structuur aanpassen.

Hurtado heeft opgeroepen tot consolidatie van de democratie in Ecuador. Belaagd door de oligarchie en door het populisme van Bucaram, en gezien het opkomende revanchisme van de militairen in Latijns-Amerika, is dat alles behalve een holle kreet. Eerder een noodkreet.

Tot zover Roel Janssen in NRC/Handelsblad.

DE WERELD VANDAAG

Begins holocaust

door Johan Kuyper



MENACHEM BEGIN
..... internationale huichelarij .....

BOVEN ISRAEL doemt een tweede holocaust op, de totale vernietiging van het Israelische volk. Want „Irak", zei premier Begin, „is van plan om Israel aan te vallen met kernwapens". Dit moet kost wat kost voorkomen worden. Daarom liet hij de Iraakse kernreactor Osirak met Amerikaanse gevechtsvliegtuigen verpuinen. Om dit eeuwig te beletten zal hij geen reactor in een vijandige staat dulden. „Eerst nemen wij deze gek Saddam Hoessein onder handen, straks komen de anderen aan de beurt".

Dit houdt in, dat elke Arabische staat, die zelfs voor civiel gebruik een eigen kernreactor wil bouwen, door Israel er aan gehinderd zal worden. Geen enkele Arabische staat is immers te vertrouwen.... Pakistan, Libye en feitelijk ook Egypte zijn gewaarschuwd. Sadat, vooralsnog een „vriend" van Begin, is er namelijk ook mee bezig. Overigens, waarom hebben die staten kernreactoren nodig, zij lopen over van olie. De logica van Begin zegt dan ook, dat zij met kernreactoren niets anders voor hebben dan het maken van atoombommen om Israel te vernietigen. Industrielanden, gelijk Frankrijk, die zich voor de bouw van deze reactoren lenen, „zouden zich moeten schamen", zegt hij. „In plaats van zich bewust te blijven van de tragedie van het joodse volk, nemen zij het risico om bij te dragen aan een eventuele nieuwe holocaust".

Premier Begin verzwijgt dat het uitgerekend Frankrijk was, waaraan Israel zijn atoombom te danken heeft. In 1962 ontdekten Amerikanen onder een „textielfabriek" bij Demona in de Negevwoestijn de aanbouw van een kernreactor, die de capaciteit bezat om per jaar minstens een atoombom te produceren. Ben Goerion had president De Gaulle hiervoor gewonnen. Hij was van mening, dat de afschrikking van een Israelische kernbom de Arabische staten zou nopen tot de erkenning van Israel. Niettemin zei premier Levi Eshkol twee jaar later: „Wij hebben nooit beweerd, dat wij geen gebruik zullen maken van het atoomwapen, en dat wij de laatsten zouden zijn om het in te zetten. Wij hebben slechts verklaard, dat wij niet de eersten zullen zijn die dit wapen in het Midden-Oosten zullen invoeren". Talrijke deskundigen beweren het tegendeel: Israel is sedert jaren de eerste atoomstaat in het Midden-Oosten. Met de „Operatie Osirak" heeft premier Begin, volgens The Washington Post, „naar het oordeel van de Arabieren en niet enkel van hen alleen, de idee bekrachtigd, dat Israel zijn weg in het Midden-Oosten niet wil zoeken met vreedzame middelen maar met een politiek van sterkte, en dit met een kracht, die het zwaarste weegt, de atoomkracht". Met het behoud van het atoommonopolie wil Begin in geheel het Midden-Oosten een regionale wedloop in kernbewapening verhinderen.

Iets dergelijks heeft ook president Truman eens geprobeerd. Na „Hirosjima" dankte hij God, omdat de vijanden van de Verenigde Staten dit vreselijke wapen niet bezaten. Maar „Hirosjima" kan zich nergens nog herhalen zonder een atoomvergelding te ontketenen. Mocht Israel thans om zijn monopolie Jehovah prijzen, dan moet het eerdaags rekenen op de wraak van Allah. De vernietiging van de Iraakse reactor heeft immers een averechtse werking. Zij prikkelt meer en meer Arabische staten om het monopolie van Israel te breken.

Operatie Osirak is zodoende het begin geworden van de bedrieglijkste strategie, die men kan uitdenken, de veronderstelling dat een volk zich kan redden met het kernwapen.

DEZE STRATEGIE is des te bedenkelijker, waar zij gekoppeld wordt aan een andere monopolistische ambitie: In naam van het onaantastbaar belang van het volk zich te verheffen boven het internationale recht.

Ongetwijfeld is Israel een uitzonderlijke staat. Hij is op zeer abnormale wijze geboren, uit de holocaust. Deze tragedie is een wezenlijk bestanddeel van het Israelische beleid sedert zijn ontstaan. Het is meer dan een politiek, het is diep menselijk. Maar het kan geen vrijbrief zijn om de regels van de internationale samenleving drastisch te miskennen, en geen gebod voor anderen om ten opzichte van de Arabieren het beleid van Israel in al zijn wendingen te volgen. Volgens de algemene officiele reacties was de Operatie Osirak zulk een eclatant vergrijp. Zij schond daarenboven de soevereiniteit van het Saoedie-Arabische luchtruim. Zulk een gebod spreekt ook uit de mond van Begin, als de Westeuropese leiders veroordeelt omdat zij in hun benadering van de Arabische wereld niet uitgaan van de holocaust. Zelfs de Amerikaanse minister van Defensie, Caspar Weinberger, moest dit verwijt horen. „Heeft U nooit gehoord", brieste Begin, „van de anderhalf miljoen joodse kindertjes, die in de gaskamer werden geworpen". Wie in naam van een eigen onaantastbaar belang het internationale recht verkracht, heeft de Sovjet-Unie weinig te verwijten. Ook zij doet dit als zij dit nodig acht.

Maar Begin probeert alles om te keren. „Wij zijn het slachtoffer van de internationale huichelarij", zegt hij. Dat de huichelarij sedert de Operatie Osirak hoogtij viert, zal geen nuchter mens ontkennen. Maar dat Israel er het slachtoffer van is? Degenen, die het zwaarst getroffen werden zijn in eerste instantie zijn grootste vrienden, Sadat en Reagan. Sadat wordt de actie tegen Irak als een slag in zijn gezicht. Redelijk gesproken zou hij het Camp-David proces moeten afblazen. Hij deed het niet. Voor Begin is dit een overwinning.

President Reagan werd niet minder zwaar geraakt. Zijn beleid ten opzichte van het Midden-Oosten is ernstig op de proef gesteld. Hij had verwacht dat hij Israel zou kunnen voegen naar zijn globale anti-communistische strategie, waarbij hij vooral de gematigde Arabische staten wil betrekken. Maar Begin, die zich reeds verzette tegen de levering van Amerikaanse AWAC-toestellen aan Saoedi-Arabie, plaatste Reagan met de vernietiging van de Iraakse kernreactor voor de bijl. Hij zou moeten kiezen tussen Riad en Jeruzalem. De Amerikaanse president probeert echter de kool en de geit te sparen. Van Israel een slachtoffer maken? Hij wil er niet van horen.

DIT KAN het eerdaags wel worden als het in het voetspoor van Begin tot toekomst zoekt in het universum van het atoom. Het kernwapen verdraagt namelijk geen monopolie. Het bezit een sterke verspreidingsdrang. Het wil zich uiteindelijk met zijn soortgenoten meten.

Om het tegen te houden, te beteugelen, weten de grote mogendheden, die er tot het waanzinnigste toe mee gewapend zijn, geen raad. Zowel in een politiek van toenadering als van verstarring blijven zij het wapen in wedijver versterken. Het gezond verstand zegt reeds jaren dat de redding in zijn totale afschaffing ligt. In het universum van het atoom loopt de gehele wereld het risico om tegen de kernbom te botsen. Wie zich hierin begeeft roept de mogelijkheid op van een holocaust, die niet enkel het Israelische, maar het merendeel der volkeren kan vergassen en verassen.

Tot zover Johan Kuypers in het Brabants Dagblad.

Pottenbakster Milva Kastaneer:

"Oude Markt kan kunstcentrum worden"



Milva Kastaneer in de open entree tot haar werkplaats achter haar pottenbakkersschijf. De klanten kunnen met eigen ogen zien, hoe ze de kleivormen maakt.

IN DE 'MARSHE BIEU', de oude Vleeshallen heeft pottenbakster Milva Kastaneer onlangs een atelier annex winkeltje geopend. Het is de bedoeling, dat nog veel artiesten haar zullen volgen. Want de Eilandsregering heeft het oude marktcomplex aan de De Ruyterkade laten opknappen om het te maken tot een centrum van kunstnijverheid.

Het plan van het Bestuurscollege is er op gericht locale kunstenaars en ambachtslieden te helpen aan een ruimte, waar ze kunnen werken en tevens hun producten aan de man kunnen brengen. Dit betekent dan meteen weer een stuk werkgelegenheid.

De overheid is trouwens al zo'n acht jaar bezig met het creeren van werkgelegenheid door de kunstnijverheid krachtig te bevorderen. Het Departement van Ontwikkelingssamenwerking heeft in coordinatie met de UNDP (United Nations Development Programme) en de ILO (International Labour Organisation) projecten opgezet, waarin experts mensen in handenarbeid scholen. In totaal hebben op de zes eilanden van de Antillen meer dan vierhonderd mensen zo'n handvaardigheidscursus gevolgd. En naast 'Obra di Man' op Curacao zijn er soortgelijke stichtingen op Aruba, Bonaire, Saba en St Eustatius. In totaal bieden ze werk aan meer dan tweehonderd mensen.

Naast Milva Kastaneer zit in de Oude Markt al Edmund Cijntje, die houtsnijwerk vervaardigt. En binnenkort hoopt ook een goudsmid, die zich op filigraanwerk toelegt, zijn werkplaats te openen. Mensen, die een kijke gaan nemen bij de Oude Markt, hebben alle kans Milva aan te treffen achter haar pottenbakkersschijf. Ze werkt ter plaatse, zodat de klanten met eigen ogen kunnen zien, hoe ze de vormen maakt. Spoedig zal Milva ook haar eigen oven achter haar werkplaats hebben, waarin ze de klei tot keramiek kan bakken.

Milva, die het vak leerde in de cooperatieve keramiekwerkplaats in Suffisant, exposeert en verkoopt ook producten van collega-pottenbakkers zoals Ingrid Jamanika, Franklin Djaoen, Erwin Pietersz, Rocky Sparing en Migarda Melford. Verder heeft ze in haar winkel werk van Carol Perret-Gentil, die schildert op klei, nadat die is gedroogd of gebakken. Ze zegt ook bereid te zijn wat ruimte in haar werkplaats af te staan aan Curacaose schilders om er hun werk ten toon te stellen en het te verkopen. Over de belangstelling van de locale kunstenaars voor het kunstnijverheidscentrum is ze tot op heden wat teleurgesteld. "Hier in deze nieuwe Kunstnijverheidsmarkt zou een 'art gallery' moeten komen met werken van hier, schilderijen, beeldhouwwerk, handvaardigheidsproducten. Deze plaats kan uitgroeien tot een centrum van hedendaagse kunst voor Curacao en de hele Nederlandse Antillen".



Kalita

Ong. 50 stuks



Recept van Bunchi Römer

Benodigd:

2 cups geraspte oude kaas
– 1/2 cup bloem
1/2 theelepel komijnezaadjes
4 eierdooiers
4 eiwitten, tot schuim geklopt
Olie om te bakken.

Bereidingswijze:

1. Vermeng de eerste vier ingrediënten goed met elkaar.
2. Schep de tot schuim geklopte eiwitten door het kaasmengsel.
3. Bak de "kalitas" goudbruin in de hete olie, door ze met een theelepel in de olie te laten vallen.
4. Laat ze op keukenpapier uitlekken en serveer ze warm als borrelhapje.



Vakantie-inbraken vaak te voorkomen

De vakantieperiode breekt aan. Velen zullen binnenkort voor korte of wat langere tijd hun woning verlaten om naar een vakantiebestemming te gaan. De plannen zijn gemaakt en de tijd van uitvoering nadert snel.

Uit ervaring weet de politie, dat jaarlijks juist in die vakantieperiode, mensen op weg naar, tijdens, of bij terugkomst van hun vakantie nare ervaringen opdoen. Veel narigheid kan worden voorkomen door juist in deze tijd nog even de puntjes op de i te zetten.

Waar moet u aan denken voordat u met vakantie gaat?

En waar moet u aan denken als u met vakantie bent?

Dat is nogal wat. Dat is zelfs zóveel dat het ons goed leek het allemaal maar eens op een rijtje te zetten.

Het voorkomen van misdrijven is immers een zaak van de politie en u. Als u weet dat de meeste misdrijven, die gepleegd worden, kleine misdrijven zijn, en als u weet dat die vaak alleen maar gepleegd worden omdat de gelegenheid zich voordoet, begrijpt u meteen wat u moet doen om misdrijven te voorkomen. Hoe minder gelegenheid, hoe minder misdrijven.

THUIS

- Ramen en deuren goed afsluit. Vergeet vooral niet w.c. raampjes, ramen en deuren van schuur, garage, kelder, etc.;

- Laat geen sleutels aan de binnenzijde in de sloten zitten;
- Controleer het hang- en sluitwerk op defecten;
- Binnendeuren niet afsluiten. Kostbaar meubilair ook niet. Extra schade wordt daarmee voorkomen;
- Geen geld, waardevolle papieren en/of sieraden thuis achterlaten. In een kluis bij de bank is het safe;
- Laat niet zien dat u weg bent. Plak dus geen briefjes op de deur waarop staat voor hoe lang u weg bent. Sluit de gordijnen niet. Etaleer geen kostbaarheden:
- Vraag familie of kennissen uw brievenbus dagelijks te legen;
- Ladders en andere dingen die inklimming kunnen vergemakkelijken wegzetten;
- Zet motorfiets/brommer altijd op slot. Ook als u binnen stalt. Tijdens uw afwezigheid kunt u ook het beste de banden leeg laten lopen;

ONDERWEG

- Als u ergens parkeert sluit dan uw auto goed af. Laat er nooit geld of waardepapieren in achter;
- Laat niet iedereen zien wat u bij u heeft. Camera's, kijkers, radio's dus niet in het zicht achterlaten;
- Waardepapieren, paspoort en geld bij u dragen. Een handtasje is daarvoor bij uitstek geschikt;

OP HET VAKANTIEADRES:

- Sluit auto/hotelkamer goed af.
- Waardevolle goederen of voorwerpen meenemen of in bewaring geven;
- Op plaatsen waar het druk is, het strand bijvoorbeeld, moet u zo min mogelijk bij u hebben. Vooral geen sieraden of waardepapieren;
- Bewaar cheques en betaalpas altijd gescheiden;
- Draag uw tas tijdens een wandeling altijd aan de kant waar de huizen staan. Iemand die langsrijdt komt dan niet zo snel in de verleiding.

En denk ook nog even hieraan:

- Vertel familie en kennissen wanneer en waar u met vakantie bent. Zorg ervoor dat ze in geval van nood uw woning in kunnen. Vraag ze een beetje op te letten. Geef ze vliegnummers door van vertrek- en aankomstpunten. Geef merk, type, kenteken van uw auto op;
- Zorg voor een geldig paspoort. En noteer de paspoortnummers;
- Denk aan de verzorging van de huisdieren;
- Schakel elektrische apparaten uit en sluit gas- en waterkraan af;

- Houd u verre van drugs. In vele landen staan er jarenlange gevangenisstraffen voor;
- Vraag uw arts een internationale verklaring als u gebruik maakt van een injectiespuit;
- Noteer uw bloedgroep, rhesusfactor, allergie, vaccinaties en eventueel gebruik van medicamenten;
- Breng de reisapotheek op orde;
- Reservebril? Kan van pas komen;
- Vervang gasflessen, gaslampen e.d. altijd buiten;
- Orienteer u op uw vakantiebestemming op aanwezige vluchtwegen.

Koffie: ja graag of nee dank u?

Medische Rubriek

Vroeger was het zo mooi. Je smoorde in zalige onwetendheid een pijpje, dronk bij tijd en wijle een fikse borrel, en een vette hap was ook nooit weg. Wandelen deed je enkel en alleen omdat je het leuk vond en niet omdat het zo gezond is.

Door het eten van de medische Boom van Kennis van Gezond en Ongezond zijn we aardig uit dat onwetende paradijs verdreven. Van pijproken kun je lipkanker krijgen, van de sigaret longkanker, alcohol bevordert zowat elke ziekte uit het medische handboek en hartige vetten happen zijn "niet" in het belang van hart en bloedvaten".

Kortom, alles wat lekker is is slecht. En nu wordt me de laatste troost in dit aardse tranendal uit de handen geslagen: van koffiedrinken krijg je kanker van de pancreas. Tja, wat daarvan te denken? Eerst maar de harde feiten. Nauwelijks had het Engelse medisch vakblad "The Lancet" geschreven dat het medisch wel goed zat met koffie, of een Amerikaans medisch tijdschrift verstoorde de roze droom.

VERDUBBELEN

Gebruik je 2 koppen koffie per dag (en wie doet dat niet) dan verdubbelt de kans op het krijgen van kanker aan de pancreas (alvleesklier). Hoe meer extra koppen, hoe groter die kans wordt. Een onderzoeksteam van de Harvard universiteit kwam daar achter nadat ze het koffiegebruik van 369 pancreaskankerpatienten hadden vergeleken met dat van 644 andere patienten zonder deze ziekte.

Helemaal waterdicht zijn de bewijzen nog niet, er bestaan alleen sterke aanwijzingen. Reden genoeg voor een van de onderzoekers, Brian MacMahon, om voortaan zijn dagelijkse kopje koffie maar te laten staan. In de Verenigde Staten sterven jaarlijks 20.000 mensen aan deze ziekte. Meer dan de helft ervan kun je volgens de onderzoekers op de rekening van koffie schrijven. Het is een agressieve ziekte op een plek die door zijn ongelukkige ligging ook nog moeilijk te opereren is.

NEE

En nu de gewetensvraag: ga ik nu zelf stoppen met koffiedrinken of niet? (In hele kleine letters of het liefst in onzichtbare inkt): nee. Als medische medewerker zou ik anders moeten beweren, ik weet het, maar die kop koffie laat ik me voorshands niet afnemen. Voor mij weegt het gevaar niet op tegen het genoegen wat ik aan een kop koffie beleef.

Dat is natuurlijk geen "medisch deskundige", mening maar een strikt persoonlijke. Je kunt er natuurlijk anders over denken en dan heb je de "wetenschap nog aan je kant ook. Maar het leven is een voortdurend kiezen tussen de prettige dingen en de nadelige kanten ervan. Neem nou autorijden. Ook dat heeft zijn "bijwerkingen"; 2700 doden per jaar en een 10.000 zwaar gewonden. Toch stapt bijna iedereen zonder bedenken in een auto.

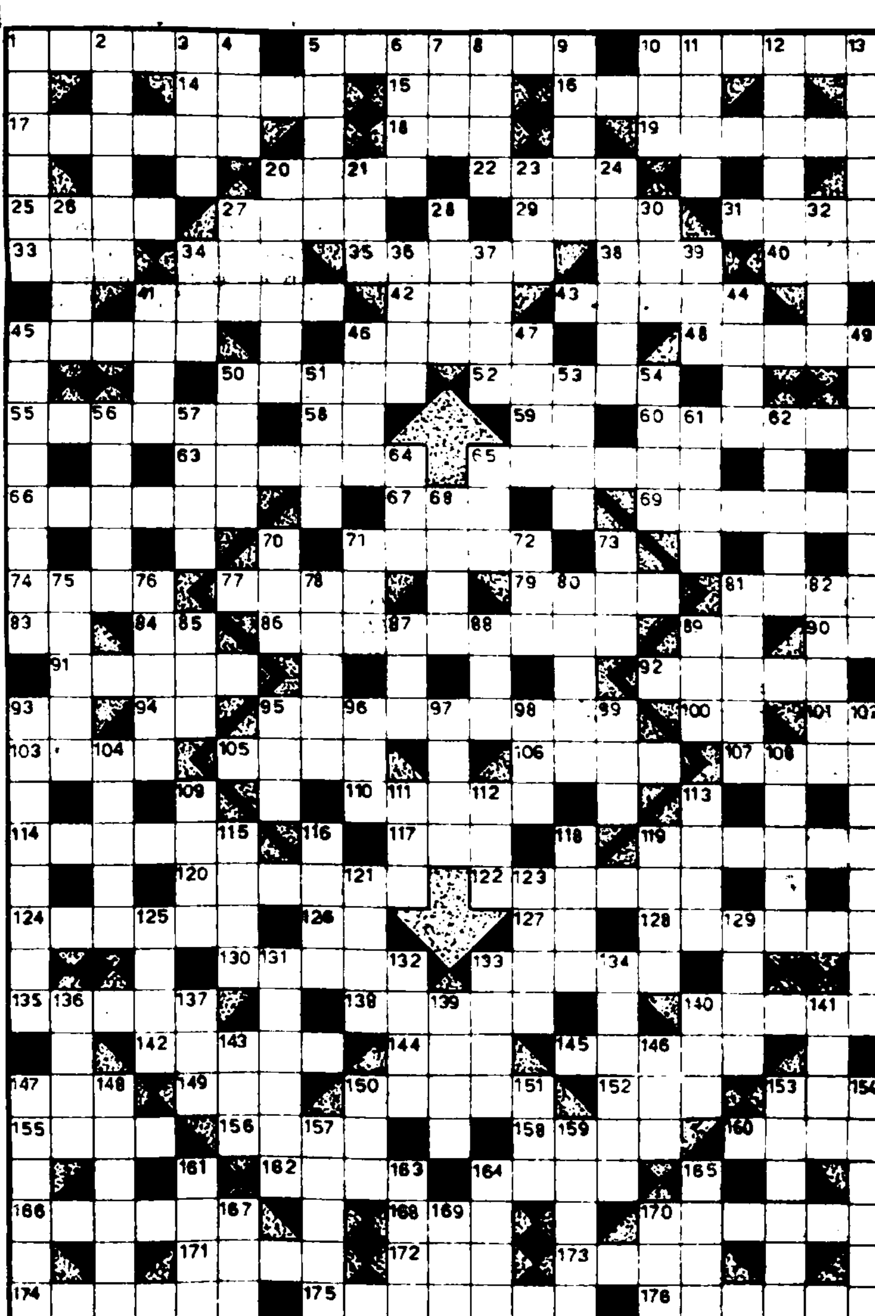
De laatste tijd word ik - heel onwetenschappelijk - wat narrig van dit soort berichten. Ik ben bang dat we overladen worden met onheilsberichten over gevaren die ons van alle kanten belagen. Niets kun je meer vertrouwen overal loert het gevaar. Dat maakt sommigen onder ons tot gezondheidsfanaten (ik hoorde eens een deskundige besmuikt reppen over "gezondheidsfascisten"). Anderen gaan weer redenen van "alles is slecht, gooi het maar in mijn petje".

Dat laatste is natuurlijk ook niet verstandig. Maar toch, zou ik niet eens af en toe medisch mogen zondigen? Ik zou me doodvervelen.

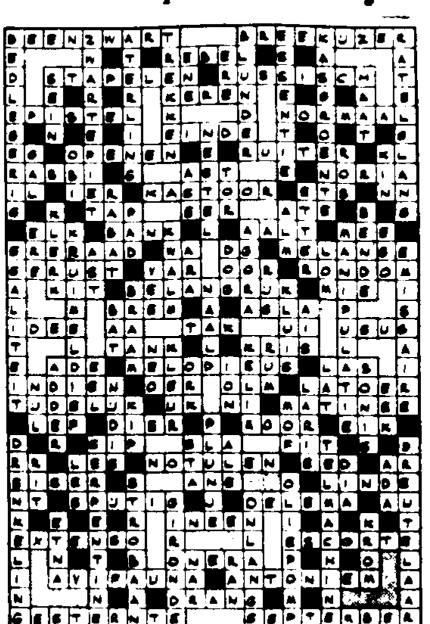
Amigoe kruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. vogel; 5. royaal gevend; 10. duidelijk en zuiver; 14. rivier in Frankrijk; 15. droog; 16. weg met bomen; 17. het geloop - moeite; 18. plaats in Gelderland; 19. slim - vernuft; 20. flink; 22. voorgerecht; 25. ladder; 27. graanpakhuis; 29. rivier in Duitsland; 31. kleur; 33. vroeger; 34. deel van een vinger; 35. slimme streek; 38. veerkracht; 40. vernis; 41. klant; 42. roem; 43. kleur; 45. kaartenboek; 46. wilde hond; 48. overschot; 50. gering - nietig; 52. kaartspel; 55. gehalte; 58. natuurlijke logaritme; 59. oude lengtemaat; 60. gewoonte - gebruik; 63. in gevecht zijnde; 65. harde - ruwe uitwas aan een boom; 66. (dames)kleding; 67. herkauwer; 69. kastelein - herbergier; 71. jonge zaailingen van rijst (Ind.); 74. Europese taal; 77. houding; 79. kleurstof; 81. niet ver verwijderd; 83. het Romeinse Rijk; 84. achter; 86. knorrig mens - brompot; 89. familielid; 90. aankomend; 91. inbraak; 92. koren; 93. persoonlijk voornaamwoord; 94. waterstand; 95. reusachtig - geweldig; 100. trekdier; 101. bevestiging; 103. guitig; 105. uitgestorven vogel; 106. gewricht; 107. klank; 110. puntig; 114. deel van een gastoestel; 117. familielid; 119. vervoermiddel; 120. gelijk; 122. onwaarheid; 124. kegelsnede; 126. landbouwwerktuig; 127. boom; 128. geest - vernuft; 130. dadelijk; 133. herfstbloem; 135. vogelaarstok; 138. model; 140. éénjarig dier; 142. verbouw; 144. plaats in Gelderland; 145. kunstvlucht - bijzondere prestatie; 147. deel van een hengel; 149. projectieplaatje; 150. doornachtige plant; 152. plotselinge haal; 153. hoofddeksel; 155. verbond; 156. plotseling hard geluid; 158. Turkse titel; 160 zacht / week, niet hard; 162. stoom; 164. tijdwijzer; 166. zeegod; 168. streling; 170. vliegende hond, een grote soort van vleermuis (Ind.); 171. ruilmiddel; 172. vlug; 173. uniek; 174. imitatie; 175. brief; 176. aanspreektitel.

VERTICAAL: 1. eind - beslissingsstrijd; 2. edelmetaal; 3. Europeaan; 4. wenk; 5. kookgerei; 6. insgelijks; 7. zeepwater; 8. versiersel - boordsel; 9. glans; 10. vestibule; 11. uniek; 12. klein onderdeel van een geheel; 13. ransel; 20. trouwhartig - vrolijk; 21. bedorven; 23. eveneens; 24. land in Azië; 26. verharde huid; 27. bedrukt - beteuterd; 28. deel van de voet; 30. mannelijk dier; 32. staat - natie; 34. vrij; 36. zuiver; 37. derhalve; 39. liefdesuiting; 41. vaartuig; 44. evenredig deel; 45. slachthuis; 46. voorwerp; 47. voorteken; 49. slinks - bedrieglijk; 50. schots rokje; 51. vuur; 53. verhoogde gelaatskleur; 54. kalm - bedaard; 56. babydoek; 57. eiland in de Oostzee; 61. dierenverblijf; 62. soort leer; 64. sportartikel; 65. steen; 68. kelner; 70. mannelijk dier; 71. Ind. huisvogel; 72. bovenste gedeelte; 73. keurig; 75. boomvrucht; 76. guit; 78. slecht - misdadig; 80. bijbel der Mohammedanen; 81. mis - niet geraakt; 82. muziekinstrument; 85. vierhandig zoogdier; 87. plaats in Spanje; 88. gravure; 89. voor; 93. evenwichtskunstenaar; 95. oesternet; 96. ongebonden; 97. pienter - uitgekookt; 98. grote bijl; 99. deel van de mond; 102. persoon die opwekt, aanzet tot bezigheden; 104. Nederlandse rivier; 108. opdracht; 109. punt, ver beneden de oppervlakte; 111. stoot; 112. hoeveelheid; 115. proef; 116. insgelijks; 118. ton - vat; 119. tenger - breekbaar; 121. insecteneter; 123. droogoven; 125. schrijfvloeistof; 129. stip; 131. land - omgeven door water; 132. mijt; 133. Noorse goden; 134. gebakken vloertegel; 136. Europees land; 137. gelofte; 139. plaats in Noord-Holland; 140. bouwland; 141. gast; 143. boom; 146. tijdsduur; 147. titel van zekere Oosterse vorsten; 148. gering - zeer klein; 150. bergweide; 151. moment; 153. grote opgang maken - succes; 154. familielid; 157. hemellichaam; 159. snit - voorbeeld; 161. lekkernij; 163. weddenschap; 164. verpakking; 165. overlevering; 167. deel van de hals; 169. lokspijs; 170. horizon.



Oplossing kruiswoordpuzzel



WINNARES van de Amigoe Kruiswoordpuzzel dd. **19 juni 1981:**

**Sprockel,
Liverpool 11,
Curaçao**

Zij kan haar prijs **(fl. 25,—)** ophalen bij de Amigoe.

Oplossingen van deze week dienen voor **1 juli 1981** in het bezit te zijn van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of P.O.B. 577.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing voor **30 juni 1981** in te dienen: Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - bij de heer Linkels, J. A. Abrahamboulevard, of P.O.B. 122 en op St. Maarten: Vance James.

Op de enveloppe duidelijk vermelden: **KRUISWOORDPUZZEL.**

Moorden voor het oog der wereld

Moorden op hooggeplaatste personen, door gedreven figuren die zich daarmee een plaatsje in de geschiedenisboeken willen verwerven, zijn geen hedendaags verschijnsel. Wel nieuw is dat tegenwoordig iedereen die een televisie bezit, getuige kan zijn van de mislukte of geslaagde aanslagen. De politieke moord is een publieke moord geworden. Zijn er meer verschillen met vroeger? Enkele aspecten van een intrigerend fenomeen belicht.



Is er een principieel verschil tussen Mehmet Ali Agca, die onlangs op de Paus schoot, en Balthasar Gerards die bijna vierhonderd jaar geleden Willem van Oranje vermoordde? Beide jongelui, 23 en 22, hadden hogere motieven, als we het zo mogen noemen. Ze waren in ieder geval niet uit op materieel gewin of werden gedreven door simpele wraaklust. Gerards dacht met het vermoorden van de Vader des Vaderlands nuttig werk te doen, beschouwde hem als een heidense rebel die de kerk en Philips II onnoemelijk kwaad had gedaan. Van Jezuïtische zijde was hem de martelaarskroon beloofd als het hem zou lukken, prins Willem naar de andere wereld te helpen.

Inderdaad hebben na de moord aanhangers van de inmiddels terechtgestelde terrorist diens hoofd gestolen, dit naar Keulen gebracht en het daar als een relikwie vereerd. Vooraanstaande katholieken als kardinaal Baronius hebben zich ingespannen om de kerk ertoe te brengen, Gerards het nodige respect te betuigen.

Uit de verhoren van Agca is intussen gebleken, dat deze de Paus zag als „de in godsdienstige vermomming opererende aanvoerder van een kruistocht". De Amerikaanse imperialisten, allemaal hadden ze meegewerkt aan de ellende in de wereld, en hoewel de daartoe strekkende redenering niet bekend is, hebben we intussen gezien dat Agca de Paus als de grootste exponent van al dit kwaad beschouwde. We weten niet wat de ultrarechtse omgeving waartoe de dader hoort, van de aanslag denkt, maar wel is het zeker, dat hij al een moord op zijn geweten heeft - op een progressieve hoofdredacteur van een krant in Istanbool. Daarvoor werd hij ter dood veroordeeld, maar dank zij de hulp van een paar geestverwanten onder de cipiers kon hij ontsnappen, vervolgens niet onbemiddeld wat in West-Europa rondzwerven en tenslotte in Rome volgens plan zijn schoten afvuren.

Telkens na een aanslag „komen uit alle delen van de wereld de reacties van verbijstering en afschuw", zoals het in krantetaal heet.

„Waanzinnig, absurd en redeloos, dat waren de bewoordingen waarin schrijvers, filosofen, politici en theologen zich uitdrukten om uiting te geven aan hun onmacht om te begrijpen wat er was gebeurd", schreef de International Herald Tribune in een hoofdartikel. Het blad citeerde de dichter en Nobelprijswinnaar Czeslaw Milosz: Ik begrijp het niet. Ik begrijp het gewoon niet", en voegde daaraan toe: „Er is een gevoel dat een eertijds geordende kosmos vervalt tot verwarring en chaos". Ook in andere toonaangevende dagbladen werden autoriteiten en gewone mensen aangehaald met hun opvatting dat de wereld door en door ziek is, en met hun vraag of er dan niets meer heilig kan zijn.

SPRAKELOOSHEID

Vooral de geraadpleegde geleerden hadden beter kunnen weten. Wat voor de een heilig is, wordt vanouds door de ander als duivels beschouwd, en daar is geen redelijk argument tegen gewassen. Maar over het algemeen wil het publiek dat op dergelijke ogenblikken niet weten. Het geeft er de voorkeur aan, te blijven steken in zijn eigen sprakeloosheid en de niets verklarende bijvoeglijke naamwoorden van de hoofdartikelen. Vanzelfsprekend is de verbijstering groter naarmate het slachtoffer een hogere betrekking heeft. Uit strikt menselijke overwegingen zou de wereld even verstomd moeten staan bij de moord op Heinz Herbert Karry, de minister van economische zaken van de Duitse deelstaat Hessen, als bij de aanslag op de Paus, maar zo is het niet. Over de toestand van mevrouw Ann Odre, uit Buffalo, NY die een kogel in de borst kreeg, en Rose Hall, die op het moment van de aanslag ook vlak bij de Heilige Vader stond en haar arm brak, zijn de berichten spaarzaam. En toch is het lot van deze dames in zekere zin tragischer, omdat ze, ongetwijfeld op een hoogtepunt van vrome vervoering, het volstrekte tegendeel ervoeren van wat ze hadden verwacht.

Waarom proberen telkens weer bepaalde mensen een van de groten der aarde te vermoorden? Is er een type, dat aan bepaalde wetten gehoorzaamt?

Zou het er veiliger op worden in de wereld als we dergelijke individuen konden herkennen en, min of meer volgens de methode van commissaris Valken, bijtijds konden inrekenen?

Schrijvend over Balthasar Gerards' motieven, stelt Robert Fruin het volgende vast: „Kerkijver en partijhaat hebben hem bezield en tot den moord gedreven. Zulke dweepzucht is zeker niet gelijk te stellen met eigenbaat en geldzucht. Een moord om vuig gewin gepleegd is afschuwelijker dan een moord uit godsdiensthaat bedreven. Maar met dat al, moord blijft moord, en die tot zulk een misdaad komt, om welke reden ook, toont dat de misdadige drift in zijn gemoed niet bedwongen wordt door hartstocht van edeler aard.

Onze daden zijn zoowel het gevolg van het gemis van eigenschappen als var eigenschappen, die wij bezitten. Honderden en misschien duizenden hebben evenals de moordenaar den lust gevoeld om 's konings ban ten uitvoer te leggen, en den man, dien zij als vijand der Kerk en van den vorst verfoeiden, om te brengen, maar bij de velen heeft de afschuw van den moord als moord dien lust overmeesterd." Daar gaat het om. Door alle eeuwen heen loopt, voorzien van de beste godsdienstige of ideologische rechtvaardigingen, een groot aantal mensen met moordplannen rond. Het betoog waarin de noodzaak van tirannenmoord wordt aangetoond, is het sluitstuk van menig politieke theorie. De definitie, het signalement van de tiran wisselt, de rechtvaardiging leidt tot hetzelfde resultaat. En toch, van al die honderden zijn er maar een paar die hun plan ten uitvoer brengen. Als er al een type is, dan wordt dat in het bijzonder gekenmerkt door het feit dat het een grens passeert waar anderen, met ongeveer dezelfde voornemens, halt maken. Wordt het dan misschien de laatste jaren de kandidaat-moordenaars gemakkelijker gemaakt, de grens te overschrijden?

AANSTEKELIJK

De televisie heeft het gedaan, zeggen sommige waarnemers. Daarvoor zijn twee argumenten aan te voeren.

Het eerste maak ik duidelijk met een in plaatjes vervat verhaal van de Engelse tekenaar Stephen Potter.

We zien een sluikharige, peinzende intellectueel, te midden van allerlei audiovisuele apparatuur. Hij kijkt uit het raam naar een vogeltje in de tuin, en zegt bij zichzelf: „Ik denk dat ik eens in de tuin naar dat vogeltje ga kijken. Maar dan film ik mijzelf terwijl ik naar het vogeltje kijk. En pas als ik mezelf naar het vogeltje zie kijken, zal ik werkelijk naar het vogeltje gekeken hebben."

Met andere woorden, wat op de televisie wordt vastgelegd, heeft daardoor een extra werkelijkheidsgehalte gekregen: dat is een toegevoegde kwaliteit van het bestaan waarvan de mensheid pas een jaar of twintig, dertig profiteert. Iedereen wil erop, en iedereen die erop is geweest, wordt daarom aangesproken: die heeft zich gemarkeerd. Dat wil ook de politieke moordenaar, hij wil zich markeren voor zijn "zaak", hij wil de geschiedenis in, en er heerst een meestal onuitgesproken illusie, dat dit met televisie beter gaat dan zonder.

Televisie werkt bovendien aanstekelijk. Ze zorgt, zoals Jean-François Revel in zijn *Marx noch Jezus* schrijft, niet alleen meer voor een weergave van het gebeuren; ze maakt er zelf deel van uit. „De aanblik van een oproer zet aan tot oproer, het zien van protesterenden wekt op tot protest. (...) Het verwijt van de tegenstanders van informatie is, dat er alleen crisis wordt vertoond, racisme, ellende, vernietiging van het milieu, en ze hebben gelijk: informatie is crisis."

Zet het vertonen van een politieke moord, of liever een publieke moord, aan tot moord? Een sluitend bewijs valt niet te leveren, maar als van de honderden kandidaat-publieke-moordenaars er maar één per jaar door de invloed van de televisie praktiserend zou worden, heeft de geschiedenis al een geweldige wending genomen. Als we tijdperken in het moorden onderscheiden, dan begint zonder twijfel in 1960 het tijdperk van de publieke moord en wel op het ogenblik dat de Japanse oppositieleider Asanuma voor de televisiecamera's werd doodgestoken.

De aanslagen op J.F. Kennedy in 1963, op Robert Kennedy in 1968, en nu, binnen een paar maanden Reagan en de Paus, zijn van begin tot eind op televisie vastgelegd, *live* voor de camera, ze zijn daarna over de hele wereld nog honderden keren vertoond en ze vormen inmiddels het klassieke repertoire.

INSTITUUT

De publieke moord is de laatste tientallen jaren tot instituut geworden. De televisie heeft daar een rol bij gespeeld maar aanwezigheid van de camera is niet noodzakelijk. Terroristen van alle gezindten hebben de gewoonte om na gedane arbeid de krant op te bellen en de moord te „claimen". In sommige gevallen zijn er meer organisaties die aanspraak maken op het daderschap op te eisen. Bij Balthasar Gerards heeft de aanwijsbare behoefte bestaan om als verdienstelijk gelovige in de kerkgeschiedenis te worden opgenomen. De terrorist van nu wil „in de publiciteit", daarbij bewerend dat het zijn zaak zal bevorderen. In negenennegentig van de honderd gevallen gebeurt het tegendeel; hij veroorzaakt haat en ontketent meedogenloze vervolging, maar bij dat alles groeit de publiciteit. De kranten staan vol, de televisie is er niet vandaan te slaan, de publiciteit heeft de geschiedenis verdrongen. Worden er meer politieke moorden gepleegd dan „vroeger?" Wanneer begint vroeger? Niemand heeft ooit per tijdvak de moorden geteld, vermoorde autoriteiten vallen zonder moeite uit iedere periode van de geschiedenis aan te voeren, en iedereen heeft de neiging, zijn eigen tijd de belangrijkste te vinden. Dat zijn allemaal overwegingen om het vraagstuk wel erstig te nemen, maar niet te overdrijven. Toch is er nog één argument ter verdediging van de stelling dat we op het ogenblik iets heel nieuws meemaken.

Het geweld is gedemocratiseerd. Iedereen die dat wil, en die gedrongen door een of andere overtuiging tot geweldpleging wil overgaan, kan zich gemakkelijker van het nodige gereedschap voorzien en heeft meer methoden en mogelijkheden tot zijn beschikking dan ooit tevoren.

AANBOD

Het vreemde daarbij is, dat de meeste mensen die tegen politieke of publieke moorden zijn, zich zeer bezorgd maken over het gereedschap en de methoden, maar zich niets gelegen laten liggen aan de mogelijkheden. Na de schoten op Reagan leefde in Amerika, zoals daar te doen gebruikelijk bij de aanslag op een president, de discussie over de vrije verkoop van vuurwapens weer op. Een belangrijk punt van het regeringsbeleid is de bestrijding van het terrorisme. Overal in het Westen zijn grote politiemachten bezig met het oprollen van komplotten en het achterna zitten van desperado's. Maar weinigen houden zich bezig met het vraagstuk van het aanbod.

Het moderne politieke bedrijf is vergelijkbaar met een supermarkt of warenhuis. Zoals laatstgenoemde instituten, door de verleidelijke uitstalling van hun waren, beheerste kleptomanen over de grens trekken en tot werkelijke dieven maken, zo draagt de publiciteit waarmee de nieuwerwetse autoriteit zich omgeeft ertoe bij, de potentiele terrorist te brengen tot het lossen van een schot. De supermarkt laat zich door de diefachtigheid van een aantal klanten niet van de wijs brengen en gaat door met de politiek van verleiding. En de autoriteit gaat consequent voort op de weg van zijn persoonlijke expansie - vanitas, vanitas! - maar ook omdat daarmee, volgens hemzelf en zijn medestanders, een objectief nut wordt gediend.

Voor iedereen is er een duidelijke samenhang tussen reislust en levensgevaar, maar die valt te verwaarlozen vergeleken bij de risico's die wereldleiders lopen als ze op pad gaan. Dat de aanslag op deze paus toevallig plaatsvond op het plein van de Sint-Pieter heeft daar niets mee te maken. Het gaat om de manier waarop hij zijn functie heeft opgevat, en een gevoel voor publiciteit dat nieuw is in dit beroep, speelt daar een rol bij.

Over de geestelijke verwarring waarin blijkbaar hoe langer hoe meer mensen zich bevinden, is al veel geschreven dat ik hier niet allemaal kan opnoemen. Maar als we die factor buiten beschouwing laten, en uitsluitend in aanmerking nemen de onvoorstelbaar toegenomen aanwezigheid van een groot aantal gewapende zeloten, hun gang naar een opvallende plaats in de geschiedenis, de nieuwe wegen die ze dank zij de audiovisuele middelen daartoe kunnen bewandelen en de manier waarop hun mogelijke slachtoffers zich blootstellen, is het waarschijnlijk dat het aantal terreurdaden zal toenemen. Schrik en ontzetting heersen na iedere aanslag, maar men leert er weinig van, en goed beschouwd is het een wonder dat alles nog betrekkelijk goed gaat en er niet veel meer gebeuren.

(Overgenomen uit NRC Handelsblad door H.J.A. Hofland)

Cowboyhoed beleeft een bloeiperiode

Nieuwe rage in Amerika

(Door William C. Trott van UPI)

DALLAS — Bij hun oponthoud in Houston tijdens het historische bezoek aan Amerika in 1979 kregen voorzitter Deng Xiaoping van China en zijn gevolg tot hun grote vreugde cowboyhoeden ten geschenke.

Door die hoeden op te zetten - overigens voor het merendeel achterste voren - hadden Deng en de zijnen iets gedaan wat alleen maar in Amerika mogelijk is: zij plaatsten zich ermee in dezelfde klasse als John Wayne, Buffalo Bill Cody, de paus, J.R. Ewing, - de man, die nu in de serie „Dallas" Curacao in opwinding brengt - en tenslotte de koning van Thailand. Ze schreven er ook Amerikaanse geschiedenis mee en een hoofdstuk in het boek, dat „mode" heet.

RAGE

Nu kunnen de Chinezen daar ook niets aan doen, maar de cowboyhoed is momenteel HET hoofddeksel in de Verenigde Staten. De rage begon een paar jaar geleden en werd aangewakkerd door John Travolta in de film „Urban Cowboy" en door de al eerder genoemde J.R., de bikkelharde miljonair.

De fenomenale opkomst van de cowboyhoed moet voor een deel worden toegeschreven aan het hedendaagse escapisme - de behoefte om de werkelijkheid te ontvluchten - en het surrogaat van avontuur, dat dit hoofddeksel verschaft. De drager waant zich verheven in de schilderachtige folklore van het westen uit de tijd, waarin een man en een man was en whiskey zijn drank.

De hoed geeft de drager het aanzien van een Roy Rogers en doet hem daarom groeien in aanzien. Hij verschaft de drager ook een karakter van exclusieve individualiteit, hoewel dat niet lang meer het geval zal zijn wanneer de rage in het huidige tempo voortduurt. Want dan zal men in Amerika slechts één grote hoed zien en niet meer de gezichten van de mannen, die er onder schuil gaan.

TOM MIX

Maar niet weg te cijferen is het desondanks, dat de overdreven Stetson van Tom Mix zijn handelsmerk werd en dat Lyndon Johnsons meer bescheidene hoofdbedekking faam verwierf als LBJ-hoed.

Als symbool spreekt de cowboyhoed voor zichzelf of - zoals de mode-industrie het zou zeggen - een cowboy-hoed dragen is een statement maken; een gewichtige verklaring afleggen.

David Schmidt, de eigenaar van de cowboyhoeden-zaak in Dallas „Cowboy Culture", zegt erover : „Het is het énige, dat echt een onvervalst Amerikaans is". Maar intussen is de rage zo groot, dat de makers van cowboyhoeden de vraag niet kunnen bijhouden. De winkeliers smeken de groothandelaars gewoonweg om een snellere toevoer.

Twee grote namen in de cowboyhoeden-industrie van Amerika, de „Resistol Hat Co." in Garland, Texas, en de „John B. Stetson Co." in St. Joseph in Missouri, nemen nieuw personeel aan, breiden hun fabrieken uit om de vraag bij te kunnen benen.

Als Lewis van „Resistol" zegt: „Het is als een bodemloze put. We weten niet precies hoe groot de vraag is, dus hoe sterk we moeten uitbreiden, maar nu is het niet bij te houden".

In het Zuidwesten van Amerika is de cowboyhoed altijd al populair geweest, maar de rage breidt zich momenteel over heel Amerika uit. Men ziet cowboyhoeden achter het stuur van een buitenlandse „economic" auto en achter dat van een Amerikaanse slee.

Ze worden gedragen bij een pantalon-vest-colbert-combinatie en bij een spijkerpak. Ze gaan in New York City even hard van de plank als in de streek, waar deze hoed een normaal verschijnsel is: in Texas.

FRISBEES

„Ze vliegen eruit als en misschien wel dertig", aldus Martinez.

Maar toch heeft de cowboy-frisbees", zegt Al Martinez, mede-eigenaar van „To Boot" een cowboy-boetiek in Manhattan. „Het heeft er de schijn van, dat mannen nooit zo in hoeden geinteresseerd zijn geweest sinds de jaren veertig hoed inderdaad „geschiedenis"

Voordat hij een mode-artikel werd, was hij een uiterst functioneel onderdeel van de kleding bij het ruige werk van de vee,„hoeder". De brede rand hield de zon uit de ogen en de regen van het hoofd.

De bol hield in de winter de warmte vast en kon ook dienen als kop om uit te drinken. Men kon er een goudklomp onder verbergen en er kon mee gezwaaid worden om, onder het toevoegen van een stevige „yell", het vee en de paarden op te drijven. De gleuf, tenslotte, had een sociale functie, want men kon er onmiddellijk aan zien, waar de drager vandaan kwam.